

Zeitschrift: Jahrbuch der Sekundarlehrerkonferenz des Kantons Zürich
Herausgeber: Sekundarlehrerkonferenz des Kantons Zürich
Band: - (1923)

Artikel: Il mio primo italiano : grammatica - esercizi - letture
Autor: Brandenberger, Hans
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-819501>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 28.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Il mio primo italiano

Grammatica - esercizi - letture

a cura di

Hans Brandenberger



1 9 2 3

Verlag der Sekundarlehrerkonferenz des Kantons Zürich

Vorwort.

Mit der Einführung von Hoeslis „*Eléments de langue française*“ als obligatorischen Lehrmittels hat sich die zürcherische Sekundarlehrerschaft mit Entschiedenheit zu der direkten Sprachmethode bekannt. Die dadurch bedingte Neugestaltung des Französisch-Unterrichtes muss die Anpassung der andern Fremdsprachfächer nach sich ziehen.

Die vorliegende Arbeit „*Il mio primo italiano*“ versucht dem allseitigen Bedürfnis nach einem neuzeitlichen Lehrbuch für den Italienisch-Unterricht entgegenzukommen. Sie hat sich aus der im Jahrbuch 1920 der Zürcherischen Sekundarlehrerkonferenz veröffentlichten Vorlage „*Metodo italiano per le scuole secondarie*“ heraus entwickelt und unter der wertvollen Mitarbeit von berufenen Sprachpädagogen und Kollegen wesentliche Umarbeitungen erfahren. Ich erfülle eine angenehme Pflicht, ihnen an dieser Stelle meinen warmen Dank auszusprechen. Insbesondere gebührt dieser Dank Frl. E. N. Baragiola, Professor an der Höhern Töchterschule der Stadt Zürich, für ihre mannigfachen Anregungen und Ratschläge und für die lebhafteste Anteilnahme an der Gestaltung des Büchleins, sowie Herrn Dr. Mario Alani, Professor an der Kantonsschule Zürich, für die sorgfältige Korrektur des Manuskriptes. Lebhafter Dank auch all den Kräften, die sich so eifrig für das Zustandekommen des Werkleins eingesetzt haben.

Hauptteil des Leitfadens ist die grammatische Grundlage „*Impariamo!*“, die den Anforderungen an einen ersten Jahreskurs genügen dürfte. Reichliche phonetische und grammatische Uebungen sind durch einfache Lese- stoffe zu einem Ganzen verbunden, wodurch mannigfache Verarbeitung ermöglicht wird (Lesen, Umarbeitungen, Konversation, Diktate usw.). Durch stetes Heranziehen

des phonetisch-grammatischen Abrisses „*Ripetiamo!*“ ist wirksame Unterstützung geboten.

Dieser methodisch straffe und energisch vorwärts schreitende grammatische Teil verlangt ernste und angestrengte Arbeit. Wie wohl tut es da, von Zeit zu Zeit anzuhalten und den zurückgelegten Weg zu überblicken! Solche Ruhepunkte bietet der Leseteil „*Leggiamo — godiamo!*“ mit einer reichen Auswahl kleiner, leichter Stoffe heiteren und ernsten Inhaltes in gebundener und ungebundener Sprache. Die Gruppierung geschah unter möglicher Berücksichtigung des Schwierigkeitsgrades sowie ihres stofflichen und künstlerischen Wertes.

Als wichtiges Hilfsmittel für den jungen Sprachforscher folgt zum Schlusse das „*Vocabolario*“, das mit Sorgfalt dem Buche angepasst worden ist. Ebenso grosser Wert wurde auf die Angabe der Sprechakzente gelegt, welche, um falschem Gebrauch durch die Schüler vorzubeugen, unter dem Schriftbild angebracht wurden. Sie fanden Verwendung hauptsächlich im „*Vocabolario*“ und in den neu oder selten auftretenden Wörtern des ersten Teiles, während sie in den Lesestücken und in den Gedichten auf das Allernotwendigste beschränkt blieben.

Mit dieser kurzen Einführung übergebe ich das Büchlein der Öffentlichkeit. Möge es die Erwartungen der Kollegen vom Fach nach Kräften erfüllen und in Lehrern und Schülern Freude und Begeisterung für unsere schöne dritte Landessprache wecken und erhalten.

„Mettmenstetten, Ostern 1923.

Hans Brandenberger.

Indice.

*

Impariamo!

Lezione	La casa di Ernesto.	Pagina
1	Articolo femminile singolare	1
2	Articolo femminile plurale	2
3	Articolo maschile singolare	3
4	Articolo maschile plurale	4
	La famiglia di Ernesto.	
5	Numerali cardinali	5
6	Aggettivo possessivo	6
7	Nomi di parentela	7
8	Preposizioni articolate: singolare	9
9	Preposizioni articolate: plurale	10
	Come Ernesto passa la giornata.	
10	Coniugazione regolare	11
11	Numerali ordinali	13
12	Sostantivi alterati	15
	I compagni di Ernesto.	
13	Aggettivi qualificativi	16
14	Comparazione degli aggettivi	17
	Ciò che circonda la casa di Ernesto.	
15	Articolo partitivo, -aggettivi dimostrativi e irregolari	18
16	Aggettivi quantitativi	20
	Il villaggio di Ernesto.	
17	Pronomi relativi	21
18	Pronomi personali	24
	Quando Ernesto ha vacanza.	
19	Gerundio e participio passato	26
20	Il passato prossimo, - i pronomi affissi	28
21	Pronomi congiunti	30
	Lo spuntar del giorno.	
22	L'imperativo	32
23	L'avverbio	34
	Una visita a Lugano.	
24	Imperfetto	36
25	Trapassato prossimo	37

VI

Lezione	La vendemmia.	Pagina
26	Futuro regolare	38
27	Futuro irregolare	40
	Un incendio.	
28	Perfetto regolare	42
29	Perfetto irregolare	43
30	Uso del perfetto	45
	L'inverno.	
31	Presente congiuntivo	46
	La scelta della professione.	
32	Condizionale	49
	L'addio alla scuola.	
33	Imperfetto congiuntivo	51

Ripetiamo!

Pronuncia e ortografia.

I.	L'alfabeto	55
II.	L'unione di due vocali	57
III.	L'accento	57
IV.	La divisione delle sillabe	57
V.	Segni ortografici e d'interpunzione	58

Grammatica.

I.	Il sostantivo	58
II.	L'articolo	59
III.	L'aggettivo	60
IV.	Il numerale	62
V.	Il pronome	62
VI.	L'avverbio	63
VII.	Il verbo	64
	A. Verbi ausiliari	64
	B. Verbi regolari	65
	C. Verbi riflessivi	66
	D. Verbi irregolari	67

Leggiamo — godiamo!

12	La primavera	71
	La terra (Poesia di Romualdo Pantini)	71
	La mia casetta (Poesia di Onorata Grossi-Mercanti)	71
	Fra bambini	72
14	L'estate	72
	Saluto al sereno (Poesia di Angiolo Silvio Novaro)	72
	Proverbi e sentenze	73
16	Ciò che circonda la nostra casa	73
	Senza nido (Poesia di Caterina Raimondi-Vanni)	74
	Sentenze	74
18	Italia bella (Eugenia Graziani-Camillucci)	74
	Donnina (Poesia di Francesco Paolo Menniti)	75
	Ciascuno ha il suo dovere (Poesia di Bartolomeo Malfatti)	76
21	La casetta (Hedda: Rime piccoline)	76
	Ninna-Nanna (La poesia dei Bambini)	76
	Stella stellina . . . (Poesia di Lina Schwarz)	77
	Tonio a Pierino (Letterina)	77
	Aritmetica	77
	Ridiamo!	78
	Napoleone I e un contadino italiano	78
23	La luna (Poesia di Enrico Fiorentino)	78
	Indovinelli	78
	Lumaca lumachina . . . (Poesia di Lina Schwarz)	79
	Pregghiera (Madreselva: Poesie per i Piccoli)	79
	È meglio andar d'accordo (Eugenia Graziani-Camillucci)	79
	Logica infantile	80
	Alla stazione	80
25	La nonna (Andersen)	80
	C'era una volta (Poesia di Arturo Graf)	81
	C'era una volta (A. Beltramelli)	81
	Ricordi d'infanzia (Tolstoi)	82
27	L'autunno	83
	Scherzetto	83
	Poste e telegrafi	84
	Ridiamo!	85
30	Aneddoto	85
	I regali dei dodici zii (Eugenia Graziani-Camillucci)	85
	La rondine va (Hedda: Rime piccoline)	87
	Il fiore e la nuvola (Poesia di G. Capparozzo)	87
	Lo spazzacamino (Edmondo De Amicis)	87
	Il nonno (Fratelli Grimm)	88

VIII

Lezione	Pagina
31 L'inverno	89
Neve (Poesia di Giovanni Pascoli)	89
Nevica (Onorata Grossi-Mercanti)	90
Lo zuccherino (Hedda: Rime piccoline)	90
Carità (Poesia di Giovanni Procacci)	90
32 Lettera	91
L'avaro (Lessing)	91
Il pulcino (Poesia di Celestino Calleri)	92
Il piccolo fumatore (Dialogo di Giulio Tarra)	92
Ridiamo!	93
L'invito (Dialogo di Giulio Tarra)	94
33 L'Inglese a Zurigo	94
Tobia e la mosca (Giuseppe Giusti)	95
Dalle „Avventure di Pinocchio“ (C. Collodi)	95
Il poltrone e il medico	98
Giuseppe Garibaldi (Angiolo Silvio Novaro)	99
Leonardo da Vinci (Renato Fucini)	99
Dante e le donne di Verona (Giovanni Boccaccio)	100
Dante (Ettore Janni)	100

*

*

*

Impariamo!

*

La casa di Ernesto.

1

Esercizi di pronuncia pagina 55/56.

a, u, i, e (chiusa), e (aperta), o (chiusa), o (aperta), —
p (pi), b (bi), t (ti), d (di), f (effe), v (vu), r (erre), l (elle),
m (emme), n (enne), ga-go-gu, ca-co-cu.

Che cosa è questo?

Ecco la sala, ecco l'aula, — la finestra, la porta, la parete, la tavola, la sedia, la stufa, la serratura, la chiave, la lampada, la carta, la penna, la matita, la gomma, la riga, la cartella.

Ecco una sala, un'aula, una gomma, una parete, una chiave ecc.

La sala, l'aula è grande, la gomma è piccola, — la porta è alta, la sedia è bassa, — la finestra è larga, — la carta è sottile, — la lampada è rotonda, — la stufa è pesante, — la riga è lunga, la gomma è corta, — la matita è nera, verde, rossa, — la carta è bianca e sottile, la parete è verde e grossa.

La sala non è piccola, è . . ., — la gomma non è grande, è . . ., — la carta è . . ., non è grossa, ecc.

Femminile singolare.

Articolo: la, una (davanti consonante)

l', un' (davanti vocale)

Sostantivo: la matita, la parete, -a, -e,

Aggettivo qualificativo: rossa, grande, -a, -e.

Domande e risposte. Dov' è la finestra? — Eccola! —
Che cosa è questo? È la tavola. — Com' è la carta? — È sottile.
— Che cosa è grande? — L' aula è grande.

Trovate esempi simili!

Lettura.

Ernesto è a casa. La casa è grande e bella. Ha una sala quadrata. La finestra è larga. Ha una tendina sottile. La parete è grossa. La porta è alta e larga. La stufa è grande e pesante. La tavola è rotonda. Sulla tavola c' è una lampada elettrica. È verde. La tavola è bruna.

Ecco una carta bianca. Ho anche una carta rossa. Sulla tavola ci sono una matita rossa, una riga e una penna. Ho ancora una piccola matita nera.

2

Esercizi di pronuncia pagina 55/56.

h (acca), qui-que-qua-quo, — ghi-ghe, — chi-che, —
ci-ce-cia-cio-ciu, — gi-ge-gia-gio-giu.

Ecco una, due, tre, quattro, cinque, sei, sette, otto, nove, dieci penne. — Contare le finestre, le sedie, le porte, le pareti, le righe ecc. — La penna è leggera, le penne sono leggere. La parete è gialla, le pareti sono gialle. La sala è grande, le sale sono grandi.

Femminile plurale.

Articolo:

la = le

l' = le

Sostantivo e aggettivo qualificativo: $\begin{cases} -a = -e \\ -e = -i \end{cases}$

Ortografia: bianca — bianche, riga — righe.

Domande. Come sono le tavole, — le carte, — le matite, le scatole, — le chiavi ecc.? — Quali cose sono nere, — bianche, — gialle, — grige, — grandi, — leggere ecc.? — Dove sono le righe ecc.? —

Esercizio 1. Mettere nel plurale:

La sala è grande e bella. La finestra è larga. La tendina è bianca o gialla. La porta non è bassa, è alta. La stufa è verde. Non è leggera, è pesante. La tavola è quadrata, la sedia è rotonda. Anche la lampada elettrica è rotonda. La scatola sopra la tavola non è corta, è lunga. Ecco la riga, la matita, la penna e la gomma. La gomma è piccola e buona. La carta non è più bella, è brutta.

Lettura.

La casa di Ernesto ha una sala e quattro camere. Le finestre sono alte e larghe. Le tendine sono grige o gialle. Due camere hanno due porte, le altre ne hanno solamente una. Le pareti sono bianche o grige. Ogni camera ha una tavola e alcune sedie. Queste sono brune e rotonde. Le tavole sono quadrate. In tutte le camere c'è la luce elettrica. Le lampade sono rosse, gialle o verdi.

La camera di Ernesto non è grande. Ha solo una finestra. Le tendine sono gialle e sottili. Vi è una piccola tavola con due sedie brune. Non c'è una stufa? La camera di Ernesto è piccola, ma la vista è molto bella.

Verbi: essere: è — sono, avere: ha — hanno.

3

Esercizi di pronuncia pagina 56.

ş (esse sonora), s (esse sorda), z (zeta sonora), z (zeta sorda)

Ecco il pavimento, il soffitto, il muro, il quadro, il quaderno, il libro, il banco, il tappeto, il calamaio, il cestino, il vaso, il fiore.

Ecco un pavimento, un soffitto, un muro, un quadro ecc.

Ecco lo specchio, lo studio, lo scolaro, la zaino.

Ecco uno specchio, uno studio, uno scolaro, uno zaino.

Ecco l'armadio, l'orologio, l'inchiestro.

Ecco un armadio, un orologio.

Il pavimento è bruno, il soffitto è bianco, il vaso è verde ecc.

Il fiore non è rosso, è bianco, — il calamaio non è quadrato, è rotondo, — l'orologio non è grande, è piccolo, — ecc.

Maschile singolare.

Articolo: il libro, un libro il, un (davanti consonante)

lo zaino, uno zaino lo, uno (davanti z)

lo scolaro, uno scolaro lo, uno (davanti s impura s + consonante)

l'armadio, un armadio l', un (davanti vocale)

Sostantivo: il muro, il fiore -o, -e,

Aggettivo qualificativo: bianco, verde -o, -e.

Domande e risposte. Dov'è il quaderno? — Eccolo! — Che cosa è questo? È l'orologio. — Com'è lo specchio? — È fragile. — È quadrato il cesto? — No, il cesto non è quadrato, è rotondo.

Trovate esempi simili!

Lettura.

Lo studio di Ernesto è piccolo e bello. Il muro è di colore violetto. Il soffitto è bianco e il pavimento è bruno. Vi è un quadro interessante. Non c'è uno specchio?

Ecco un armadio. Qui dentro si trova lo zaino di Ernesto. Sulla tavola ci sono il libro di lettura, il quaderno a bella e il calamajo. Questo contiene l'inchiostro. Vi è ancora un astuccio per le penne. È di colore azzurro. Contiene anche le matite e le gomme. La riga si trova in un cassetto. Sopra la tavola c'è anche un vaso da fiori. Sotto la tavola si trova un cestino per le carte.

Ernesto ama lo studio. È uno scolaro bravo e diligente.

Esercizio 2. Mettere l'articolo determinativo davanti ai sostantivi seguenti:

finestra, muro, riga, banco, parete, specchio, porta, armadio, scatola, cartella, aula, orologio, soffitto, scolaro, quadro, chiave, fiore, inchiostro, vaso, serratura, cestino, zaino.

Esercizio 3. Mettere l'articolo indeterminativo davanti ai sostantivi dell'esercizio 2.

4

Ripetizione di pronuncia pagina 55/56.

Ecco un libro, due, tre ecc. quaderni, banchi, fiori, zaini, specchi, calamai, armadi, orologi ecc.

Maschile plurale.

Articolo

il = i

lo = gli

l' = gli

Sostantivo e aggettivo qualificativo: $\begin{cases} -o = -i \\ -e = -i \end{cases}$

Ortografia: banco-banchi, largo-larghi, armadio-armadi, orologio-orologi, calamajo-calamai (vedere Grammatica pagina 58).

Esercizio 4. Mettere nel plurale l'esercizio 2.

Domande. Come sono gli specchi, i quaderni, gli armadi, i libri, gli zaini ecc.? — Quali oggetti sono bruni, grossi, larghi, grandi, belli, fragili, rotondi ecc.?

Trovate esempi simili!

Lettura.

La cucina è grande e bella. Ha due finestre spaziose e una tavola quadrata. In un armadio ci sono i piatti, le tazze, i tondi, e i bicchieri. Ecco i coltelli, le forchette e i cucchiari. I bicchieri

sono di vetro, i piatti sono di porcellana, ma le casseruole sono di metallo: di ferro o di rame. Le posate sono d'argento. Ogni casseruola ha un coperchio. In un angolo c'è un fornello. C'è anche un acquaio per lavare i piatti e le posate.

In cucina la mamma prepara i pasti, perciò Ernesto ama molto la cucina.

Esercizio 5. Mettere i sostantivi plurali di questa lettura nel singolare e viceversa.

La famiglia di Ernesto.

5

Esercizi di pronuncia pagina 55/56.

gn, gl.

Numeri cardinali: zero, uno, due . . . dieci, undici, dodici, tredici, quattordici, quindici, sedici, diciassette, diciotto, diciannove, venti, ventuno, ventidue . . ., ventotto, ventinove, trenta, quaranta, cinquanta, sessanta, settanta, ottanta, novanta, cento, centuno, centodie . . ., duecento, trecento, quattrocento . . ., mille, due mila, un milione, due milioni.

Domande. Quanti scolari conta la classe? — quanti ragazzi? — quante ragazze? — Quante penne ci sono in questa scatola? — quante matite? — Quanti quaderni ci sono in questo zaino? — quanti libri? — Quanta moneta ho in tasca? (centesimi, soldi, franchi). — Quanti anni hai? — Quanti banchi abbiamo? — Quanti quaderni avete?

Esercizio 6. Leggere e scrivere:

51, 97, 108, 117, 143, 188, 211, 444, 768, 999, 1011, 1333, 1923, 4274, 10'312, 17'975, 216'487, 5'409'524.

Lettura.

La famiglia di Ernesto è la famiglia Giugni. Ci sono sei persone: il signore, la signora, la signorina Maria, Ernesto, Paolo e la piccola Elena. Il signore e la signora sono i genitori, Ernesto e Paolo sono i figli, Maria ed Elena sono le figlie. Ernesto ha dunque due sorelle e un fratello.

Il padre di Ernesto ha 41 anno. È commerciante. Ha la barba nera un po' brizzolata. La madre ha 39 anni. È una brava massia e una buona mamma. La sorella Maria ha 17 anni. Aiuta la mamma a fare i lavori di casa. Ernesto ha 14 anni, va a scuo-

la. È alto e magro. Paolo ha solo 9 anni, ed Elena ne ha 5. È piccolina, non va ancora a scuola. Anche Paolo è piccolo, ma piuttosto grasso. È sempre vivo e allegro.

Esercizio 7. Un po' d'aritmetica.

- a) l'addizione: $5 + 7 = 12$ (cinque più sette fa dodici)
 $14 + 9 =$ $404 + 0 =$ 4 lire 5 centesimi + 50 cent. =
 $88 + 13 =$ $1529 + 19 =$ 2 chili 110 grammi + 90 gr. =
 $172 + 38 =$ $3111 + 26 =$ 9 metri 13 centimetri + 72 cm. =
- b) la sottrazione: $9 - 6 = 3$ (nove meno sei eguale a tre)
 $27 - 10 =$ $57 - 20 =$ 1 libbra — 150 grammi =
 $67 - 67 =$ $99 - 80 =$ 2 ore — 40 minuti =
 $113 - 15 =$ $250 - 95 =$ 1 lira — 5 soldi =
- c) la moltiplicazione: $9 \times 4 = 36$ (nove per quattro fa trentasei)
 $6 \times 7 =$ $15 \times 3 =$ 5 soldi $\times 5 =$
 $9 \times 9 =$ $27 \times 2 =$ 8 litri $\times 4 =$
 $8 \times 3 =$ $14 \times 4 =$ 7 metri $\times 7 =$
- d) la divisione: $21 : 7 = 3$ (ventuno diviso per sette eguale a tre)
 $35 : 5 =$ $121 : 11 =$ 160 grammi : 4 =
 $63 : 7 =$ $200 : 20 =$ 1000 lire : 8 =
 $48 : 6 =$ $120 : 30 =$ 1 chilometro : 5 =
- Verbo. Avere: ho, hai, ha — abbiamo, avete, hanno.

6

Ripetizione di pronuncia pagina 55/56.

Aggettivo possessivo:

Ecco il mio libro — i miei libri

la mia penna — le mie penne

„ il tuo quaderno — i tuoi quaderni

la tua matita — le tue matite

„ il suo fiore — i suoi fiori

la sua riga — le sue righe

„ il nostro quadro — i nostri quadri

la nostra finestra — le nostre finestre

„ il vostro banco — i vostri banchi

la vostra scatola — le vostre scatole

„ il loro calamaio — i loro calamai

la loro casa — le loro case.

Esercizio 8. Mettere in tutte le persone:

Ecco il mio zaino. Dove sono i miei quaderni? Le mie penne sono pulite. La mia matita è lunga. Le mie chiavi sono di ferro.

I miei libri sono di carta. Il mio banco è largo. Com' è la mia riga? Il mio inchiostro non è rosso, è nero.

Domande. Come sono i tuoi libri? — i tuoi quaderni? — le tue penne? — È grande la vostra scuola? Sono lunghe le vostre matite? Com' è la tua carta? Sono pesanti i vostri zaini? È alto e largo il vostro banco? Di chi è questa scatola? Com' è il tuo quaderno? Dov' è la nostra sala? Sono puliti i tuoi libri? ecc.

Esercizio 9. Gli scolari fanno delle domande fra loro.

Pronome possessivo:

Questo libro è	Questi quaderni sono	Questa riga è	Queste penne sono
mio	miei	mia	mie
tuo	tui	tua	tue
suo	sui	sua	sue
nostro	nostri	nostra	nostre
vostro	vostri	vostra	vostre
(loro)	(loro)	(loro)	(loro)

(in queste frasi „loro“ non è usato).

Lettura.

Il padre di Ernesto ha un fratello. È lo zio Fernando. Maria, Ernesto, Paolo ed Elena sono i suoi nipoti. Ha 45 anni. La sua casa non è più nuova, è piuttosto vecchia. Lo zio Fernando è contadino. Il suo podere è assai grande. Dietro la casa si trova una grande stalla per il bestiame. Presso la stalla c' è il granaio. Vi si mette il grano maturo e il fieno.

Il figlio di Fernando si chiama Massimo. È un ragazzo di 15 anni. La sua mamma è morta. Massimo ha una sorella di 20 anni che si chiama Rosa. Non ha fratelli. Massimo e Rosa sono molto laboriosi, il figlio aiuta il padre, la figlia fa i lavori di casa. Maria ed Elena sono le loro cugine, Ernesto e Paolo sono i loro cugini.

7

Ripetizione di pronuncia pagina 55/56.

La famiglia di Ernesto.

la nonna Elisa	il nonno Giacomo — la nonna Lucia
lo zio Edoardo, la madre Anna	il padre Enrico, lo zio Fernando — la zia
Maria, Ernesto, Paolo, Elena	Rosa, Massimo

Domande. Quanti membri ha la famiglia di Ernesto? Come si chiama suo padre? — sua madre? — il suo fratellino? — Come si chiamano le sue sorelle? — i suoi zii? — Di chi è fratello lo zio Fernando? — lo zio Edoardo? Quali sono i figli di Fernando? Di chi sono nipoti Rosa e Massimo? Quali persone sono suocero e suocera, genero e nuora, cognato e cognata?

I nomi di parentela:

Senza articolo: tuo padre, sua madre, nostro fratello.

Con articolo: il tuo babbo, la tua mamma, il mio fratellino, le mie sorelle, il loro figlio, il mio buon padre.

Nota: Der Artikel fällt vor Verwandtschaftsnamen mit besitzanzeigendem Adjektiv weg, ausgenommen wenn sie Kosenamen oder Diminutive sind, nach „loro“, nach einem „aggettivo qualificativo“ oder im Plural stehen.

Esercizio 10. Formare il possessivo in tutte le persone con: sorella, case, fratelli, amico, sorellina, cugini, mamma, amica, zio, nonna, genitori, figlio, padre, nipoti, cognata, suocero.

Lettura.

I nonni di Ernesto sono molto vecchi. Il nonno ha 74 anni e la nonna ne ha 68. Hanno i capelli grigi e le gambe deboli, ma sono però sempre allegri e ridono e scherzano volentieri. Abitano in una bella casa vicina. Vi è un giardino con tanti fiori e un piccolo padiglione di legno. Il nonno e la nonna sono anche i genitori dello zio Fernando. Il babbo e lo zio di Ernesto sono i loro figli, i ragazzi sono i loro nipoti. La madre è nuora del signor Giacomo e della signora Lucia, e cognata del signor Fernando. Il nonno e la nonna sono suocero e suocera della signora Anna.

Ernesto ha ancora un'altra nonna, si chiama Elisa. Abita a Zurigo con Edoardo, fratello di sua madre. Lo zio Edoardo ha 25 anni. È studente a Zurigo. La nonna Elisa non ha più marito, è vedova già da dieci anni. Il padre di Ernesto è genero della signora Elisa e cognato del signor Edoardo.

Domande. Quanti membri conta la tua famiglia? Come si chiama tuo padre? — tua madre? Quanti anni hanno? Hai fratelli e sorelle? Come si chiamano? — quanti anni hanno? Hai zii e zie? — Come si chiamano? — di chi sono fratelli e sorelle? Chi sono i tuoi cugini e le tue cugine? Hai un nonno o una nonna? — di chi sono genitori? — quanti anni hanno?

8

Ripetizione di pronuncia pagina 55/56.

Preposizioni articolate: singolare.

1. Ecco il libro di Carlo	di
" " " del ragazzo	di + il = del
" " " dello scolaro	di + lo = dello
" " " della ragazza	di + la = della
" " " dell'amico	di + l' = dell'
2. Il libro appartiene a Carlo	a
" " " al ragazzo	a + il = al
" " " allo scolaro	a + lo = allo
" " " alla ragazza	a + la = alla
" " " all'amico	a + l' = all'
3. Il maestro viene da Zurigo	da
" " " dal banco	da + il = dal
" " " dallo scolaro	da + lo = dallo
" " " dalla scuola	da + la = dalla
" " " dall'amico	da + l' = dall'
4. Alberto è in iscuola	in
" " nel banco	in + il = nel
Il libro è nello zaino	in + lo = nello
Il ragazzo è nella sala	in + la = nella
Il quaderno è nell'armadio	in + l' = nell'
5. Il libro è su questo banco	su
La matita è sul banco	su + il = sul
Sullo specchio vi è della polvere	su + lo = sullo
Il libro è sulla tavola	su + la = sulla
Il violino è sull'armadio	su + l' = sull'
6. Vado a casa con Carlo	con
" " " col ragazzo	con + il = col
" " " collo scolaro	con + lo = collo
" " " colla ragazza	con + la = colla
" " " coll'amico	con + l' = coll'

Esercizio 11. Mettere le preposizioni articolate davanti i sostantivi dell'esercizio 2.

Lettura.

Ecco un ritratto della famiglia di Ernesto. È una fotografia dell'anno passato. I nonni sono seduti vicino a un tavolino ro-

tondo, il nonno colla pipa in mano, la nonna colla cuffia in testa. Questi due vecchietti dalla faccia contenta sono simpatici. Hanno i capelli bianchissimi e i visi solcati da rughe. Tuttavia paiono felici in mezzo a tutti i loro cari.

Alla destra del nonno si trova lo zio Fernando. È alto e robusto e senza barba. Ha la faccia seria. Sua figlia Rosa è una bella giovane alta quanto la madre di Ernesto. Ha i capelli neri, gli occhi bruni e le guance rosse. Massimo è più piccolo della sorella, ma è forte e robusto quasi come il padre.

Dall'altra parte ci sono i genitori di Ernesto. Il padre è piuttosto alto. La mamma è piccolina, ha i capelli biondi e gli occhi celesti. Alla sua sinistra si trovano i figlioli. La Maria è alta quanto la mamma, ma più magra. Ernesto è meno grande e Paolo ancora più piccolo e più grasso. Ultima l'Elena. Somiglia tutta alla mamma, ha i capelli biondi e ricci e gli occhi celesti. È tanto bella e graziosa che piace a tutti.

Esercizio 12. Completare:

Il libro (di) ragazzo. La porta (di) scuola. Lo zaino è (su) tavola. Il ragazzo viene (da) strada. Questo libro appartiene (a) scolaro. Egli è (su) albero. La ragazza va a scuola (con) amica.

Il cappello (di) mio amico. Il libro appartiene (a) nostro maestro. Lo scolaro va a scuola (con) suo amico. La ragazza viene (da) sua classe. Ella entra (in) sua classe e va (a) suo posto. Ella mette . . suo libro (su) suo banco.

9

Ripetizione di pronuncia pagina 55/56.

Preposizioni articolate: plurale.

di + i = dei	da + i = dai	a + i = ai
di + gli = degli	da + gli = dagli	a + gli = agli
di + le = delle	da + le = dalle	a + le = alle
in + i = nei	su + i = sui	con + i = coi
in + gli = negli	su + gli = sugli	con + gli = cogli
in + le = nelle	su + le = sulle	con + le = colle

Esercizio 13. Mettere nel plurale gli esempi delle preposizioni articolate nel singolare.

Esercizio 14. Mettere nel plurale l'esercizio 11.

Lettura.

Tutti i membri della famiglia Giugni sono laboriosi. Il padre lavora nel suo studio. Scrive delle lettere o fa i conti. Qualche volta va in città, in altri cantoni o all' estero per degli affari. Allora la sua famiglia resta sola delle settimane intiere. —

Anche la mamma ha molto da fare: cucinare, lavare, cucire, pulire la casa ed educare i bambini insomma non ha un momento di riposo dalla mattina alla sera. Maria aiuta la mamma nelle faccende di casa. Ernesto e Paolo vanno a scuola e la piccola Elena giuoca colla sua bambola.

Anche i parenti di Ernesto sono laboriosi. Lo zio Fernando e Massimo lavorano nei campi, nei prati, nella vigna e nella stalla, la cugina Rosa fa i lavori domestici. Il nonno coltiva il suo giardino o sta sulla panchina a leggere il giornale e a fumare la pipa. La nonna fa dei lavori a maglia. — La nonna Elisa sta a Zurigo collo zio Edoardo. Questi studia all' università.

Esercizio 15. Mettere nel plurale l' esercizio 12.

Tema di conversazione e di componimento: La nostra famiglia.

Come Ernesto passa la giornata.

10

Esercizi di pronuncia pagina 56.

schi-sche-sca-sco-scu — sci-sce-scia-scio-sciu.

Esercizio 16. Notare i verbi delle lezioni precedenti.

Il presente indicativo regolare:

1 ^a coniug.	2 ^a coniug.	3 ^a coniug.	
<i>cant-are</i>	<i>cred-ere</i>	<i>dorm-ire</i>	<i>fin-ire</i>
io cant-o	cred-o	dorm-o	fin-isco
tu cant-i	cred-i	dorm-i	fin-isci
egli cant-a	cred-e	dorm-e	fin-isce
noi cant-iamo	cred-iamo	dorm-iamo	fin-iamo
voi cant-ate	cred-ete	dorm-ite	fin-ite
essi cant-ano	cred-ono	dorm-ono	fin-iscono

Esercizio 17. Coniugare i verbi:

Mostrare, cercare, contare, cucire (cucio, cuci . . . cuciono), notare, pronunciare, ridere, lavorare, mettere, scherzare, giuocare, viaggiare, guadagnare, abitare, scrivere, fumare, pulire, coltivare, cucinare, restare, servire.

Il verbo riflessivo:

chiamarsi:

io mi chiamo Giovanni	noi ci chiamiamo Giovanni e Carlo
tu ti chiami Margherita	voi vi chiamate Margherita e Giulia
egli si chiama Alberto	essi si chiamano Alberto e Ernesto

Esercizio 18. Coniugare i verbi seguenti:

Trovarsi, prepararsi, servirsi, pulirsi, vestirsi.

Lettura.

Ernesto si alza alle sei. Si lava, si pettina e si veste. Poi scende nella sala da pranzo per far colazione. Beve latte e mangia pane e formaggio. Dopo colazione prende il suo zaino, saluta i genitori, scende in fretta le scale e s'incammina senza fermarsi per arrivare a scuola alle sette precise. Entra in classe e va al suo posto. La lezione incomincia. Ernesto risponde alle domande del maestro, legge nel suo libro di lettura o scrive degli esercizi. Sta attento e non chiacchiera mai cogli altri scolari. Nella ricreazione giuoca coi suoi compagni.

La scuola finisce alle undici. Quando il maestro parte, Ernesto asciuga la sua penna, mette i suoi libri e i quaderni nello zaino, lascia il suo posto e ritorna a casa coi suoi compagni. Rinchiude lo zaino nell' armadio e va a tavola a pranzare.

Esercizio 19. Mettere in tutte le persone:

Alzarsi in fretta. Lavarsi il viso e le mani. Pettinarsi. Scendere nella sala da pranzo. Bere il latte. Mangiare il pane. Servirsi di formaggio. Partire per la scuola. Salutare i genitori. Arrivare a scuola. Entrare in classe. Mettersi al suo posto. Rispondere alle domande del maestro. Scrivere gli esercizi. Nella ricreazione giuocare coi compagni. Pulire la penna, chiudere il quaderno e lasciare il banco. Mettere i libri e i quaderni nello zaino e ritornare a casa.

Ripetizione di pronuncia pagina 55/56.

L'orario di Ernesto.

ore	lunedì	martedì	mercoledì	giovedì		venerdì	sabato
8—9	francese	tedesco	francese	aritmetica		geometria	tedesco
9—10	aritmetica	francese	tedesco	francese		religione	aritmetica
10—11	geografia	geometria	storia naturale	tedesco		francese	storia
11—12	calligrafia	storia	italiano	italiano		italiano	canto
2—3	disegno	aritmetica	—	ragazzi disegno	ragazze lavori	tedesco	—
3—4	disegno	religione	—	geometrico	manuali	geografia	—
4—5	canto	ginnastica	—	ginnastica		storia naturale	—

Domande. Guardiamo l'orario di Ernesto!

Quante lezioni ha stamattina? — qual è la prima? — la seconda? — la terza? — la quarta? — Quante lezioni di francese ha in settimana? — di tedesco? — d'aritmetica? — di calligrafia? — di disegno? — di disegno geometrico? — di storia? — di storia naturale? — di ginnastica? — di canto? — d'italiano? In quali giorni ha vacanza il pomeriggio?

Esercizio 20. Scrivete il vostro orario!

Numerali ordinali:

1° primo	11° decimo primo	undicesimo
2° secondo	12° decimo secondo	dodicesimo
3° terzo	13° decimo terzo	tridicesimo
4° quarto	14° decimo quarto	quattordicesimo
5° quinto	15° decimo quinto	quindicesimo
6° sesto	16° decimo sesto	sedicesimo
7° settimo	17° decimo settimo	diciassettesimo
8° ottavo	18° decimo ottavo	diciottesimo

9° nono	19° decimo nono	diciannovesimo
10° decimo	20°	ventesimo
21° ventunesimo	30° trentesimo	
22° ventiduesimo	40° quarantesimo	
23° ventitreesimo	50° cinquantesimo	
24° ventiquattresimo	60° sessantesimo	
25° venticinquesimo	70° settantesimo	
26° ventiseiesimo	80° ottantesimo	
27° ventisettesimo	90° novantesimo	
28° ventottesimo	100° centesimo	
29° ventinovesimo	1000° millesimo	

Esercizio 21. Scrivere in lettere:

25°, 39°, 43°, 56°, 81°, 97°, 101°, 341°, 444°, 1015°, 1923°, 2497°, 3451°, 6666°.

Lettura.

Il pomeriggio la scuola comincia alle due e dura fino alle cinque. Il mercoledì e il sabato dopo pranzo Ernesto è libero. Allora sta a casa a fare i compiti e qualche volta fa delle commissioni pei suoi genitori.

Ernesta ama la scuola. Fra tutte le materie preferisce la geometria e il disegno. Ama il maestro e i suoi compagni. Ha molto da studiare perchè è il suo ultimo anno di scuola. Frequenta la terza classe secondaria. Adesso fa il primo trimestre. Il secondo comincia dopo le vacanze d'estate e dura fino al mese d'ottobre. Il terzo finisce a Natale e il quarto termina coll' esame. Ernesto aspetta con impazienza le vacanze per riposarsi dello studio e godere i piaceri della campagna.

Mesi: gennaio, febbraio, marzo, aprile, maggio, giugno, luglio, agosto, settembre, ottobre, novembre, dicembre.

Stagioni: primavera, estate, autunno, inverno.

Domande. Quanti ne abbiamo oggi del mese? Qual è il quarto giorno della settimana? — il settimo? — Qual è il primo mese dell' anno? — l' ultimo? Quali mesi formano l' estate? — l' inverno? — la primavera? — l' autunno? Quante stagioni conta l' anno? In quale stagione siamo adesso? Quando comincia l' anno scolastico? — quando il semestre d' inverno? Qual è l' ultimo trimestre dell' anno scolastico?

Verbi irregolari:

essere: sono, sei, è — siamo, siete, sono.
 andare: vado (vɔ), vai, va — andiamo, andate, vanno.
 fare: faccio (fɔ), fai, fa — facciamo, fate, fanno.
 stare: sto, stai, sta — stiamo, state, stanno.

12

Ripetizione di pronuncia pagina 55/56.

Quali sono i nostri vestiti?

La camicia, i pantaloni, le calze, le scarpe, il gilè o panciotto, il colletto, la cravatta, la giacca o giacchetta, il cappello, il mantello, l'ombrello.

Lettura.

La domenica mattina Ernesto si desta di buon'ora. Si alza subito, mette la camicia e le calze di bucato, e i pantaloni nuovi. Indi si lava e si pettina, mette un colletto e una bella cravatta verde, il panciotto e la giacca e scende nella sala da pranzo per salutare i suoi genitori.

Dopo colazione fa una passeggiatina colla piccola Elena. Visita il parco civico o va nel bosco vicino per godere la quiete e la pace solenne della mattina domenicale.

Verso le dieci Ernesto ritorna a casa e va in chiesa. Intanto la mamma e la Maria preparano il pranzo. Fanno una buona minestrina e un arrosto squisito con dei legumi. Al fratello e alle sorelle piacciono molto gli spinaci, Ernesto preferisce i fagiolini e l'insalata.

Nel pomeriggio Ernesto, in compagnia dei suoi genitori, fa una passeggiata o un giro nei dintorni del villaggio, e la sera ritorna alla sua casetta, stanco ma contento della bella domenica passata.

Esercizio 22. Mettere la lettura in altre persone.

Sostantivi alterati:

Diminutivo: -ino, -ina : fratellino, sorellina ecc.
 -ello, -ella : bambinello, finestrella ecc.
 -etto, -etta : giochetto, casetta ecc.

Accrescitivo: -one : il portone, il finestrone ecc.

Peggiorativo: -accio, -accia : libracci, parolaccia ecc.

Esercizio 23.

a) Formare i diminutivi di

finestra, casa, vestito, giacca, babbo, chiesa, pranzo, camicia, cappello, mantello, mano, bocca, dito, salotto, stanza, camera, storia.

b) Formare gli accrescitivi di

camera, tavola, scarpa, cappello, sala, finestra, naso, vaso, casa.

c) Formare i peggiorativi di

bocca, vento, tempo, giornale, carta, penna, lavoro, cosa, parola.

Nota: Un significato speciale hanno

la cartolina, il minestrone, il cartone, l'ombrellino.

Tema di conversazione e di componimento: Come passo la domenica.

I compagni di Ernesto.

13

Quali sono le varie parti del corpo?

La testa, la faccia, l'occhio-gli occhi, l'orecchio-gli orecchi, i capelli, il naso, la guancia-le guance, il labbro-le labbra, il dente-i denti, la lingua, il mento, la fronte, la bocca.

Il collo, il petto, la spalla-le spalle, la schiena, il ventre, la gamba-le gambe, il ginocchio-i ginocchi, il piede-i piedi, il braccio-le braccia, la mano-le mani, il dito-le dita. il pollice, l'indice, il medio, l'anulare, il mignolo.

.. *Domande.* Sei alto o piccolo? Di che colore sono i tuoi capelli? — i tuoi occhi? Come sono le tue guance? — pallide o rosse? Com'è la tua fronte? — larga o stretta? Come sono i tuoi orecchi? — grandi o piccoli? Com'è il tuo naso? — curvo o diritto? Come sono i tuoi denti? — le tue labbra? Sei slanciato o grasso? Hai le braccia forti o deboli? Conta le tue dita! Quante dita hai ai piedi?

Lettura.

Ernesto ha tanti compagni di scuola. Nel medesimo banco si trova il suo amico Giovanni, un ragazzetto tranquillo, piuttosto piccolo e slanciato, molto buono e intelligente. È uno dei primi

della classe, è modesto e gentile con tutti. Abita fuori del paese in un poderetto vicino a un ruscello. Suo padre è mugnaio, ma ha anche delle vacche e dei porci, dei prati, dei campi e delle vigne. Ernesto ci va spesso per giocare e per fare i compiti.

Un altro amico di Ernesto si chiama Francesco. È figlio del medico. È molto allegro, ha sempre voglia di ridere e scherzare. Ha due sorelle già grandicelle: Marta e Ida, l'una bruna e l'altra bionda. Qualche volta, d'inverno, passano le sere assieme a raccontarsi delle storielle, a fare dei giuochi, a cantare e a far musica. Marta suona bene il pianoforte e Francesco impara a sonare il violino. Sovente danno dei concertini per rallegrare le lunghe serate d'inverno.

Esercizio 24. Completare con aggettivi le proposizioni seguenti:

Il mio amico è . . . , ha la testa . . . , la faccia . . . , il naso . . . , le guance . . . , gli occhi . . . , gli orecchi . . . , il mento . . . , la fronte . . . , la bocca . . . , i denti . . . , la lingua . . . , le labbra . . . , il collo . . . , le spalle . . . , le braccia . . . , le mani . . . , le dita . . . , il petto . . . , la schiena . . . , il ventre . . . , le gambe . . . , i piedi . . . , i ginocchi . . . ;

alto, piccolo, grosso, slanciato, grasso, magro, forte, debole, rotondo, quadrato, bello, brutto, giallo, rosso, bianco, azzurro, bruno, nero, corto, lungo, largo, grande, furbo, vivo, allegro, severo, triste, pulito, sudicio, diritto, curvo, appuntato.

Giuoco: Indovinare.

Bei Abwesenheit eines Schülers einigen sich die andern auf eine bekannte Person. Der Abwesende wird hierauf hereingerufen. Er soll nun durch Fragen, die man mit ja oder nein beantworten darf, die Person ermitteln.

Verbo irregolare:

volere: voglio, vuoi, vuole — vogliamo, volete, vogliono.

14

Comparazione degli aggettivi:

- a) Ernesto è alto, Francesco è più alto, Carlo è il più alto, è altissimo. — Giovanni è piccolo, Alberto è più piccolo, Emilio è il più piccolo, è piccolissimo.
- b) Francesco è più alto di Ernesto e meno alto di Carlo. Alberto è più piccolo di Giovanni e meno piccolo di Emilio.

Esercizio 25. Fare dei paragoni secondo gli esempi a):

Riga, matita, penna (corto) — libro, zaino, banco (pesante) — carta, chiave, tavola (leggero) — il quaderno di Berta, di Rosa, di Maria (bello) — Giovanni, Alberto, Emilio (debole) — Luigia, Anna, Ida (allegro), lo zio, il padre, il maestro (severo) — la sala, la sedia, il quaderno (grande) — il quadro, la finestra, l'armadio (largo) — il muro, il libro, la carta (grosso) — il Righi, il San Gottardo, il Monte Rosa (alto).

Esercizio 26. Fare dei paragoni secondo gli esempi b):

La matita è più corta della riga e meno corta del pennino ecc.

Lettura.

Le compagne di Ernesto sono per lo più delle brave e buone ragazze. L'Elsa è la più alta e la più allegra di tutte. Ha due trecce di capelli lunghi e folti. Ride e chiacchiera volentieri, e qualche volta fa impazientire il maestro . . . La sua amica prediletta è la Teresina, che abita nella vicinanza di Ernesto. Ha i capelli e gli occhi neri, le guance e le labbra d'un rosso purpureo. La più intelligente di tutte le scolare è la Giovanna, figlia minore del sindaco. È meno alta dell'Elsa, ha i capelli castagni e gli occhi vivi. Fa i migliori componimenti della classe e riesce benissimo sia nell'aritmetica come nella geometria. La più piccola di tutte le scolare è l'Annina. Ha dei ricci biondi ed è molto graziosa.

Tutte le ragazze sono gentili e compiacenti e vanno d'accordo. Così lo studio riesce facile e piacevole e le settimane scorrono velocemente.

Comparazione irregolare:

buono	migliore	ottimo;	cattivo	peggiore	pessimo
grande	maggiore	massimo;	piccolo	minore	minimo
alto	superiore	sommo;	basso	inferiore	infimo

Tema di conversazione e di componimento: I miei compagni (le mie compagne).

Ciò che circonda la casa di Ernesto.

15

Articolo partitivo:

In giardino c'è una quantità di cavoli, di cavolfiori, di piselli, di carote, di spinaci, di fagiolini, di cipolle e d'insalata.

In giardino ci sono dei cavoli, dei cavolfiori, dei piselli, delle carote, degli spinaci, dei fagiolini, delle cipolle e dell' insalata.

Esercizio 27. Completare:

Noi abbiamo (di) patate, (di) arance, (di) zucchero, (di) conserves, (di) pesche, (di) ciliege, (di) mele, (di) frutti, (di) alberi, (di) acqua, (di) pane, (di) legna, (di) carbone, (di) armadi, (di) specchi, (di) penne, (di) libri, (di) matite.

Esercizio 28. Completare:

Noi abbiamo un chilo, una libbra, un litro di . . . (farina, latte, sale, spinaci, sidro, carne, burro, prugne, patate, zucchero).

Lettura.

La casa di Ernesto è circondata da un giardino. Lungo la strada ci sono bei fiori: rose, tulipani e gigli. I sentieri sono ornati di viòle, di garofani e di margheritine. Dietro la casa si trova l'orto, dove si piantano i legumi: spinaci, insalata, piselli e fagiolini. C'è anche una quantità di cavoli, di cavolfiori, di cipolle, di carote e di altri ortaggi.

In fondo al giardino vi è un posto delizioso, ombreggiato da un gran noce. Intorno a quest' albero vi è una panca di legno. Nelle calde giornate d'estate Ernesto ci sta volentieri a fare i suoi compiti o a leggere un buon libro. Qualche volta, invece di studiare, ammira la bella vista. Ai suoi piedi vede lo specchio azzurro del lago di Zurigo, le rive pittoresche coi loro villaggi, campi, vigne e boschi. In fondo appare la città co' suoi bei palazzi e con le sue belle chiese, come la cattedrale, e la chiesa di San Pietro.

Aggettivi dimostrativi e irregolari:

questo libro — questi libri questo zaino — questi zaini
quest' albero — questi alberi questa tavola — queste tavole

quel libro — quei libri quello zaino — quegli zaini
quell' albero — quegli alberi quella tavola — quelle tavole

bel libro — bei libri bello zaino — begli zaini
bell' albero — begli alberi bella tavola — belle tavole

buon libro — buoni libri buono zaino — buoni zaini
buon albero — buoni alberi {buona tavola — buone tavole
 {buon' amica — buone amiche

gran sacchi di frutta da far passare allo strettoio per avere il sidro. Non tutte le mele vanno schiacciate, le più belle si mettono in cantina e si conservano fino alla primavera.

Aggettivi quantitativi:

poco	latte, pochi	alberi, poca	carne, poche	mele
troppo	„ troppi	„ troppa	„ troppe	„
tanto	„ tanti	„ tanta	„ tante	„
molto	„ molti	„ molta	„ molte	„
quanto	„ quanti	„ quanta	„ quante	„
tutto il (lo)	„ tutti (gli)	„ tutta la	„ tutte le	„

Esercizio 31. Completare con poco, troppo, tanto, molto, tutto il, quanto . . . abbiamo noi!? — i vocaboli dell'esercizio 27.

Verbi irregolari:

dire: dico, dici, dice — diciamo, dite, dicono.

cogliere: colgo, cogli, coglie — cogliamo, cogliete, cogliono.

Temi di conversazione e di componimento: La nostra casa — il nostro giardino — il nostro frutteto — la primavera.

Il villaggio di Ernesto.

17

I mestieri:

Chi fa un mestiere è un artigiano.

Chi fa i muri è muratore.

Chi fa i mobili, le porte ecc. è falegname.

Chi fabbrica i carri è carradore.

Chi lavora il ferro è fabbro.

Chi fa le chiavi, le serrature, le ringhiere ecc. è magnano.

Chi fabbrica macchine, oggetti di precisione ecc. è meccanico.

Chi fa le scarpe è calzolaio.

Chi fa i vestiti è sarto.

Chi lavora il giardino è giardiniere.

Chi fa il pane è fornaio.

Chi macina il grano è mugnaio.

Chi macella il bestiame è macellaio.

Domande. Quali artigiani lavorano il ferro? Che oggetti fabbrica il magnano? — il falegname? Chi fa i carri? Quali artigiani costruiscono la casa? Chi fa le scarpe? Chi fa i vestiti? Per avere il pane, che cosa devono fare il contadino, il mugnaio, e il fornaio? Chi vende la carne e le salsicce? Quali artigiani ci sono nel tuo villaggio? — quali abitano nella tua strada?

Pronome relativo: *che* (invariabile):

Ecco il ragazzo *che* va a scuola. Ecco i libri *che* appartengono a Giuseppe. Ecco la donna, *che* fa i vestiti della mia mamma. Ecco le ragazze *che* chiacchierano sempre.

Esercizio 32. Completare con *che*:

Il libro . . . appartiene a Carlo è straccio. La matita . . . è sulla tavola non è rossa, è nera. Gli zaini . . . sono sulla tavola sono logori e le penne . . . si trovano nella scatola sono sudice. I quaderni . . . vedo sui banchi e i libri . . . metto nello zaino sono puliti. Un ragazzo . . . fa i suoi compiti è diligente. Una donna . . . prepara il pasto è cuoca. Una signorina . . . fa i cappelli è modista. Un giovinotto . . . impara un mestiere è apprendista. Un uomo . . . tiene un negozio è negoziante. Uno . . . vende i libri è libraio. Quelli . . . stampano i libri sono i tipografi. Un uomo . . . scrive un libro è scrittore, una donna . . . scrive un libro è scrittrice.

Lettura.

Il villaggio di Ernesto è situato vicino al lago di Zurigo. Non è tanto grande, ma in una bellissima posizione. Quando si scende dalla casa della famiglia Giugni, si arriva in pochi passi alla piazza principale, ove c'è un albergo assai rinomato. Dirimpetto ci sono una macelleria e una drogheria. Poco distante c'è il fornaio che vende pane, panini e dolci.

Prendiamo a destra la strada che conduce verso la montagna. All'angolo c'è la bottega d'un maniscalco, presso il quale si vedono sempre dei carri da riparare o dei cavalli da ferrare. Dopo, la via si fa piuttosto ripida e sbocca in una gran piazza. Ecco la scuola ove Ernesto va tutti i giorni a imparare tante cose. Dietro si apre un piccolo sentiero che fra prati e giardini in pochi minuti ci conduce alla chiesa. È un bell'edificio di stile gotico. Il campanile saluta da lontano i villaggi circostanti.

Accanto alla chiesa si trova un vecchio cimitero, da cui si gode una vista splendida. È delizioso contemplare col bel tempo

il lago azzurro, sul quale brillano alcune vele. Tutt'in giro c'è una corona di ridenti villaggi, e in fondo si presentano maestose le vette bianchissime delle Alpi.

Pronomi relativi:

il quale — i quali, la quale — le quali,
del quale — dei quali, della quale — delle quali.

Esercizio 33. Mettere nel plurale maschile, singolare e plurale femminile:

Dal quale, nel quale, al quale, col quale, sul quale.

Esercizio 34. Completare:

Lo zaino, (in) quale si trova il libro, è sulla tavola. Ecco gli scolari, (di) quali parlano i maestri. Dove sono le ragazze, (a) quali appartengono questi quaderni? La ragazza, (con) quale ritorno a casa, si chiama Beatrice. I compagni, (con) quali vado a passeggio, si chiamano Giovanni e Francesco. La città, (da) quale ritorno, si chiama Zurigo. Il lago, (su) quale si vedono molte barche, è quieto. I villaggi, (di) quali vedo le chiese, sono sull'altra riva del lago.

Pronome relativo: *cui*

nel quale — in cui, dal quale — da cui, col quale — con cui
del quale — di cui, al quale — a cui, sul quale — su cui

Esercizio 35. Completare l'esercizio 34 col pronome relativo *cui*.

Verbi irregolari: *condurre* (conducere):

condurre: conduco, conduci, conduce — conduciamo, conducete, conducono.

tenere: tengo, tieni, tiene — teniamo, tenete, tengono.

appartenere: come tenere.

Pronomi personali: Forma tonica.

Nominativo	Genitivo	Dativo	Accusativo
<i>Chi è a scuola?</i>	<i>Di chi parli?</i>	<i>A chi appartiene questa matita?</i>	<i>Chi vedo?</i>
io	di me	a me	me
tu	di te	a te	te
lui	di lui	a lui	lui
lei	di lei	a lei	lei
noi	di noi	a noi	noi
voi	di voi	a voi	voi
loro	di loro	a loro	loro
loro	di loro	a loro	loro

Esercizio 36. Mettere in tutte le persone:

Carlo va a scuola con . . . — Chi si ricorda di . . . ? (Risposta nel nominativo). — A chi appartiene questo zaino? Chi vedo giocare con Giovanni? Il maestro guarda . . . — Questa lettera è per . . . — Maria aiuta . . . — Carlo è maggiore di . . .

Lettura.

La più bella parte del villaggio di Ernesto è sulla riva del lago. Il giardino pubblico permette agli abitanti di passeggiare lungo la spiaggia. Alcune comode panchine invitano a riposarsi all'ombra di grandi tigli. Ogni anno questi portano una quantità di fiori che spandono un delizioso e grato profumo. I ragazzi li colgono e li seccano per farne il tè.

D'estate le mamme vanno volentieri a pigliare il fresco sotto quei tigli. Conducono seco i bambini e li fanno giuocare coi loro balocchi o colla sabbia.

I ragazzi più grandicelli si divertono altrove. I più vanno al bagno pubblico che è distante duecento passi dal giardino. Ernesto ci va quasi ogni giorno a fare il bagno e a nuotare. Quando il fratellino Paolo lo accompagna, la mamma gli raccomanda di badargli bene perchè non sa ancora nuotare. — Il bagno è uno dei piaceri prediletti di Ernesto, soprattutto quando vi trova i suoi amici. Allora si diverte con loro finchè è ora di ritornare a casa.

Nota: meco = con me, teco = con te, seco = con sè.

18

Pronomi personali: Forma atona.

Nominativo				Dativo			
<i>Io</i>	vado	al	bagno	La mamma	<i>mi</i>	dà	la mano
<i>tu</i>	vai	"	"	"	<i>ti</i>	"	" "
<i>egli</i>	va	"	"	"	<i>gli</i>	"	" "
<i>ella</i>	va	"	"	"	<i>le</i>	"	" "
<i>noi</i>	andiamo	"	"	"	<i>ci</i>	"	" "
<i>voi</i>	andate	"	"	"	<i>vi</i>	"	" "
<i>essi</i>	vanno	"	"	"	dà	loro	" "
<i>esse</i>	vanno	"	"	"	dà	loro	" "

Accusativo			Riflessivo		
Ernesto	<i>mi</i>	accompagna	<i>Mi</i>	lavo	le mani
„	<i>ti</i>	„	<i>ti</i>	lavi	„ „
„	<i>lo</i>	„	<i>si</i>	lava	„ „
„	<i>la</i>	„	<i>si</i>	lava	„ „
„	<i>ci</i>	„	<i>ci</i>	laviamo	„ „
„	<i>vi</i>	„	<i>vi</i>	lavate	„ „
„	<i>li</i>	„	<i>si</i>	lavano	„ „
„	<i>le</i>	„	<i>si</i>	lavano	„ „

Esercizio 37. Mettere in tutte le persone:

Io ritorno a casa. La mamma mi saluta. Mi dà un pezzo di pane. Mi metto a tavola. Paolo mi fa compagnia. Giovanni mi cerca. Entra, mi saluta e mi dà la mano. M'invita a fare una passeggiata con lui. La mamma mi permette di andare. Mi dice di ritornar presto a casa. Ernesto mi ringrazia della mia visita. Mi aiuta a fare i compiti.

Dopo mi accompagna a casa.

Esercizio 38. Sostituire ai complementi i pronomi atoni e tonici (*):

Passo (la domenica) a casa. Il padre legge (il giornale). Paolo fa (i suoi compiti). Io scrivo una lettera (allo zio). Dopo faccio una passeggiata con (mia sorella*). Metto (le scarpe). Scendiamo per (la strada). Incontriamo (Francesco e le sue sorelle). Dico buon giorno a (Francesco). Do la mano a (Marta e Ida*). Accompagniamo (Marta e Ida) al giardino pubblico. Guardiamo (il lago azzurro). Ida racconta (a noi) un avvenimento interessante delle sue vacanze. Alle quattro lasciamo (questo posto delizioso). Ritorniamo (dai nostri genitori*). Beviamo (il caffè). Maria lava (le tazze). Alle nove il papà manda a letto (noi). Salutiamo (i nostri genitori) e saliamo nella nostra camera

Verbi irregolari:

sapere: so, sai, sa — sappiamo, sapete, sanno.

salire: salgo, sali, sale — saliamo, salite, salgono.

leggere: leggo, leggi, legge — leggiamo, leggete, leggono.

dare: do, dai, dà — diamo, date, danno.

Temî di conversazione e di componimento: Il nostro villaggio — il nostro quartiere — l'estate.

Quando Ernesto ha vacanza.

19

Lo scolaro entra in classe. Entrando in classe dà la mano agli amici. Lo scolaro è entrato in classe.

Il fornaio vende del pane. Vendendo il pane saluta la gente. Il pane è venduto.

Ernesto parte da casa sua. Partendo mette il cappello. Ernesto è partito.

Gerundio e participio passato regolare:

	1 ^a coniug.	2 ^a coniug.	3 ^a coniug.
Infinito:	entr-are	vend-ere	part-ire
Gerundio:	entr-ando	vend-endo	part-endo
Participio passato:	entr-ato	vend-uto	part-ito

Esercizio 39. Scrivere come sopra i verbi:

cantare, avere, mangiare, dormire, cercare, contenere, imparare, vedere, saltare, servire, ritornare, bere (bere), guadagnare, lavorare, volere, preferire, andare, godere, salire, sapere.

Lettura.

Quando Ernesto ha vacanza si alza ad ora tarda. Rimane a letto finchè la sua mamma picchia alla porta e lo chiama: Fuori, pigro! — hai dormito abbastanza! — Vedendo il letto di Paolo già libero, Ernesto salta fuori in fretta e in cinque minuti è vestito, lavato e pettinato. Poi scende subito in cucina per far colazione. Bevendo del latte e mangiando pane e formaggio si accorda con Paolo su ciò che vogliono fare durante la giornata.

Ma certe volte la mamma lo manda a fare delle commissioni. Deve comperare del pane dal fornaio, della carne dal macellaio, del latte, del formaggio e del burro dal lattivendolo e tante altre cose nei vari negozi del villaggio.

Qualche volta, incontrando degli amici in istrada, e credendo d'aver ancora tempo, si ferma. Allora la sua mamma lo rimprovera dicendo: — Cosa hai fatto finora? Dove sei stato? Sei proprio un ragazzo sbadato.

Esercizio 40. Mettere nel gerundio e nel participio passato i verbi seguenti (consultare i verbi irregolari pagina 67—69):

Apparire, aprire, attendere, cogliere, comparire, comporre, condurre, dare, dire, dirigere, essere, fare, leggere, mettere,

perdere, permettere, prendere, proteggere, rendere, ridere, rimanere, rinchiudere, rispondere, rompere, scendere, scorrere, scrivere, uccidere, vedere.

Esercizio 41. Notare i verbi regolari nel gerundio e nel participio passato.

Esercizio 42. Mettere nel participio passato i verbi tra parentesi:

Il giorno è (passare). Il sole è (sparire). Ernesto ha (finire) i suoi compiti: ha (leggere) due volte la sua lezione per il giorno seguente e ha (risolvere) due problemi d'aritmetica. Poi ha (scrivere) una letterina allo zio Edoardo.

Dov'è Paolo? È (andare) a letto. Ha (fare) una bella passeggiata ed è (ritornare) a casa stanco. La Maria ha (mettere) a letto anche la piccola Elena. Il papà non è ancora (rientrare). È (andare) a Zurigo per affari. Tutti l'aspettano con impazienza. La mamma ha (riprendere) i suoi lavori a maglia, la Maria ha (ricominciare) a ricamare. Ernesto si è (mettere) a leggere un libro.

Esercizio 43. Leggere e scrivere le seguenti proposizioni col gerundio:

Ernesto ha vacanza; — si alza tardi. Mentre fa colazione, s'intende con Paolo di fare una passeggiata. Vanno per la strada; — incontrano Francesco. Arrivano al lago; — decidono di andare in barca. Cantano delle belle canzoni; — arrivano nel mezzo del lago. È bel tempo; — rimangono fuori alcune ore. Sentono sonare le 11; — ritornano a casa. Mentre sortono dalla barca; il cappello di Paolo cade nell'acqua. Paolo vede il suo cappello tutto bagnato; — si mette a piangere. Mentre consolano il fratellino, arrivano a casa. Salutano i genitori; — raccontano la loro avventura. Mentre mangia la minestra, Paolo ritorna di buon umore.

Verbi irregolari:

rimanere: rimango, rimani, rimane — rimaniamo, rimanete, rimangono.

comporre: (comporre), compongo, componi, compone
componiamo, componete, compongono.

dirigere: dirigo, dirigi, dirige — dirigiamo, dirigete, dirigono.

proteggere come leggere — contenere come appartenere.

20

Il passato prossimo:

Il maestro entra in classe	— è entrato (-i, -a, -e)
prende il suo libro	— ha preso
e lo apre	— l'ha aperto
Dopo la lezione parte	— è partito (-i, a, -e)

Esercizio 44. Ripetere gli esempi con: i maestri — la maestra — le maestre.

Nota: I verbi, coniugati con avere, hanno il participio passato invariabile, quando l'oggetto segue il verbo.

I verbi, coniugati con essere, l'hanno sempre variabile.

I verbi riflessivi sono coniugati con essere.

Esercizio 45. Mettere nel passato prossimo:

Le vacanze incominciano. La scuola si chiude, i maestri partono, che bellezza! Alcuni compagni di Ernesto vanno in campagna. Francesco riceve il permesso di fare una gita alpestre colle sue sorelle. Prepara un bel progetto.

Giovanni rimane a casa. Non può andare in campagna perchè la sua mamma si è (ammalare). Ernesto gli promette di visitarlo spesso. S'intendono di andare qualche volta nel bosco a cercar delle fragole e dei mirtilli.

Esercizio 46. Mettere nel passato prossimo la lettura della lezione 10.

Lettura.

Ernesto scrive una lettera allo zio Edoardo.

17 agosto 19 . .

..

Caro zio,

Le nostre vacanze sono cominciate tre settimane fa. Che bellezza! non più dover pensare alla scuola e ai compiti, girare pei boschi e pei monti. Faccio tante belle gite col mio amico Giovanni. Ci divertiamo a cercar fragole e mirtilli. Prendiamo dei bagni nel lago per pigliare il fresco e qualche volta andiamo in barca per godere le bellezze del nostro paese. È così delizioso passare le sere in mezzo al lago, contemplare le graziose rive, ed ascoltare il suono dolce e soave delle campane dei villaggi circostanti!

Così le settimane scorrono in fretta e s'avvicina già la fine delle nostre vacanze. Il tempo si è cambiato da alcuni giorni e m'impedisce di andare a passeggio. La mamma mi dà il permesso di accompagnare il papà che deve recarsi a Zurigo dopo domani col treno delle dieci antimeridiane. Mi rallegro tanto di rivederti, sperando di trovarti alla stazione.

Ti saluto cordialmente a nome di tutti.

Tuo nipote

Ernesto.

Nota: Il participio passato, coniugato con avere, concorda per lo più col complemento diretto che lo precede:

Penso sovente ai giri che abbi^{am} fatti; — Ci hai dimenticati?

Esercizio 47. Coniugare nel passato prossimo:

Vestirsi in fretta. Salutare i genitori. Fare colazione. Aprire la porta. Chiudere (la porta). Finire (i compiti). Scendere le scale. Andare a passeggio. Accompagnare (le sorelle) alla stazione. Prendere (i biglietti).

Pronomi affissi:

Dativo.

Infinito: Il portalettere vuol darmi una lettera.

Gerundio: Dandomi una lettera mi saluta.

Participio passato: Datami una lettera parte.

Accusativo.

Infinito: Il padre permette a Paolo di accompagnarmi.

Gerundio: Accompagnandomi mi racconta una storia.

Participio passato: Accompatomi ritorna a casa.

Riflessivo.

Infinito: La mamma mi dice di alzarmi presto.

Gerundio: Alzandomi presto posso fare una passeggiata.

Participio passato: Alzatomi presto mi preparo in fretta per la partenza.

Esercizio 48. Mettere questi esempi in tutte le persone.

Esercizio 49. Mettere in tutte le persone:

Alzandomi alla mattina guardo se fa bel tempo. Vestitomi scendo in cucina. La mamma mi dice di prepararmi in fretta. Scende anche Paolo per salutarmi. Portandomi il cappello la mamma mi dice di salutare lo zio. Vuole aiutarmi a mettere le scarpe.

Esercizio 50. Sostituire ai complementi i pronomi affissi:

Mettendo (il cappello) saluto la mamma. Vado a salutare (le sorelle) e parto. Andando (alla stazione = ci) parliamo della città di Zurigo. Il papà va a prendere (i biglietti) allo sportello. Prendendo (di biglietti = ne) due deve pagare fr. 3.50. Vedendo entrare (il treno) nella stazione chiamo il babbo. Fermato (il treno = sì) saliamo nel vagone. Cerchiamo di sedere (noi) vicino alla finestra. Possiamo vedere da lontano (la nostra casa). Salutando (i nostri cari) partiamo. Arriva il conduttore a chiedere (i biglietti). Arrivati a Zurigo scendiamo dal vagone e andiamo a trovare (lo zio).

Verbi irregolari:

potere: posso, puoi, può — possiamo, potete, possono; — potuto.

giungere: giungo, giungi, giunge — giungiamo, giungete, giungono; giunto.

chiedere — chiesto.

21

Pronomi congiunti:

Dativo — Accusativo.

La mamma mi dà un pezzo di pane.

„ „ me lo dà.	mi + lo = me lo
„ „ te lo „	ti + lo = te lo
„ „ glielo „	gli + lo = glielo
„ „ glielo „	le + lo = glielo
„ „ ce lo „	ci + lo = ce lo
„ „ ve lo „	vi + lo = ve lo
„ „ glielo „	

Riflessivo — Accusativo

Mi levo il cappello.

Me lo levo,	mi + lo = me lo
te lo levi,	ti + lo = te lo
se lo leva,	si + lo = se lo
ce lo leviamo,	ci + lo = ce lo
ve lo levate,	vi + lo = ve lo
se lo levano,	si + lo = se lo

Esercizio 51. Mettere i pronomi congiunti e coniugare le proposizioni:

Mi pulisco (i denti). Elena mi prepara (le scarpe). La mamma mi porta (il cappello). Paolo mi dà (la mano). Il papà mi compra (il biglietto). Mi rallegro (della visita = ne). Andarsene volentieri. Mio padre mi dà (il permesso di restarvi tre giorni). Mi ricordo volentieri (delle sue parole = ne). Mi pento (di dover ritornare a casa = ne). Le nonna Elisa mi raccomanda (di ritornar presto).

Lettura.

Ernesto passa tre giorni dallo zio Edoardo a Zurigo. Questi abita assieme alla sua mamma in un bell'appartamento vicino al lago. Che vita! che movimento nelle strade! — Quanto c'è da vedere!

Nelle ore libere lo zio lo conduce a visitare i posti e gli edifici più importanti, i giardini pubblici, i musei, i palazzi comunali, cantonali e federali. Il Museo nazionale gli fa una grandissima impressione colle sue splendide sale antiche e la sua grande collezione di oggetti storici. Lo zio Edoardo, che conosce bene la storia, gli spiega tutto conducendolo da un piano all'altro fin sotto il tetto.

Accanto al Museo nazionale si trova la stazione centrale, edificio di grandissima estensione che ha posto per parecchie centinaia di vagoni e migliaia di persone. Lo zio ed Ernesto traversano la grande piazza davanti alla stazione. Che movimento! — che rumore! Bisogna far attenzione da tutte le parti per non andar sotto le ruote di qualche tram o di qualche automobile.

I nostri amici s'avviano per il corso principale e si dirigono verso il lago. Vi è una quantità di piccoli carri, dove sono esposti legumi, fiori, frutti. Una moltitudine di persone fa ressa sul marciapiede a mercanteggiare e a fare le provviste necessarie.

Così la visita passa in fretta e s'avvicina il momento di ritornare a casa. Ernesto si rallegra di ritrovare la sua famiglia e la quiete della sua casa e del suo paese, ma è contentissimo di tutto quello che ha visto e imparato in questi pochi giorni.

Esercizio 52. Sostituire ai complementi i pronomi affissi e congiunti:

Ricordandomi (della sua visita = ne) gli scrivo una lettera. La mamma mi dice di fargli sapere (le nostre nuove). Accompa-

gnando (il babbo) (a Zurigo = vi) posso andare a trovare lo zio. Lavatemi (le mani) faccio colazione. Bisogna mettersi (le scarpe) in fretta. Stringendo (la mano) (alla mamma) scendo le scale. Mi prega di portare tanti (saluti = ne) (allo zio). Il papà va allo sportello a procurarsi (i biglietti).

Verbi irregolari:

conoscere: conosco, conosci, conosce — conosciamo, conoscete, conoscono.

esporre: espongo, esponi, espone — esponiamo, esponete, espongono; esponendo — esposto.

stringere: stringo, stringi, stringe — stringiamo, stringete, stringono; stringendo — stretto.

Tema di conversazione e di componimento: Le mie vacanze.

Lo spuntar del giorno.

22

Il maestro dice allo scolaro (2^a persona singolare):

Guarda, Carlo! — Prendi questo libro ed aprilo a pagina 44!

Ma non leggere troppo in fretta!

Lo scolaro dice al maestro (3^a persona singolare):

Guardi, Signor maestro! — Prenda, per favore, questo libro e lo apra a pagina 44! Ma non legga troppo in fretta!

I ragazzi dicono (1^a persona plurale):

Guardiamo! Prendiamo questi libri ed apriamoli a pag. 44!

Ma non leggiamo troppo in fretta!

Il maestro dice agli scolari (2^a persona plurale):

Guardate, ragazzi! — Prendete questi libri ed apriteli a pagina 44! Ma non leggete troppo in fretta!

Lo scolaro dice ai maestri (3^a persona plurale):

Guardino, Signori! — Prendano, per favore, questi libri e li aprano a pagina 44! Ma non leggano troppo in fretta!

Imperativo regolare:

	1 ^a coniug.	2 ^a coniug.	3 ^a coniug.	
	<i>guard-are</i>	<i>prend-ere</i>	<i>apr-ire</i>	<i>fin-ire</i>
(tu)	guard-a!	prend-i!	apr-i!	fin-isci!
(Lei)	guard-i!	prend-a!	apr-a!	fin-isca!
(noi)	guard-iamo!	prend-iamo!	apr-iamo!	fin-iamo!
(voi)	guard-ate!	prend-ete!	apr-ite!	fin-ite!
(Loro)	guard-ino!	prend-ano!	apr-ano!	fin-iscano!

Nota: L'imperativo negativo della 2^a pers. sing. si forma coll'infinito. I pronomi affissi si usano nell'imperativo nella

2^a persona singolare: prendilo! aprilo!

1^a persona plurale: prendiamolo! apriamolo!

2^a persona plurale: prendetelo! apritelo!

Esercizio 53. Coniugare nell'imperativo:

Partire in fretta! Osservare il cielo! Non dimenticare il bastone! Rispondere alla domanda! Camminare in fretta! Sentire la campana! Non gridare! — Venderla (la matita)! Sentirle (le ragazze)! Finirli (i compiti)! Vestirsi! Crederlo! Lavarsi le mani! Mostrarglielo (il libro)!

Lettura.

Una mattina per tempissimo il padre chiama Ernesto: Alzati e vestiti in fretta! Andiamo a vedere lo spuntar del giorno! — È ancora oscuro e bisogna accendere il lume. Ernesto, tutto sonnolento, non capisce subito le parole di suo padre che viene a scuoterlo e lo fa alzare a forza. Ma finalmente capisce ed è vestito, lavato e pettinato in pochi minuti.

Per fortuna anche la mamma si è alzata, sapendo che hanno bisogno di lei. — Per piacere! fammi il nodo della cravatta! — le dice Ernesto. — Portami il mantello e dammi il bastone! — grida il papà.

Finalmente sono pronti. — Che ora è adesso? — domanda Ernesto, — dimmelo, mamma! — Le tre e mezzo. — Bene! siamo proprio a tempo, — risponde il papà. — Andiamo Ernesto! Arrivederci, mamma! Va a letto e rimani sino al nostro ritorno! —

E via, per le strade silenziose, verso il monte, che s'innalza dietro il villaggio.

Imperativo irregolare:

	<i>essere</i>	<i>avere</i>	<i>dare</i>	<i>fare</i>
(tu)	sii!	abbi!	dà!	fa'!
(Lei)	sia!	abbia!	dia!	faccia!
(noi)	siamo!	abbiamo!	diamo!	facciamo!
(voi)	siate!	abbiate!	date!	fate!
(Loro)	siano!	abbiano!	diano!	facciano!
	<i>andare</i>	<i>venire</i>	<i>dire</i>	
(tu)	va'!	vièni!	di'!	
(Lei)	vada!	venga!	dica!	
(noi)	andiamo!	veniamo!	diciamo!	
(voi)	andate!	venite!	dite!	
(Loro)	vadano!	venzano!	dicano!	

Nota: Nach dà'! fa'! va'! di'! werden die Konsonanten der „pronomi affissi“ verdoppelt: dammi! fallo! dille! ecc.

Esercizio 54. Coniugare le proposizioni:

Fare attenzione! Andare a passeggio! Venire in vacanza! Dire la verità! Dar da mangiare! Non far tanto chiasso! Darle una mela! Dirglielo subito! Farcelo sapere! Andarsene! Venirmi in aiuto! Aver premura! Essere diligenti!

Esercizio 55. Coniugare le proposizioni seguenti (consultare i verbi irregolari pagina 67—69):

Aver cura dei vestiti! Bere un bicchiere di latte! Cogliere un mazzo di fiori! Condurre seco i bambini! Essere riconoscenti! Leggere il giornale! Salire la scala! Sapere la nuova! Sedersi! Stare attenti al fuoco! Stringere la mano all'amico! Tenere aperti gli occhi!

Verbi irregolari:

venire: vengo, vieni, viene — veniamo, venite, vengono.

sedere: siêdo, siêdi, siêde — sediamo, sedete, siêdono.

accendere — acceso; — scuotere — scosso.

23

Domande. Quando si alza Ernesto? Chi lo chiama? Che cosa dice il padre? Dove vanno? Che cosa vanno a vedere? Quando si alza il sole in estate? Quando d'inverno? Dove tramonta? (qvist). Dove culmina? Quale direzione è opposta al sud?

Lettura.

Il cielo è ancora scuro, ma senza nuvole. Le stelle luccicano e la luna rischiara soavemente il sentiero che conduce alla cima della montagna.

I nostri amici salgono il pendio assai ripido, e dopo circa un'ora arrivano su un gran prato, in cima al monte. Ha la forma di una terrazza che guarda verso mezzodì, e a nord è riparata da grandissimi boschi.

Un venticello leggero rinfresca i viandanti. Non si vedono più le stelle e la luna si è fatta pallida. Il cielo non è più così scuro come prima. Comincia a colorirsi di giallo e rosso. L'alba annuncia il levar del sole. Una nebbia leggera e trasparente come

un velo grigio copre le valli ancora dormenti. Ma la luce dissipa il buio e fa nascere il giorno. A oriente l'orizzonte risplende di colori sempre più vivi, più brillanti, e finalmente si alza in tutta la sua magnificenza divina l'astro del giorno.

Esercizio 56. Notare e coniugare i verbi regolari e irregolari.

Formazione degli avverbi:

facile — facilmente	lento — lentamente
gentile — gentilmente	fiero — fieramente

Esercizio 57. Mettere gli avverbi:

È (vero) un bellissimo giorno. Mi alzo (lento) e mi preparo (allegro) pel viaggio. Il sole si alza (lento). È (certo) il più bel giorno delle vacanze. Si vedono (facile) tutte le Alpi. (Naturale) cantiamo una bella canzone e (finale) ritorniamo a casa. La mamma ci saluta (gentile) e ci prepara il caffè. La piccola Elena dorme ancora (profondo).

Bene, male: bene — meglio — benissimo (ottimamente)
male — peggio — malissimo (pessimamente)

Domande. Quanto tempo impiegano a salire Ernesto e suo padre? Che cosa si vede in cielo? Quale forma ha la cima del monte? Che cosa annuncia la levata del sole? Come si vedono le stelle e la luna? Che cosa riempie le valli?

Come si vedono le Alpi quando fa bel tempo? — quando fa brutto? Quando si vedono meglio, la mattina o a mezzogiorno?

Verbi irregolari:

opporre (opponere): oppongo, opponi, oppone — opponiamo, opponete, oppongono; — opponendo — opposto.

nascere: nasco, nasci, nasce — nasciamo, nascete, nascono; — nato.

crescere: cresco, cresci, cresce — cresciamo, crescete, crescono.

coprire — coperto.

Temì di conversazione e di componimento: Ciò che facciamo a casa; — una lettera.

Una visita a Lugano.

24

Durante le vacanze Ernesto

gira spesso pei boschi, girava spesso pei boschi,
cerca fragole e mirtilli, cercava fragole e mirtilli,
prende dei bagni nel lago, prendeva dei bagni nel lago,
si diverte col suo amico, si divertiva col suo amico.

Imperfetto indicativo regolare:

	1 ^a coniugazione <i>cerc-are</i>	2 ^a coniugazione <i>prend-ere</i>	3 ^a coniugazione <i>divert-ire</i>
io	cerc-avo	prend-evo	divert-ivo
tu	cerc-avi	prend-evi	divert-ivi
egli	cerc-ava	prend-eva	divert-iva
noi	cerc-avamo	prend-evamo	divert-ivamo
voi	cerc-avate	prend-evate	divert-ivate
essi	cerc-avano	prend-evano	divert-ivano

Esercizio 58. Mettere gli esempi della preparazione in tutte le persone.

Esercizio 59. Coniugare nell' imperfetto indicativo:

Andare, stare, sapere, finire, alzarsi, sentire, vedere, venire, avere, bere (bere), conoscere, preferire, leggere, appartenere, fermarsi, dare, pentirsi, cogliere, rimanere, coprire.

Lettura.

Alcune settimane dopo il ritorno di Ernesto da Zurigo i suoi genitori hanno fatto un breve soggiorno a Lugano.

Era una mattina assai nebbiosa d' autunno. I signori Giugni si trovavano nel treno, che li conduceva nel Ticino. Dall' altra parte del San Gottardo il cielo era sereno, il sole brillava e rallegrava il loro viaggio. La Leventina, la Riviera e il Bellinzonese offrivano l' incanto dei vivi colori d' autunno. Mentre il treno saliva verso il Monte Ceneri, si presentava un aspetto ridente: la grande pianura del Ticino e in fondo lo specchio grandioso del Lago Maggiore, circondato da montagne ripidissime. Poi il treno traversava la galleria del Monte Ceneri avvicinandosi finalmente a Lugano, la regina del Ceresio.

Che meraviglia allo scendere dal vagone! Il lago appariva nel più vivo splendore sotto il cielo incomparabile del Ticino. Ai suoi fianchi si presentavano maestosamente il Monte San Salvatore e il Monte Brè, e in fondo si scorgeva la vetta del Monte Generoso, già bianca per la prima neve caduta.

Verbi irregolari nell' imperfetto indicativo:

essere:	ero, eri, era — eravamo, eravate, erano.
fare:	facevo, facevi, faceva — facevamo, face-
(facere)	vate, facevano.
dire:	dicevo, dicevi, diceva — dicevamo, dice-
(dicere)	vate, dicevano.
condurre:	conducevo ecc. comporre: componevo ecc.
(conducere)	(comporre)
opporre:	opponevo ecc. esporre: esponevo ecc.
(opponere)	(esporre)

Esercizio 60. Mettere nell' imperfetto le letture delle lezioni 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15.

Verbo irregolare:

scorgere: scorgo, scorgi, scorge — scorgiamo, scorgete, scorgono; scorgevo — scorgendo — scorto.

25

Il trapassato prossimo:

Il signor Giugni raccontava

ch'era stato a Lugano,

che aveva fatto alcune passeggiate,

che aveva visto tanti bei luoghi e

che si era divertito molto.

Esercizio 61. Ripetere questi esempi con: la signora, i signori, la signora e la signorina Giugni.

Esercizio 62. Mettere nel trapassato prossimo l' esercizio 47.

Lettura.

Durante il loro soggiorno i genitori di Ernesto facevano diverse gite nei dintorni di Lugano. Il battello a vapore li conduceva fino a Porlezza, a Porto Ceresio e a Ponte Tresa. Ammiravano con piacere quei siti pittoreschi ed i romantici paeselli.

Quando i signori Giugni si fermavano in città, passeggiavano lungo il lago fino al Parco Civico o sotto i portici di Via Nassa. Osservavano con interesse il mercato vivo e fiorente, comperandovi qualche ricordo e qualche regaluccio pei figlioli. Ecco le contadine a sciorinare ogni sorta di merci sui carretti, sulle tavole e per terra. Vi erano fiori, legumi, frutta — formaggio, burro, uova — carne, salami, polli vivi e morti — stoffe di tutti i colori, vestiti, zoccoli ecc. ecc.

Il signor Giugni, che parla bene l'italiano e capisce anche il dialetto luganese, si divertiva a chiacchierare un po' con quella gente, criticava la roba, tirava i prezzi, indi parlava del tempo, del clima mite di Lugano, di patriottismo e di politica.

„I Ticinesi sono italianissimi di razza, di carattere e di costumi, hanno un vivo bisogno d'indipendenza e di libertà, ma sono veri Svizzeri“, — ripeteva spesso il signor Giugni, — „Rispettiamoli come fedeli e ferventi confederati ed amiamo il Ticino, l'angolo più bello e più gradito della Svizzera!“ —

Nota: L'imperfetto si usa per lo più nella descrizione, o quando si esprime una ripetizione o un'abitudine.

Esercizio 63. Mettere nell'imperfetto le letture delle lezioni 16, 17, 18, 22.

Verbo irregolare:

esprimere — espresso.

Tema di conversazione e di componimento: Il Canton Ticino.

..

La vendemmia.

26

Domani mattina

Ernesto si alza di buon'ora,
si veste,
mangia e parte per la
scuola.

Ernesto si alzerà di buon'ora
si vestirà,
mangerà e partirà per la
scuola.

Il futuro regolare:

	1 ^a coniugazione <i>parl-are</i>	2 ^a coniugazione <i>mett-ere</i>	3 ^a coniugazione <i>part-ire</i>
io	parl-erò	mett-erò	part-irò
tu	parl-erai	mett-erai	part-irai
egli	parl-erà	mett-erà	part-irà
noi	parl-eremo	mett-eremo	part-iremo
voi	parl-erete	mett-erete	part-irete
essi	parl-eranno	mett-eranno	part-iranno

Esercizio 64. Coniugare nel futuro i verbi:

Lavorare, credere, sentire, prendere, mangiare, alzarsi, pulire, cercare, servirsi, aprire, scrivere, salire, asciugare, leggere, cominciare, finire, perdere, viaggiare.

Lettura.

Come le settimane passano in fretta! È già arrivato il mese di ottobre, il tempo della vendemmia.

Un giorno lo zio Fernando dice a Ernesto: — Senti! — Lunedì comincerà la vendemmia. Giacchè avrai le vacanze, potrai farci compagnia.

Sarà una bellissima festa e troverai dei buoni amici. Scriverai una letterina a tuo zio Edoardo e l'inviterai per questi giorni!

Ernesto è felicissimo e scrive immediatamente allo zio Edoardo la lettera seguente:

3 ottobre 19 . .

Caro zio,

Mio zio Fernando mi prega d'invitarti per la vendemmia che si farà la settimana prossima. Ci saranno parecchi nostri conoscenti e ci divertiremo un mondo. Porterai teco anche la macchina fotografica, che sicuro ci servirà molto.

Ti aspetto con impazienza perchè avrò tante cose da raccontarti. Ti saluto cordialmente a nome di tutta la nostra famiglia.

Tuo nipote

Ernesto.

Verrai di sicuro?

Verbi irregolari al futuro:

avere: avrò, avrai, avrà — avremo, avrete, avranno.

essere: sarò, sarai, sarà — saremo, sarete, saranno.

fare: farò, farai, farà — faremo, farete, faranno.

andare: andrò, andrai, andrà — andremo, andrete,
andranno.venire: verrò, verrai, verrà — verremo, verrete,
verranno.potere: potrò, potrai, potrà — potremo, potrete,
potranno.

Esercizio 65. Mettere nel futuro le letture delle lezioni 10, 11, 12 (persone differenti).

27

La forma di cortesia:

*singolare:***2^a persona**
*dare del tu***3^a persona**
dare del lei

nominativo: tu sei grande

lei (ella) è grande

dativo: ti racconto una storia

le racconto una storia

accusativo: ti vedo

la vedo

plurale:

nominativo: voi siete grandi

loro sono grandi

dativo: vi racconto una storia

racconto loro una storia

accusativo: vi vedo

li (le) vedo

Nota: Oltre queste due forme si usa anche la 2^a persona plurale (dare del voi) p. esempio nello stile commerciale.

.. *Esercizio 66.* Leggere e scrivere la letterina della lezione 26 dando del lei.

Lettura.

Dopo alcuni giorni Ernesto riceve la risposta seguente:

Zurigo, 5 ottobre 19 . .

Caro nipotino,

Ti ringrazio del tuo graditissimo invito. Con mio sommo dispiacere non potrò partecipare alla vendemmia perchè sono carico di lavori urgenti. Fra dieci giorni avrò l'esame finale, istituzione incomoda, ma inevitabile.

Povero me! — mentre tu ti divertirai a mangiare una quantità d'uva dolce, mentre riderai, scherzerai, canterai e sarai il più felice dei mortali, io sarò rinchiuso nella mia cameretta.

Ma pazienza! — passeranno anche queste maledette tribolazioni dell'esame! Quando l'avrò finito e sarà ben riuscito, volerò subito da voi.

Saluti affettuosi a te e a tutta la famiglia dal tuo povero zio
Edoardo.

Così Ernesto e Paolo devono fare la vendemmia senza lo zio Edoardo. Il lunedì seguente si recano per tempissimo dallo zio Fernando. Il cugino Massimo ha preparato un gran carro, carico di due tini spaziosi, di ceste e di bigonce ed è già pronto per partire. I vendemmiatori e le vendemmiatrici si trovano sul carro ove salgono anche i due fratelli e poi si parte di gran galoppo, traversando il paese con grida di gioia.

Arrivati alla vigna, Massimo dà a ciascuno una piccola cesta e le forbici per cogliere i grappoli maturi. Questi vengono messi nelle ceste e versati nelle bigonce, che vengono portate appiè della vigna da alcuni giovinotti, amici di Massimo. Quivi si versano nei tini, ed in seguito un domestico dello zio li trasporta a casa per farne il mosto.

Durante il loro lavoro i vendemmiatori si raccontano tante storielle allegre, ridono e cantano fino a sera. Sul far della notte la festa si fa più animata. Si sentono vari colpi di cannone. Dei fuochi artificiali illuminano la notte e dappertutto si sentono delle grida di gioia quale segno di contento e di giubilo generale. I ragazzi si divertono sino ad ora tarda, mentre i giovinotti ballano fino alla mattina al suono di un'armonica e di un violino.

Verbi irregolari al futuro:

vedere: vedrò; cadere: cadrò; sapere: saprò; volere:
vorrò; morire: morirò; tenere: terrò; rimanere:
rimarrò.

Esercizio 67. Mettere nel futuro le letture delle lezioni 19, 21, 22, 23, 24, 25.

Il futuro anteriore:

Fra dieci giorni lo zio Edoardo avrà finito l'esame, sarà riuscito bene e farà la visita promessa.

Esercizio 68. Ripetere questo esempio con: gli scolari, la scolara, le scolare.

Esercizio 69. Mettere nel futuro anteriore l'esercizio 47.

Esercizio 70. Leggere e scrivere la letterina dando del lei.

Verbo irregolare:

dovere: devo (debbo), devi, deve — dobbiamo, dovete, devono; fut. dovrò.

Tema di conversazione e di componimento: L'autunno.

Un incendio.

28

Alla sera	Ieri sera
ritorno a casa,	ritornai a casa,
credo di ritrovare il mio	credei di ritrovare il mio
amico e	amico e
finisco in fretta i miei com-	finii in fretta i miei com-
piti.	piti.

Il perfetto regolare:

	1 ^a coniugazione <i>ritorn-are</i>	2 ^a coniugazione <i>cred-ere</i>	3 ^a coniugazione <i>fin-ire</i>
io	ritorn-ai	cred-ei	fin-ii
tu	ritorn-asti	cred-esti	fin-isti
egli	ritorn-ò	cred-è	fin-ì
noi	ritorn-ammo	cred-emmo	fin-immo
voi	ritorn-aste	cred-este	fin-iste
essi	ritorn-aronno	cred-erono	fin-irono

Esercizio 71. Mettere in tutte le persone gli esempi della preparazione.

Esercizio 72. Coniugare nel perfetto i verbi:

Traversare, sentire, alzarsi, vestirsi, contemplare, presentarsi, partire, parlare, temere, capire, andare, vendere, mangiare, potere, pulire, guardare.

Verbi irregolari nel perfetto:

avere: ebbi, avesti, ebbe — avemmo, aveste, ebbero
 essere: fui, fosti, fu — fummo, foste, furono
 esempi: ebbi uno spavento — fui allarmato.

Lettura.

Ultimamente un grand'incendio in vicinanza della casa Giugni ha fatto tremare tutti dalla paura.

Era passata la mezzanotte e dormivano tutti pacificamente, quando ad un tratto Ernesto si destò per un rumore strano dinanzi alla casa. Nello stesso momento sentì un grido straziante: „Fuoco!“ — Ebbe un grande spavento e saltò dal letto per correre alla finestra. Un contadino traversava le strade ripetendo continuamente il suo grido terribile, e in pochi minuti tutto il paese fu allarmato.

Temendo l'incendio in casa sua, Ernesto destò subito suo fratello, che dormiva ancora tranquillamente, e si vestì in fretta. Intanto anche i suoi genitori e la sorella Maria si erano alzati. Salirono sulla terrazza che si trova sul tetto della casa e di là contemplarono con orrore lo spettacolo grandioso, che si presentava ai loro occhi.

Nota: Il perfetto si usa per lo più nel racconto. Indica un'azione interamente passata o precisamente determinata.

Esercizio 73. Mettere in tutte le persone del perfetto:

Dopo mezzanotte sento un rumore. Mi alzo subito. Guardo dalla finestra. Sento un grido: „Fuoco!“ — Chiamo i miei genitori, mi vesto, traverso il corridoio e salgo sulla terrazza. Ho una grande sorpresa. Sono tutto spaventato e temo per la nostra casa.

Il trapassato perfetto:

Appena Ernesto fu destato dal grido: „Fuoco!“ — chiamò i genitori; —
quando ebbe terminato di vestirsi, salì sulla terrazza; —
appena fu rimesso dallo spavento, ritornò a letto.

Esercizio 74. Ripetere questi esempi con: i fratelli, la sorella, le sorelle.

Esercizio 75. Mettere nel trapassato perfetto l'esercizio 47.

29

Verbi irregolari nel perfetto:

<i>fare</i>	<i>vedere</i>	<i>prendere</i>	<i>mettere</i>	<i>correre</i>
feci	vidi	presi	misi	corsi
fac-esti	ved-esti	prend-esti	mett-esti	corr-esti
fece	vide	prese	mise	corse

fac-emmo	ved-emmo	prend-emmo	mett-emmo	corr-emmo
fac-este	ved-este	prend-este	mett-este	corr-este
fecero	videro	presero	misero	corsero

Nota: I verbi sono irregolari solo nella 1^a e 3^a persona singolare e nella 3^a persona plurale (meno essere, dare e stare).

Verbi irregolari:

dare: dièdi, desti, diède — demmo, deste, dièdero.

stare: stètti, stesti, stètte — stemmo, steste, stèttero.

Esercizio 76. Coniugare nel perfetto:

Dire (dissi), scrivere (scrissi), rispondere (risposi), venire (venni), rimanere (rimasi), leggere (lessi), permettere (permisi), scendere (scesi), chiudere (chiusi), perdere (persi), ricevere (ricevetti), volere (volsi), cogliere (colsi), giungere (giunsi), dovere (dovetti), sciogliere (sciolsi), risolvere (risolsi).

Esercizio 77. Mettere in tutte le persone del perfetto:

Ieri sera (venire) a casa alle quattro. (Mangiare) con grand' appetito un pezzo di pane. Poi (dire) alla mamma: — Posso fare i miei compiti? — La mamma (rispondere) di sì. (Prendere) il mio libro di francese e lo (aprire) a pagina 49. (Leggere) due volte la mia lezione per il giorno seguente, poi (risolvere) due problemi d'aritmetica. Dopo la mia mamma mi (permettere) di andare a giocare coi miei amici Giovanni e Carlo. (Rimane) fuori con loro fino all'ora della cena.

Lettura.

Poco distante, vicino alla casa dello zio Fernando, c'era un gran granaio, che apparteneva a un ricco contadino del comune. Un fumo denso e soffocante usciva dal tetto e dalle pareti di quell'edificio, e attraverso l'oscurità si vedevano già risplendere le fiamme dell'incendio.

Tutto il villaggio era in movimento. Degli uomini attraversavano le strade sonando la cornetta e da tutte le parti accorrevano i pompieri con lanterne, carri, corde e accette. Finalmente arrivò con gran velocità la pompa del villaggio, seguita da molti pompieri che immediatamente la misero in azione.

Ad un tratto il tetto del granaio crollò con un fracasso terribile, e s'innalzarono delle grandi fiamme con un bagliore tale da illuminare tutto il vicinato. Davanti al calore quasi insopportabile i pompieri si ritirarono e si accontentarono di proteggere dal fuoco le case vicine.

Ernesto stette attonito e udì con angoscia il crepitare delle fiamme che tingevano il cielo d'un rosso purpureo.

Verbi irregolari:

udire: odo, odi, ode — udiamo, udite, odono.
sciogliere come cogliere.

30

Lettura.

L'incendio durò fino alla mattina. Il granaio e una piccola stalla vicina furono distrutti completamente, malgrado il lavoro instancabile dei pompieri. Appena poterono salvare la casa dello zio Fernando e gli altri edifici vicini, perchè il calore era eccessivo e le fiamme divoratrici minacciavano tutto il vicinato. La pompa lavorava con tutta forza, e i pompieri arrischiavano la vita per vincere quell'incendio grandioso. Verso le due vennero in loro aiuto i pompieri di un paese vicino e fecero prodigi di valore.

Appena passato il più grande pericolo, la signora Giugni disse a Ernesto di ritornare a letto. Ma questi non poteva dormire, avendo sempre in mente quelle ore terribili, e rimase desto fino alla mattina.

Andando a scuola vide i resti dell'incendio ancora fumanti e ricordò con orrore la notte passata.

Esercizio 78. Distinguere in ogni proposizione delle letture delle lezioni 28, 29, 30 se l'azione è

— indeterminata: imperfetto —

— o determinata: perfetto —

o se l'azione esprime una ripetizione o un'abitudine:

— sì: imperfetto —

— no: perfetto —

Esercizio 79. Mettere nell'imperfetto o nel perfetto le letture delle lezioni 12, 22, 23, 27.

Verbi irregolari:

distruggere: distruggo, distruggi, distrugge — distruggiamo, distruggete, distruggono; perf. distrussi; p. p. distrutto.

vincere: vinco, vinci, vince — vinciamo, vincete, vincono; perf. vinsi; p. p. vinto.

Tema di conversazione e di componimento: Un accidente.

L'inverno.

31

Che cosa fa Ernesto quando la scuola è finita?
 saluta il maestro, credo che saluti il maestro,
 mette i libri nello zaino, „ metta i libri nello zaino,
 pulisce la penna e parte. „ pulisca la penna e parta.

Presente congiuntivo regolare:

	1 ^a coniug.	2 ^a coniug.	3 ^a coniug.	
	<i>salut-are</i>	<i>mett-ere</i>	<i>part-ire</i>	<i>fin-ire</i>
che io	salut-i	mett-a	part-a	fin-isca
che tu	salut-i	mett-a	part-a	fin-isca
ch'egli	salut-i	mett-a	part-a	fin-isca
che noi	salut-iamo	mett-iamo	part-iamo	fin-iamo
che voi	salut-iate	mett-iate	part-iate	fin-iate
ch'essi	salut-ino	mett-ano	part-ano	fin-iscano

Esercizio 80. Mettere in tutte le persone gli esempi della preparazione.

Esercizio 81. Coniugare nel presente indicativo, nell'imperativo e nel presente congiuntivo i verbi:

Badare, osservare, entrare, prendere, ascoltare, aprire, credere, chiamare, dormire, mangiare, ripetere, finire, servire, cercare, vendere, giocare.

Nota: Il presente congiuntivo corrisponde all'imperativo nella 3^a persona singolare e nella 1^a e 3^a persona plurale.

Lettura.

„ Eccoci al principio dell'inverno. La natura è triste, il cielo è cupo, e nella valle e nella pianura si spande una nebbia fitta che penetra fin nelle ossa. Gli alberi sono spogli dei loro frutti, il vento ha portato via le loro foglie variopinte: nudi e deserti patiscono il freddo e rimpiangono la bella stagione passata.

Pare che anche gli uomini non amino l'inverno. Stanno volentieri rinchiusi in un salotto ben riscaldato, e quando sortono si coprono di mantelli e di pellicce.

Ma non tutti maledicono l'inverno. I fanciulli lo desiderano con ansietà. Aspettano con impazienza la prima neve: e via colle slitte, su pei colli e giù per le strade e per i pendii con grida di gioia! Che festa quando c'è il ghiaccio sugli stagni e sul lago!

Vanno a pattinare pomeriggi interi: soli, a coppie o in lunghe file, e scivolano con destrezza, descrivendo delle figure meravigliose.

Ma la più bella festa, che attira i pensieri e i desideri dei bambini è il Natale. Anche Ernesto aspetta con piacere questo caro giorno. — La vigilia di Natale i suoi genitori con aria misteriosa sono tutti in faccende a preparar l'albero e stanno rinchiusi in un'apposita camera per preparare la gradita sorpresa. Intanto i ragazzi aspettano con impazienza il momento solenne, curiosi di sapere che cosa riceverà ciascuno di loro, sperando che il buon Bambino non abbia dimenticato di portar loro i regali desiderati da tanto tempo.

Finalmente la porta si apre, e . . oh meraviglia! che bello spettacolo si presenta al loro sguardo! — Sulle prime restano muti e quasi commossi nel mirare quelle bellezze. È un misto d'oro e d'argento, che fra le varie candeline manda un piacevole luccichio. Al piede dell'albero appaiono i doni per ogni singolo fanciullo. A questa vista la loro gioia è al colmo. Sono felicissimi quando il babbo distribuisce i regali. Ernesto riceve i pattini e un bellissimo volume di storia naturale, rilegato in pelle e ornato di miniature. Paolo ha un vestitino grigio e una macchinetta a vapore e la sorellina Elena una nuova bambola e una carrozzella per condurla a spasso.

Finita la distribuzione dei doni con piena soddisfazione di tutti, si chiude questa lieta festiciuola con suoni, canti e recite. Sicuro ricorderanno sempre con gratitudine quel bel giorno.

Congiuntivo irregolare:

<i>essere</i>	<i>avere</i>	<i>dare</i>	<i>fare</i>	<i>andare</i>	<i>venire</i>	<i>dire</i>
sia	abbia	dia	faccia	vada	venga	dica
sia	abbia	dia	faccia	vada	venga	dica
sia	abbia	dia	faccia	vada	venga	dica
siamo	abbiamo	diamo	facciamo	andiamo	veniamo	diciamo
siate	abbiate	diate	facciate	andiate	veniate	diciate
siano	abbiano	diano	facciano	vadano	venzano	dicano

Esercizio 82. Coniugare nel presente congiuntivo le proposizioni dell'esercizio 54: Bisogna che . . .

Esercizio 83. Mettere nel presente congiuntivo i verbi tra parentesi:

Peccato che l'autunno (essere) già passato. Può essere che la neve (venire) presto. È necessario che io (avere) una slitta.

Può darsi che (gelare) il lago. Spero che io (potere) pattinare sovente. Penso che il papà (lasciarci) andare spesso. Ho paura ch'egli (dire) di no. La mamma mi raccomanda che io (badare) a Paolo. È meglio ch'Elena (restare) a casa. (Volere) il cielo che non (succedere) nessun accidente!

Sono felice che il Natale (avvicinarsi). Desidero che il bambino (portarmi) qualche bel regalo. È probabile che (venire) anche mio zio. Mi rincresce che il nonno (essere) ammalato. Peccato che non (potere) partecipare alla nostra festa. Sembra che anche le mie sorelle (rallegrarsi) molto. Mi pare che i nostri genitori (andare) spesso nella cameretta vicina. È possibile che (fare) i preparativi per la festa. Mia sorella Maria vuole che noi (recitare) alcune belle poesie affinché mamma e babbo (avere) piacere.

Nota: Il congiuntivo si usa, quando si vuole esprimere l'idea del dubbio, dell'incertezza o della possibilità, dell'opinione personale, del sentimento e del comando, cioè dopo i verbi:

Volere, desiderare, sperare, credere, dubitare, e gli impersonali: dispiacere, rincrescere, sembrare, parere, bisognare ecc.; dopo le locuzioni:

È necessario, è probabile, è difficile, è facile, è possibile, è peccato, può essere, può darsi, essere contenti ecc.;

dopo le congiunzioni: affinché, purchè, benchè, sebbene, quantunque ecc.

Esercizio 84. Ripetere i verbi irregolari nel presente indicativo, nell'imperativo e nel congiuntivo presente.

Passato congiuntivo:

Pare che Ernesto abbia avuto molto piacere alla festa di Natale, credo che sia stato contentissimo dei suoi regali e che si sia divertito un mondo.

Esercizio 85. Ripetere questi esempi con: i fratelli, la sorellina, le sorelle.

Esercizio 86. Mettere nel passato congiuntivo l'esercizio 47. (È necessario che . . .; è possibile che . . .; credo che . . . ecc.)

Verbi irregolari:

Rimpiangere da piangere: piango, piangi, piange —
piangiamo, piangete, piangono; — perf. piansi; —
p. p. pianto; — cong. pres. pianga.

Commuovere da muovere (movere): muovo, muovi, muove (muovo, muovi, muove), muoviamo, muovete, muovono (muovono); — perf. mossi; — p. p. mosso.

Parere: paio, pari, pare — pariamo (raro!), parete, paiono; — perf. parvi; — fut. parrò; — cong. pres. paia; p. p. parso.

Nascondere: perf. nascosi; — p. p. nascosto.

Spandere — spanto (raro!); — succedere — successo; — rincrescere come crescere; — corrispondere come rispondere.

Tema di conversazione e di componimento: Come passai la festa di Natale.

La scelta della professione.

32

Parlerei volentieri col mio amico ma non è a casa;
l'inviterei a pattinare,
prenderei i miei pattini nuovi e
mi divertirei molto.

Condizionale regolare:

	1 ^a coniugazione <i>parl-are</i>	2 ^a coniugazione <i>prend-ere</i>	3 ^a coniugazione <i>part-ire</i>
io	parl-ere ⁱ	prend-ere ⁱ	part-ire ⁱ
tu	parl-eresti	prend-eresti	part-iresti
egli	parl-erebbe	prend-erebbe	part-irebbe
noi	parl-eremmo	prend-eremmo	part-iremmo
voi	parl-ereste	prend-ereste	part-ireste
essi	parl-erebbero	prend-erebbero	part-irebbero

Esercizio 87. Mettere in tutte le persone gli esempi della preparazione.

Esercizio 88. Mettere nel condizionale i verbi dell'esercizio 64.

Lettura.

L'ultimo trimestre dell'anno scolastico era incominciato. Passato il Carnevale, l'inverno spariva nelle valli alpestri e nelle montagne, e nei prati e nei giardini spuntavano già qua e là dei vaghi fiorellini: i primi messaggeri della primavera.

Un giorno il signor Giugni disse a Ernesto: „Fra poche settimane lascerai per sempre la scuola ed è ormai tempo di deciderti per una professione: dimmi francamente: che cosa vorresti im-

parare?“ — Ernesto rimase un po' confuso a questa domanda improvvisa, ma suo padre, vedendolo sopra pensiero, gli fece coraggio: „Giacchè ami lo studio e riesci bene nella geometria e nel disegno, non vorresti diventar architetto o ingegnere?“ — Felice delle parole di suo padre, vedendo realizzarsi il suo ideale, Ernesto gli saltò al collo e lo abbracciò. Il signor Giugni notò con soddisfazione la gioia spontanea di suo figlio; seriamente riprese: „Sappi, caro mio, riuscire non è così facile come tu immagini; ci vogliono tanti anni di studio, tante fatiche e tanti esami, ci vuole una grandissima energia e una volontà ferrea per sormontare tutti gli ostacoli di questa carriera. Prima di tutto dovrai passare un esame piuttosto difficile per entrare nelle scuole superiori; — sarai capace?“ . . . Ernesto promise di fare tutto il possibile per riuscir bene e di prepararsi con zelo e con coscienza all'esame di ammissione che doveva essere fra poche settimane.

Così si decise l'avvenire di Ernesto che ne rimase felicissimo. Colla sua mente fervida già si figurava una splendida posizione, vedendosi capo di numerosi operai a costruire macchine, ponti, strade ferrate e palazzi. Oh! — la gioventù è davvero presuntuosa perchè si crea un avvenire tutto di rose. —

Esercizio 89. Coniugare nel condizionale i verbi:

Essere, avere, volere, cadere, morire, rimanere, dire, dovere, fare, andare, venire, potere, parere, tenere, dare.

Esercizio 90. Mettere nel condizionale i verbi tra parentesi:

Ernesto: (Venire 2^a p. s.) con me a fare un viaggio?

Francesco: Dove (volere 2^a p. s.) andare?

Ernesto: (Prendere 1^a p. s.) il treno delle dieci per Zurigo.

Francesco: Non (potere 2^a p. s.) andare col treno delle due?

Ernesto: No, (essere 3^a p. s.) troppo tardi.

Francesco: Perchè (dovere 2^a p. s.) recarti a Zurigo?

Ernesto: (Volere 1^a p. s.) presentarmi alla direzione della scuola industriale, poi (avere 1^a p. s.) alcune commissioni da fare.

Francesco: (Potere 3^a p. s.) venire con me anche mia sorella?

Ernesto: S'intende! — E voi, cosa (fare 2^a p. pl.) voi altri?

Francesco: (Fare 1^a p. pl.) una visita ai nostri parenti, (potere 2^a p. s.) accompagnarci anche tu.

Ernesto: Non (essere 3^a p. s.) un disturbo?

Francesco: Cosa pensi! Anzi (avere 3^a p. pl.) grandissimo piacere di fare la tua conoscenza.

Ernesto: Quando (bisognare 3^a p. s.) essere da loro?
 Francesco: Ci (aspettare 3^a p. pl.) alle quattro pel caffè.
 Ernesto: Va bene! Allora si (essere 3^a p. s.) d'accordo?
 Francesco: Perfettamente! — Ora ti lascio perchè (dovere 1^a p. s.).
 telefonare ai miei parenti per avvisarli della nostra
 visita. — Buona sera!
 Ernesto: Arrivederci domattina alle nove!

Condizionale passato:

Avrei parlato volentieri col mio amico, ma non era a
 l'avrei invitato a pattinare, [casa;
 avrei preso i miei pattini nuovi e
 mi sarei divertito molto,

Esercizio 91. Coniugare questi esempi.

Esercizio 92. Mettere nel condizionale passato l'esercizio
 47. (Ero ammalato, altrimenti . . .).

Verbo irregolare: decidere: perf. decisi; — p. p. deciso.

Tema di conversazione e di componimento: Ciò che
 farò dopo finito quest'anno scolastico.

L'addio alla scuola.

33

Che cosa faceva Ernesto a Zurigo?

Mi pareva che parlasse col direttore,
 che prendesse il caffè coll'amico e
 che ripartisse col treno delle otto.

Imperfetto congiuntivo regolare:

	1 ^a coniugazione	2 ^a coniugazione	3 ^a coniugazione
	<i>parl-are</i>	<i>prend-ere</i>	<i>part-ire</i>
che io	parl-assi	prend-essi	part-issi
che tu	parl-assi	prend-essi	part-issi
ch'egli	parl-asse	prend-esse	part-isse
che noi	parl- <u>ass</u> imo	prend- <u>ess</u> imo	part- <u>iss</u> imo
che voi	parl- <u>ast</u> e	prend- <u>est</u> e	part- <u>ist</u> e
ch'essi	parl- <u>ass</u> ero	prend- <u>ess</u> ero	part- <u>iss</u> ero

Esercizio 93. Mettere in tutte le persone gli esempi dalla
 preparazione.

Esercizio 94. Coniugare nell'imperfetto congiuntivo:

Andare, sapere, finire, alzarsi, sentire, vedere, venire, avere, conoscere, preferire, leggere, appartenere, fermarsi, pentirsi, cogliere, rimanere, coprire, bere (bevessi), fare (facessi), dire (dicessi), condurre (conducessi), comporre (componessi).

Nota: Vedere i verbi irregolari nell'imperfetto indicativo pagina 37.

Verbi irregolari nell'imperfetto congiuntivo:

essere: fossi, fossi, fosse — fossimo, foste, fossero.

dare: dessi, dessi, desse — dessimo, deste, dessero.

stare: stessi, stessi, stesse — stessimo, steste, stessero.

Lettura.

5 aprile 19 . .

Caro zio,

Ti ringrazio della tua cara letterina. L'annuncio del felice successo del mio esame alla scuola industriale mi fece grandissimo piacere. Ti avrei risposto subito per esprimerti il mio contento, ma la mamma volle che io aspettassi fin dopo il nostro esame.

Ora è passato; è passato quest'ultimo anno di scuola secondaria, un anno non solo di lavoro, ma anche di piaceri in mezzo alla mia cara famiglia e a tutti i miei compagni.

Un gran passo importante mi aspetta, e quasi mi fa paura a pensarci. Eppure siamo al momento decisivo. Ieri diedi l'addio alla scuola, l'addio al mio maestro e ai miei compagni. Era una bella giornata di primavera e si fece una passeggiata nei dintorni. Tutti allegri e in perfetta armonia facemmo dei giuochi e cantammo delle belle canzoni, ma al momento del distacco eravamo tutti mesti e dolenti, colle lagrime agli occhi, incapaci quasi di proferire una parola. Il maestro, commosso lui pure, strinse ad ognuno la mano, augurandoci un ottimo avvenire; — indi ritornammo a casa pensosi e tranquilli.

Mi duole assai di dover lasciare questa scuola ove passai i più begli anni della mia fanciullezza, di dovermi separare dai maestri che mi istruirono la mente e mi educarono il cuore. Sarò spiacente di non più vedere i miei condiscipoli, coi quali passai tante ore felici, e dei quali serberò perenne ricordo.

Ecco passati i bei tempi della mia fanciullezza, dei giuochi infantili e dei divertimenti ingenui. Ancora due settimane di vacanza, e poi comincerà un'altra vita, più laboriosa e più severa di quella passata. Verranno gli affanni e i tormenti, le fatiche d'un lavoro intenso e continuo, ma verranno anche i dolci piaceri della vittoria sui vari ostacoli che s'incontrano, e verrà la soddisfazione di aver adempito ai propri doveri.

Sperando che anche per l'avvenire tu mi sarai largo di consigli, ti saluto cordialmente a nome di tutti.

Tuo nipote affezionato

Ernesto.

Esercizio 95. Coniugare le proposizioni seguenti:

Se io fossi ricco, comprerei un'automobile. Se avessi comperato l'automobile, farei lunghi viaggi. Se potessi, andrei in Italia. Imparerai bene l'italiano, se stessi qualche anno a Firenze. Se sapessi parlar bene la lingua, visiterei anche le altre città della penisola. Se andassi a Napoli, salirei sul Vesuvio. Vorrei fare anche una gita sul Mediterraneo, se non avessi paura del mal di mare. Come sarei contento, se trovassi qualche impiego in quella città! Se avessi un'occupazione mi fermerei tutto l'inverno in Italia. Magari ci starei degli anni, se non provassi la nostalgia della mia famiglia. Se avessi abbastanza denaro, farei venire anche i miei genitori. Che fortuna, se trovassi un qualche biglietto di centomila franchi!

Esercizio 96. Mettere nell'imperfetto indicativo e congiuntivo l'esercizio 83.

Esercizio 97. Mettere nel condizionale e nell'imperfetto congiuntivo i verbi tra parentesi:

I mio amico Giovanni (farsi: cond.) medico, se suo padre glielo (permettere: cong.) (Dovere: 3^a p. s. cond.) passare il ginnasio e l'università. (Essere: 3^a p. s. cond.) bello, se (potere: 1^a p. pl. cong.) fare gli studi assieme. (Volere: 1^a p. s. cond.) che anche Francesco (venire: cong.) a Zurigo. (Venire: 3^a p. s. cond.) volentieri, se non ci (essere: 3^a p. pl. cong.) gli esami. Se (volere: 1^a p. s. cong.) (potere: 1^a p. s. cond.) abitare dallo zio. Credo che (avere: 1^a p. s. cond.) la nostalgia, se non (ritornare: 1^a p. s. cong.) ogni sera a casa. Forse anche i miei genitori non (avere: 3^a p. pl. cond.) piacere, se (stare: 1^a p. s. cong.) là. (Credere: 3^a p. pl. cond.) che (stare: 1^a p. s. cong.) male, se non (vedermi: 3^a p. pl. cong.) ogni giorno. Se mio padre non (essere: 3^a p. s.

cong.) così buono con me, non (potere: 1^a p. s. cond.) frequentare le scuole superiori. (Imparare: 1^a p. s. cond.) un mestiere o (fare: 1^a p. s. cond.) il contadino. Se tutti i compagni (volermi: 3^a p. pl. cong.) bene come quelli della nostra scuola, (essere: 1^a p. s. cond.) molto fortunato.

Trapassato congiuntivo:

Se Ernesto non avesse studiato molto,
se non fosse sempre stato diligente e
se non si fosse preparato bene
non avrebbe potuto entrare nella scuola industriale.

Esercizio 98. Ripetere questi esempi con: gli scolari, la scolara, le scolare.

Esercizio 99. Mettere nel trapassato congiuntivo l'esercizio 47 (era necessario che . . .; era possibile che . . .; credevo che . . . ecc.)

Esercizio 100. Mettere nel trapassato congiuntivo e nel condizionale passato l'esercizio 95.

Verbi irregolari:

dolere: dolgo, duoli, duole — dogliamo, dolete, dolgono;
— perf. dolsi; — fut. dorro; — cong. pres.
dolga; — imper. duoli! dolga!
adempire (forma regolare: adempisco): adempio,
adempi, adempie — adempiamo, adempite,
adempiono; — ger. adempiendo.

Temi di conversazione e di componimento: Se io fossi ricco . . .; — Come mi perfezionerò nella lingua italiana.

..



Ripetiamo!

*

Pronuncia e ortografia.

I. L'alfabeto.

a (a)	h (acca)	q (cu)	
b (bi)	i (i)	r (erre)	
c (ci)	l (elle)	s (esse)	k (cappa)
d (di)	m (emme)	t (ti)	x (ics)
e (e)	n (enne)	u (u)	y (ipsilon)
f (effe)	o (o)	v (vu)	w (vu doppio)
g (gi)	p (pi)	z (zeta)	

A. Le vocali:

- a Anna, Natale, Pasquale, Mario, Catania, Napoli. Italia, Asia, papà, mamma, carta, casa, sala, farfalla, alta, larga, bianca, aria, lampada, tavola.
- u Gertrude, Arturo, burro, muro, fumo, musica, studio, umido, utile, umile.
- i Ida, Maria, vino, riga, finire, dire, primo, carino, simile, ridere.
- e (chiusa): parete, penna, nero, verde, spesso, sete, neve, vedere, sedere, debole, mettere, credere.
- e (aperta): ecco, bello, festa, terra, sorella, cappello, finestra, sedia, elettrico, medico, regola.
- o (chiusa): rosso, corto, rotondo, sotto, dove, come, mondo, molto, compito, torbido.
- o (aperta): porta, cosa, notte, forte, buono, suono, fuori, solito, tonico, gloria, memoria.

B. Le consonanti:

- p papà, ponte, pure, pepe, pompa — doppio, galoppo, pappa, zuppa.
- b buono, bimbo, barba — babbo, dubbio, sabbia, gabbia, gobbo.
- t tiolo, patata, tanto — tutto, tetto, ritto, battere, matto.
- d Dio, dono, duro, caldo, nido — freddo, addio, addobbato, Iddio.
- f fumo, fame, stufa — effe, tariffa, baffi, ciuffo, inaffiare.

- v vino, valle, uva, riva, brève, tavola, livido — avvenire, avvocato.
- r rubare, muro, verdura — guerra, serratura, errore, narrare.
- l libro, luna, male, salto — bello, fratello, quello, nulla, valle.
- m miele, lume, amare — mamma, gomma, somma, ammirare, immortale.
- n neve, sano, bruno, — Anna, anno, nonno, ninna-nanna, inno.
- h (non si pronuncia): ho, hai, ha, hanno — uh!
- qu qui-que-qua-quo: quindi, questo, dunque, quando, quarantaquattro, quale, quantunque, quotidiano.
- g ghi-ghe-ga-go-gu: ghirlanda, luogo-luoghi, riga-righe, gatto, gomma, gusto, guanto, guarire, guardia — leggo, fuggo — granaio.
- g gi-ge-gia-gio-giu: giro, cugino, generale, leggero, legge, giardino, giallo, viaggio, ciliègia, giorno, giusto, giungere.
- c chi-che-ca-co-cu: chilo, banco-banchi, bocca-bocche, anche, chiave, carta, poco, cura, secco, mucca — criticare, cucchiaino.
- c ci-ce-cia-cio-ciu: cibo, circa, certo, luce, dieci, mancia, faccia, ciascuno, ciò, micio, ufficio, ciuffo, regaluccio.
- sc schi-sche-sca-sco-scu: schiuma, rischio, pesca-pesche, tasca-tasche, scala, scolaro, scopo, scuola, scultore — scrivere.
- sc sci-sce-scia-scio-sciu: scivolare, fascismo, scendere, ruscello, lasciare, asciugare, uscio, sciupare.
- gn campagna, lavagna, castagna, compagno, compagnia, signorina, ogni, signore, giugno, ingegnere.
- gl gli, egli, figlia, figliuolo, famiglia, meglio, migliore, moglie, sciogliere, imbroglione — (eccezioni: gloria, negligente).
- s (sorda o dura): sala, sedia, scatola, stufa, finestra, casa, cosa, naso — rosso, basso, lusso, fisso, messa.
- ş (sonora o dolce): vaso, roşa, chieşa, paese, quasi, tesoro, sguardo, şbaglio, şlitta, şmarrito, şvelto, Svizzera.
- z (sorda o dura): zio, zucchero, zitto, zuppa, marzo, esercizio, colazione — razza, mazzo, pazzo.
- z (sonora o dolce): zi-ze-za-zo-zu: zero, zaino, mezzo, azzurro, bizza, rozzo, Zurigo.

• II. L' unione di due vocali.

vado in iscuola — oltre il monte ed oltre il mare — mi at-
tende a primavera — il nome appartiene al mondo . . .

III. L' accento.

- a) L'accento è quasi sempre sulla penultima sillaba (parola piana): portare, parliamo, Maria, piacere, sottile, maschile, femminile, singolare, plurale, inferiore ecc. (Tutte le parole, che non portano un accento speciale, sono piane).
- b) L'accento può essere sull'ultima sillaba (parola tronca). città, così, più, andrò, parlò.
- c) L'accento può essere sulla terz'ultima sillaba (parola sdrucciola).

camera, vestibolo, fragile, credere, mettere, rispondere ecc. (Il nostro libro indica le sdrucciole con accenti speciali).

L'accento è sulla terz'ultima sillaba nelle terminazioni verbali seguenti:

3 ^a	pers. pl. presente	indicativo:	parlano, credono, finiscono.
3 ^a	" " imperfetto	"	parlavano, erano, avevano.
3 ^a	" " perfetto	"	andarono, poterono, finirono.
3 ^a	" " condizionale	"	porterebbero, andrebbero.
3 ^a	" " presente	congiuntivo:	cantino, siano, facciano.
1 ^a	" " imperfetto	"	portassimo, avessimo, fos- simo.
3 ^a	" " "	"	portassero, avessero, fos- sero.

L'accento è sulla terzultima e quartultima sillaba in certe forme verbali seguite da pronomi affissi: darmelo, andatevene, dicendotelo.

IV. La divisione delle sillabe.

- a) Una consonante fra due vocali appartiene alla seconda sillaba: ci-bo, ca-ne, ma-te-ma-ti-ca.
- b) Due consonanti o consonanti doppie vanno divise: al-to, son-no, ab-bon-dan-te.
- c) s impura non va divisa dalla consonante seguente: po-sto, fe-sta, a-spet-ta-re, u-scio.
Eccezioni quando s appartiene a un prefisso: es-posi-
zione, tras-curare.
- d) l e r non vanno divise dalle consonanti precedenti: ri-flet-
to, so-vra-no, rin-gra-zia-re.
- e) gl e gn non vanno divise: fi-glio, com-pa-gno.

V. Segni ortografici e d'interpunzione.

˘	accento	;	punto e virgola
^	accento circonflesso	,	virgola
'	apostrofo	„“	virgolette
.	punto fermo	()	parentesi
:	due punti	—	lineette
?	punto interrogativo	...	puntini
!	punto esclamativo		

Grammatica.

I. Il sostantivo.

A. *Il genere.* (Numeri 1 e 3).

I nomi in **-o** sono maschili: muro, zaino, armadio. Eccezione: la mano.

I nomi in **-a** sono femminili: penna. Eccezioni: il tema (i temi), il poeta (i poeti) ecc.

I nomi in **e** sono maschili o femminili: padre, madre.

B. *La formazione del plurale.* (Numeri 2 e 4).

I maschili in **-o** e **-e** fanno **-i**: libro-libri, zio-zii, padre-padri.

I femminili in **-a** fanno **-e**: penna-penne.

I femminili in **-e** fanno **-i**: madre-madri.

Da notarsi:

1. I nomi in vocale accentata o in consonante sono invariabili: la città — le città, il lapis — i lapis.

2. I maschili in **-co** fanno **-chi**: banco-banchi (eccezioni!)

„ „ „ **-go** „ **-ghi**: lago-laghi (eccezioni!)

„ „ „ **-ico** „ **-ici**: amico-amici (eccezioni!)

„ „ „ **-io** „ **-i**: studio-studi, armadio-armadi

„ „ „ **-glio** „ **-gli**: figlio-figli, giglio-gigli

„ „ „ **-gio** „ **-gi**: viaggio-viaggi, raggio-raggi

„ „ „ **-cio** „ **-ci**: ufficio-uffici, coccio-cocchi

„ „ „ **-scio** „ **-sci**: uscio-usci, fascio-fasce.

3. I femminili in **-ca** „ **-che** bocca-bocche, vacca-vacche

„ „ „ **-ga** „ **-ghe**: bottega-botteghe, riga-righe

„ „ „ **-cia** „ **-ce**: arancia-arance, goccia-gocce

„ „ „ **-gia** „ **-ge**: ciliegia-ciliege

„ „ „ **-scia** „ **-sce**: ascia-asce.

4. Doppio plurale hanno: legno-legni-legna, membro-membri-membra, braccio-bracci-braccia, dito-diti-dita, labbro-labbri-labbra, frutto-frutti-frutta.
5. Plurale irregolare hanno: uomo-uomini, bue-buoi.

C. Nomi alterati. (Numero 12).

Diminutivo: **-ino, -ina**: fratellino, sorellina
-ello, -ella: bambinello, finestrella
-etto, -etta: fanciulletto, casetta.

Accrescitivo: **-one**: camerone (maschile!).

Peggiorativo: **-accio, -accia**: tempaccio, parolaccia.

II. L' articolo.

A. *Le forme.* (Numeri 1-4).

Determinato	Indet.	
Maschile: il — i	un	davanti consonante
lo — gli	uno	davanti z e s impura
l' — gli	un	davanti vocale
Femminile: la — le	una	davanti consonante
l' — le	un'	davanti vocale

B. *L' Articolo partitivo.* (Numero 15).

davanti a	il	lo	l'	la	i	gli	le
di	del	dello	dell'	della	dei	degli	delle

C. *Preposizioni articolate.* (Numeri 8 e 9).

davanti a	il	lo	l'	la	i	gli	le
di	del	dello	dell'	della	dei	degli	delle
a	al	allo	all'	alla	ai	agli	alle
da	dal	dallo	dall'	dalla	dai	dagli	dalle
in	nel	nello	nell'	nella	nei	negli	nelle
su	sul	sullo	sull'	sulla	sui	sugli	sulle
con	col	collo	coll'	colla	coi	cogli	colle

III. L' aggettivo.

A. Il genere e la formazione del plurale. (Numeri 1-4).

Maschile: piccolo — piccoli; grande — grandi.

Femminile: piccola — piccole; grande — grandi.

L'aggettivo forma il plurale come il sostantivo. Esso concorda in genere e numero col suo nome.

B. Aggettivi irregolari. (Numero 15).

davanti a nomi	il	lo	l'	la	i	gli	le
quello bello	quel bèl	quello bèllo	quell' bèll'	quella bèlla	quei bèi	quegli bègli	quelle bèlle
buono grande santo	buon gran san	buono grande santo	{ buon buon' grand' sant'	buona { grande gran santa	buoni { grandi gran santi	buoni grandi santi	buone { grandi gran sante

C. La comparazione. (Numero 14).

1. uguaglianza: bello **come** qualche cosa;
2. superiorità: più bello **di** qualche cosa;
3. inferiorità: meno bello **di** qualche cosa.

Da notarsi: — Si usa **di** nella comparazione tra nomi, pronomi e davanti a numerali.

— Si usa **che** nella comparazione tra verbi, aggettivi, tra due quantità e davanti a preposizioni.

Positivo	Comparativo	Superlativo relativo	Superlativo assoluto
<i>regolare</i> bello	più bello	{ il più bello la più bella	bellissimo
lungo	meno lungo	{ il meno lungo la meno lunga	—
<i>irregolare</i> grande	{ più grande maggiore	{ il più grande il maggiore	{ grandissimo massimo
piccolo	{ più piccolo minore	{ il più piccolo il minore	{ piccolissimo minimo
buono	{ più buono migliore	{ il più buono il migliore	{ buonissimo ottimo
cattivo	{ più cattivo peggiore	{ il più cattivo il peggiore	{ cattivissimo pessimo
alto	{ più alto superiore	il più alto il superiore	altissimo sommo, supremo
basso	{ più basso inferiore	il più basso l' inferiore	bassissimo infimo

Da notarsi: Le forme irregolari, conservate dal latino, sono poco usate nella lingua parlata.

D. Aggettivi possessivi. (Numeri 6 e 7).

	Maschile		Femminile	
	singolare	plurale	singolare	plurale
1a pers. sing.	il mio	i miei	la mia	le mie
2a „ „	il tuo	i tuoi	la tua	le tue
3a „ „	il suo	i suoi	la sua	le sue
1a „ plur.	il nostro	i nostri	la nostra	le nostre
2a „ „	il vostro	i vostri	la vostra	le vostre
3a „ „	il loro	i loro	la loro	le loro

E. Aggettivi quantitativi. (Numero 16).

poco	—	pochi	poca	—	poché
troppo	—	troppi	troppa	—	troppe
molto	—	molti	molta	—	molte
quanto	—	quanti	quanta	—	quante
tutto il (lo)	—	tutti i (gli)	tutta la	—	tutte le

IV. Il numerale.*A. Numerali cardinali.* (Numero 5).*B. Numerali ordinali.* (Numero 11).**V. Il pronome.***A. Pronomi personali.* (Numero 18).

Nominativo		Genitivo		Dativo		Accusativo	
Forma		Forma		Forma		Forma	
atona	tonica	atona	tonica	atona	tonica	atona	tonica
io	io	—	di me	mi	a me	mi	me
tu	tu	—	di te	ti	a te	ti	te
egli	lui	—	di lui	gli	a lui	lo	lui
ella	lei	—	di lei	le	a lei	la	lei
noi	noi	—	di noi	ci	a noi	ci	noi
voi	voi	—	di voi	vi	a voi	vi	voi
essi	loro	—	di loro	loro	a loro	li	loro
essi	loro	—	di loro	loro	a loro	le	loro

1. Forme speciali:

a) Il pronome riflessivo: forma atona: egli **si** lava
 forma tonica: egli parla di **sè**.

b) Il pronome **ne**: io ne parlo (franc. en).

c) I pronomi **ci** e **vi**: ci sono stato, vi sono stato (franc. y).

2. La Forma di cortesia: (Numero 27).

	dare del tu	dare del lei	dare del voi
Nominativo	tu sei grande	lei (ella) è grande	voi siete grande
Dativo	ti do la mano	le do la mano	vi do la mano
Accusativo	ti ringrazio	la ringrazio	vi ringrazio

3. I Pronomi congiunti (Numero 21):

Di due pronomi atoni quello di 1^a pers. precede quello di 2^a e 3^a, quello di 2^a precede quello di 3^a.

Di due pronomi di 3^a precede quello di persona.

Dativo — Accusativo		Riflessivo — Accusativo
me lo	me ne	me lo
te lo	te ne	te lo
glielo	gliene	se lo
ce lo	ce ne	ce lo
ve lo	ve ne	ve lo
—	—	se lo

4. I pronomi affissi (Numero 20):

si usano all'infinito: alzarsi

„ „ al gerundio: alzandosi

„ „ al participio passato: alzatosi (senza verbo ausiliare)

„ „ all'imperativo: 2^a pers. singolare: alzati!

1^a „ plurale: alziamoci!

2^a „ „ alzatevi!

B. Pronomi possessivi (vedere gli aggettivi possessivi).

C. Pronomi dimostrativi. (Numero 15).

di persone e di cose: **questo (a, i, e); codesto (a, i, e);**
quello (a, i, e)

di cose: **ciò.**

Nota: Parlando di persone al singolare maschile si usa spesso questi e quegli: Pietro e Luigi sono fratelli, questi è economo, quegli è prodigo.

D. Pronomi relativi. (Numero 17).

il quale — i quali; la quale — le quali; del quale, nel quale, al quale, dal quale, col quale, sul quale; il cui, di cui, a cui, da cui, in cui, con cui, su cui; che.

E. Pronomi interrogativi.

per persone: **chi? quale?**

per cose: **che? che cosa? quale? quanto?**

VI. L' avverbio.

A. Formazione. (Numero 23).

facile — facilmente; certo — certamente.

B. Gradi.

presto — più presto — prestissimo;
 bene — meglio — benissimo (ottimamente)
 male — peggio — malissimo (pessimamente).

VII. Il verbo.*A. Verbi ausiliari.*

Infinito:	avere	essere
Gerundio:	avendo	essendo
Participio passato:	avuto	stato

Indicativo.

Presente:	ho	abbiamo	sono	siamo
	hai	avete	sei	siate
	ha	hanno	è	sono
Passato prossimo:	ho avuto		sono stato	
Imperfetto:	avevo	avevamo	ero	eravamo
	avevi	avevate	eri	eravate
	aveva	avevano	era	erano
Trapassato prossimo:	avevo avuto		ero stato	
Perfetto:	ebbi	avemmo	fui	fummo
	avesti	aveste	fosti	foste
	ebbe	ebbero	fu	furono
Trapassato perfetto:	ebbi avuto		fui stato	
Futuro:	avrò	avremo	sarò	saremo
	avrà	avrete	sarai	sarete
	avrà	avranno	sarà	saranno
Futuro anteriore:	avrò avuto		sarò stato	
Condizionale:	avrei	avremmo	sarei	saremmo
	avresti	avreste	saresti	sareste
	avrebbe	avrebbero	sarebbe	sarebbero
Condizionale passato:	avrei avuto		sarei stato	

Congiuntivo.

Presente:	abbia	abbiamo	sia	siamo
	abbia	abbiate	sia	siate
	abbia	abbiano	sia	siano
Passato:	abbia avuto		sia stato	
Imperfetto:	avessi	avessimo	fossi	fossimo
	avessi	aveste	fossi	foste
	avesse	avessero	fosse	fossero
Trapassato:	avessi avuto		fossi stato	

Imperativo.

—	abbiamo	—	siamo
abbi	abbiate	sii	siate
abbia	abbiano	sia	siano
Da notarsi:	non avere	non essere	

B. Verbi regolari.

	1 ^a coniugazione	2 ^a coniugazione	3 ^a coniugazione	
Infinito:	cant-are	cred-ere	dorm-ire	fin-ire
Gerundio:	cant-ando	cred-endo	dorm-endo	fin-endo
Part. passato:	cant-ato	cred-uto	dorm-ito	fin-ito
Indicativo.				
Presente:	cant-o	cred-o	dorm-o	fin-isco
	cant-i	cred-i	dorm-i	fin-isci
	cant-a	cred-e	dorm-e	fin-isce
	cant-iamo	cred-iamo	dorm-iamo	fin-iamo
	cant-ate	cred-ete	dorm-ite	fin-ite
	cant-ano	cred-ono	dorm-ono	fin-iscono
Imperfetto:	cant-avo	cred-evo	dorm-ivo	fin-ivo
	cant-avi	cred-evi	dorm-ivi	fin-ivi
	cant-ava	cred-eva	dorm-iva	fin-iva
	cant-avamo	cred-evamo	dorm-ivamo	fin-ivamo
	cant-avate	cred-evate	dorm-ivate	fin-ivate
	cant-avano	cred-evano	dorm-ivano	fin-ivano
Perfetto:	cant-ai	cred-ei	dorm-ii	fin-ii
	cant-asti	cred-esti	dorm-isti	fin-isti
	cant-ò	cred-è	dorm-i	fin-i
	cant-ammo	cred-emmo	dorm-immo	fin-immo
	cant-aste	cred-este	dorm-iste	fin-iste
	cant-arono	cred-erono	dorm-irono	fin-irono
Futuro:	cant-erò	cred-erò	dorm-irò	fin-irò
	cant-erai	cred-erai	dorm-irai	fin-irai
	cant-erà	cred-erà	dorm-irà	fin-irà
	cant-eremo	cred-eremo	dorm-iremo	fin-iremo
	cant-erete	cred-erete	dorm-irete	fin-irete
	cant-eranno	cred-eranno	dorm-iranno	fin-iranno
Condizionale:	cant-erei	cred-erei	dorm-irei	fin-irei
	cant-eresti	cred-eresti	dorm-iresti	fin-iresti
	cant-erebbe	cred-erebbe	dorm-irebbe	fin-irebbe
	cant-eremmo	cred-eremmo	dorm-iremmo	fin-iremmo
	cant-ereste	cred-ereste	dorm-ireste	fin-ireste
	cant-erebbero	cred-erebbero	dorm-irebbero	fin-irebbero

Congiuntivo.

	1ª coniugazione	2ª coniugazione	3ª coniugazione
Presente ;	cant-i	cred-a	dorm-a fin-isca
	cant-i	cred-a	dorm-a fin-isca
	cant-i	cred-a	dorm-a fin-isca
	cant-iamo	cred-iamo	dorm-iamo fin-iamo
	cant-iate	cred-iate	dorm-iate fin-iate
	cant-ino	cred-ano	dorm-ano fin-iscano
Imperfetto ;	cant-assi	cred-essi	dorm-issi fin-issi
	cant-assi	cred-essi	dorm-issi fin-issi
	cant-asse	cred-esse	dorm-isse fin-isse
	cant-assimo	cred-essimo	dorm-issimo fin-issimo
	cant-aste	cred-este	dorm-iste fin-iste
	cant-asserò	cred-essero	dorm-issero fin-issero

Imperativo.

cant-a	cred-i	dorm-i	fin-isci
cant-i	cred-a	dorm-a	fin-isca
cant-iamo	cred-iamo	dorm-iamo	fin-iamo
cant-ate	cred-ete	dorm-ite	fin-ite
cant-ino	cred-ano	dorm-ano	fin-iscano

Particolarità di alcuni verbi regolari:

1. pagare, cercare e tutti gli altri verbi in *-gare* e *-care* prendono un *h* davanti a *e* o *i*: paghi, cerchi ecc.
2. mangiare, cominciare, lasciare e tutti gli altri verbi in *-giare*, *-ciare* e *-sciare* perdono l'*i* davanti a *e* e *i*: mangiamo, cominceremo, lasci ecc.
3. Alcuni verbi della 2ª coniugazione cambiano le desinenze al passato remoto: cred-etti, cred-esti, cred-ette, cred-emmo, cred-este, cred-ettero.

C. Verbi riflessivi.

lavarsi lavandosi lavatosi.

Indicativo.

Presente:	mi lavo	Passato prossimo:	mi sono lavato
Imperfetto:	mi lavavo	Trapassato prossimo:	mi ero lavato
Perfetto:	mi lavai	Trapassato perfetto:	mi fui lavato
Futuro:	mi laverò	Futuro anteriore:	mi sarò lavato
Condizionale:	mi laverei	Condizionale passato:	mi sarei lavato

Congiuntivo.

Presente:	che io mi lavi	Passato:	che io mi sia lavato
Imperfetto:	che io mi lavassi	Trapassato:	che io mi fossi lavato

Imperativo.

lavati, si lavi — laviamoci, lavatevi, si lavino.

*D. Verbi irregolari.***Indice dei tempi irregolari.**

Infinito	Participio passato	Presente indicativo	Perfetto	Futuro	Presente congiuntivo	Altri tempi irregolari
accendere	acceso		accesi			
accorgersi	accorto		accorsi			
adempire	adempito	adempisco	adempii	adempirò	adempisca	adempiendo
adempiere	adempiuto	adempio	adempiei		adempia	
affliggere	afflitto		afflissi			
andare		vado, vo		andrò	vada	va! vada!
apparire	apparso	appaio	apparvi		appaia	
		apparisco			apparisca	
aprire	aperto		apersi			
			aprii			
ardere	arso		arsi			
bere			bevvi	berrò		
bevere			bevetti	beverò		
cadere			caddi	cadro		
chiedere	chiesto		chiesi			
chiudere	chiuso		chiusi			
cogliere	colto	colgo	colsi		colga	colga! cogli!
comparire	comparso	compaio	comparvi		compaia	
		comparisco			comparisca	
compiere	compito	compisco	compii	compirò	compisca	compiendo
compiere	compiuto	compio				
condurre			condussi	condurrò		
(conducere)	condotto					
conoscere			conobbi			
coprire	coperto		copersi			
			coprii			
correggere	corretto		corressi			
correre	corso		corsi			
credere			credetti			
			credei			
crescere			crebbi			
cuocere	cotto	cuocio	cossi	darò	dia	da! dia!
dare		do	dièdi			impf. cong.
decidere	deciso		decisi			dessi
difendere	difeso		difesi			
dipingere	dipinto		dipinsi			
dire (dicere)	detto		dissi	dirò		
dirigere	diretto		diressi			
distinguere	distinto		distinsi			
distruggere	distrutto		distrussi			

Infinito	Participio passato	Presente indicativo	Perfetto	Futuro	Presente congiuntivo	Altri tempi irregolari
dividere	diviso		divisi			
dolere		dolgo	dolsi	dorrò	dolga	duqli! dolga!
dovere		devo, debbo	dovetti	dovrò	deva, debba	
empire	empito	empio			empia	empiendo
empiere						
esprimere	espresso		espressi			
fare (facere)	fatto	faccio, fo	feci	farò	faccia	fa! faccia!
fingere	finto		finsi			
giungere	giunto		giunsi			
leggere	letto		lessi			
mettere	messo		mi si			
mordere	morsso		morsi			
morire	morto	muoio		morirò	muoia	{ muori! muoia!
mungero	munto		munsì			
muovere	mosso		mossi			
nascere	nato		nacqui			
nascondere	nascosto		nascosi			
offendere	offeso		offesi			
offrire	offerta		offersi } offrìi }			
parere	parso	paio	parvi	parrò	paia	
pendere	peso		pesi			
perdere	perso } perduto }		persi } perdei }			
piacere		piaccio	piacqui		piaccia	{ piaci! piaccia!
piangere	pianto		piansi			
piovere			3 ^a pers. } piovve }			
porgere	porto		porvi			
porre	posto	pongo	posi	porrò	ponga	{ poni! ponga!
(ponere)						
potere		posso		potrò	possa	
prendere	preso		presi			
proteggere	protetto		protessi			
rendere	reso		resi			
ridere	riso		risi			
riflettere	riflesso		riflessi } riflettei }			
rimanere	rimasto	rimango	rimasi	rimarrò	rimanga	{ rimani! rimanga!
risolvere	risolto		risolsi			
rispondere	risposto		risposi			
rompere	rotto		ruppi			

Infinito	Participio passato	Presente indicativo	Perfetto	Futuro	Presente congiuntivo	Altri tempi irregolari
salire		salgo			salga	sali! salga!
sapere		so	seppi	saprò	sappia	{ sappi! sappia!
scegliere	scelto	scelgo	scelsi		scelga	{ scegli! scelga!
scendere	sceso		scesi			
sciogliere	sciolto	scioglio	sciolsi		sciolga	{ sciogli! sciolga!
scorgere	scorto		scorsi			
scrivere	scritto		scrissi			
scuotere	scosso		scossi			
sedere		siedo	sedetti sedei }		sieda	{ siedi! sieda!
soffrire	sofferto		soffersi soffrii }			
sorgere	sorto		sorsi			
spargere	sperso		sparsi			
spegnere	spento	spengo	spensi		spenga	{ spegni! spenga!
spendere	speso		spesi			
spingere	spinto		spinsi			
stare		sto	stetti	starò	stia	sta! stia!
stringere	stretto		strinsi			
tacere		taccio	tacqui		taccia	{ taci! taccia!
tendere	teso		tesi			
tenere		tengo	tenni	terrò	tenga	{ tieni! tenga!
tingere	tinto		tinsi			
togliere	tolto	tolgo	tolsi	torrò	tolga	{ toglia! tolga!
torcere	torto		torsi			
tradurre (traducere)	tradotto		tradussi	tradurrò		
trarre	tratto	traggo	trassi	trarrò	tragga	{ trai! tragga! traevo
uccidere	ucciso		uccisi			
udire		odo			oda	odi! oda!
uscire		esco			esca	esci! esca!
valere	valuto valso }	valgo	valsi	varrò	valga	{ vali! valga!
vedere	veduto visto }		vidi	vedrò		
venire	venuto	vengo	venni	verrò	venga	{ vieni! venga!
vincere	vinto		vinsi			
vivere	vissuto		vissi	vivrò		
volere		voglio	volsi	vorrò	voglia	{ vogli! voglia!
volgere	volto					

Leggiamo - godiamo!

*

La primavera.

La primavera è la prima stagione dell'anno. Incomincia il 21 marzo e dura fino al 21 giugno. I giorni si son fatti più lunghi, le notti più brevi. L'aria non è più così fredda. Le nevi si disciolgono.

La primavera è la più bella stagione. I prati rinverdiscono. Fiori di cento colori spiccano sul verde tenero dell'erba. I primi sono: Lo zafferano, la mammola, la margheritina.

Gli alberi fruttiferi mettono le prime foglie e si vestono di fiori. Le rondinelle ritornano a noi e cominciano a rifabbricare i loro vecchi nidi. Benvenute, care rondinelle! Beccate, beccate via tutti gl'insetti! Gli uccelli canori riempiono l'aria dei loro melodiosi canti.

E i fanciulli, che fanno in primavera? Gioiscono sentendo cantare gli uccellini. Si spargono pei prati, colgono fiorellini e ne fanno mazzetti, che portan poi alla mamma.

□

La terra.

Solo la terra è buona,
solo la terra è santa:
perdona a chi lavora,
e perdona a chi canta.

□

La mia casetta.

Io voglio bene alla casetta mia,
dove c'è sempre il sole, amore e pace.
Non è un palazzo, non è una badia,
ma così piccolina ella mi piace!
Non ha tappeti, non ha fregi d'oro,
eppure la mia casa è il mio tesoro.

Ci ho la nonna, la mamma, il mio babbino;
 ci ho tante cose che mi sono care!
 E ci ho fra l'altre un vispo fratellino,
 che ora incomincia quasi a camminare;
 c'è il sole, c'è la pace, c'è il lavoro...
 nella casetta mia non c'è un tesoro?



Fra bambini.

Bambina (con orgoglio): — Il mio nonno è centenario.

Bambino: — Non è nulla; il mio è milionario.



L' estate.

Come fa caldo e come son lunghi i giorni d' estate! molto più lunghi delle notti. Il sole splende sempre più alto nel cielo e ci resta più a lungo. La neve è scomparsa anche dalle montagne.

I fusti e le spighe del grano ingialliscono nei campi. Il giardino è un vero paradiso. Quanti fiori! Ve n' ha di tante specie: viole, garofani, gigli e rose. Che odore soave spandono intorno! I frutti degli alberi ingrossano a vista d' occhio: le ciliege sono già mature. Nella foresta maturano fragole, mirtilli e lamponi. Che piacere per i bambini!

E le vacche, e le capre, e le pecore, dove sono in estate? Sono sull' alpe, ove brucano quell' erba molle, tenera, gustosa.



Saluto al sereno.

Addio, rabbia di tempesta!

Addio, strepito di tuoni!

Vanno in fuga i nuvoloni,

E pulito il cielo resta!

Addio, pioggia! Qualche stilla

Dai molli alberi si stacca:

Ogni foglia fiore o bacca

Al novello sole brilla.

Consolato il mondo tace.

Su ciascuna afflitta cosa

Come un balsamo si posa

La serena amica pace.

Proverbi e sentenze.

Le cose rare son le più care.

*

Ad ogni uccello suo nido è bello.

*

Non è bello quel ch'è bello, ma è bello quel che piace.

*

Allegrezza fa bel viso.

*

Chi si contenta, gode.

*

Ogni bel giuoco vuol durar poco.

*

Una volta corre il cane, e l'altra la lepre.

*

A chi mal fa, mal va.

*

Per un chiodo si perde un ferro, e per un ferro un cavallo.

*

Chi dorme non piglia pesci.

*

Molto sa il topo, ma però più il gatto.

*

Per più strade si va a Roma.

*

Quando le cose non si sanno fare,
non si sanno nemmeno comandare.

□

Ciò che circonda la nostra casa.

La nostra casa è circondata da un giardino, nel quale si entra per un piccolo cancello. Il mio nonno coltiva il giardino. Sul principio della primavera ci va colla sua vanga; lavora la terra, pianta fiori, semina legumi ed ortaggi. Ben presto i fiori germogliano, gli erbaggi spuntano, e vediamo rose, tulipani, margherite ornare il giardino. D'estate, quando la pioggia non cade spesso, mia madre annaffia i fiori. — Nel giardino ci sono anche un ciliegio e un padiglione. Intorno al ciliegio e al padiglione ci sono panche di legno. Le sere d'estate, quando è bel tempo, tutti i membri della nostra famiglia sono seduti su quelle panche. Vi fa meno caldo che in casa, e il profumo delle piante riempie l'aria. Siamo molto felici in quelle sere d'estate.

Dietro la casa vi è un piccolo frutteto con molti meli e peri; nel mese di aprile, quando la terra non è più coperta di neve, mi trastullo nel frutteto coi figli del nostro vicino. Quel frutteto è bello, quando gli alberi sono in fiore. Primo è il ciliegio a rallegrare gli occhi co' suoi fiori bianchi. Quando il ciliegio è in fiore, somiglia a un grandissimo mazzo. Qualche tempo dopo il ciliegio fioriscono i peri, e ben presto compaiono i fiori rossastri dei meli. Allora molte api, intorno agli alberi, volano di fiore in fiore e ne succhiano il nettare.

Nel mese di giugno le ciliege sono mature; allora le cogliamo. Le mele e le pere sono mature nel mese di settembre. Molti uccelli, che stanno sugli alberi, vi mangiano i bruchi nocivi.

Così gli alberi rendono più lieta e più gradita la nostra casa: la bellezza dei loro fiori ci rallegra in primavera, la loro ombra ci ristora in estate, i loro frutti ci fanno piacere in autunno.



Senza nido.

Rondinella senza il nido,
Quante cose hai più da amare!
Hai per nido tutto il cielo,
Hai per nido tutto il mare.



Sentenze.

Facciamo di sempre perdonare agli altri;
a noi soli non perdoniamo mai!

*

Ben parlare e ben scrivere è privilegio di pochi;
ben vivere è dovere di tutti.



Italia bella.

Vi sono tre uccelletti. Uno è una rondine, uno è un passerottino e il terzo è un usignuolo. Si trovano insieme, questi tre uccelletti; e chiacchierano fra di loro. Parlano della loro vita. Parlano dei luoghi che hanno veduto.

Parla prima la rondine. Dice: — Sì, sì, son belli quei paesi lontani dove mi reco quando qui fa freddo. Ma, appena ritorno in Italia, provo una gran gioia. Il cielo d'Italia è color perla; il

mare d'Italia è azzurro azzurro; il sole d'Italia è tiepido tiepido; l'aria è profumata di fiori...

E il passerotto: — Oh, io conosco una collina tutta verde di erba freschissima. Vi sono tante piante da frutto. A primavera, i mandorli, i peschi, i ciliegi si coprono di fiori graziosi. Che bellezza! Poi, dopo i fiori, vengono i frutti. Io salto felice da una ciliegina rossa a una susina dolce, dolce; da una morbida pesca odorosa a un grappolo d'uva color d'oro! Benedetta Italia, terra fertile e ricca! Quanti doni prepara al povero passerottino!

Racconta l'usignuolo: — Quando il sole tramonta, l'acqua del mio lago si tinge di mille colori. I monti, intorno, si fanno azzurri; poi violetti. E c'è un gran silenzio; solo si odono le onde tranquille che sussurrano una canzone lieve lieve... Passano leggere le barche... Oh, è un incanto! Allora io levo il mio gorgheggio dolcissimo. Canto al sole che tramonta, alle stelle che spuntano nel cielo. Così, nei boschi, nei giardini, sulle rive dei meravigliosi laghi d'Italia, cantiamo, noi, usignoletti, la bellezza dei tramonti sereni.

Vi sono tre uccelletti e cantano tutti le bellezze d'Italia, del loro paese.



Donnina.

— Io so fare le calze, anche i merletti,
aiuto già la mamma in qualche cosa,
spazzo le stanze, so rifare i letti...
io sono una donnina giudiziosa.

Ogni tanto molesto, è vero, il gatto,
ma se mi graffia gli do pur ragione;
sto zitta, non mi lagno, non lo batto...
così devono far le bimbe buone.

Io sono birichina; ma son franca:
quando la mamma è lieta, gioco e canto;
ma poi, se la mia mamma è afflitta e stanca,
divento seria, e soffro tanto, tanto...



Ciascuno ha il suo dovere.

Alla scuola va il bambino,
A' suoi campi il contadino;
Va a bottega l'artigiano,
Esce al prato il mandriano;
Sotto l'armi sta il soldato:
Sta al palazzo il magistrato.

Pronto, attento e con piacere
Faccia ognuno il suo dovere!



La casetta.

La mia casetta è piccola
ma dentro si sta bene!
Di notte il vento sibila:
lo sento: eccolo, viene . . .

Ma il vecchio muro mormora:
— O vento, cozzi invano!
son rozzo, ma son solido. —
E il vento va lontano.

E pioggia e neve e grandine
flagellano le mura;
e la casetta impavida:
— Son vecchia, ma sicura. —

Scintilla, dolce e tepida,
nel focolar la fiamma;
e il sol sempre l'illumina;
quel sole è la mia mamma!



Ninna - Nanna.

Fa' la nanna, bello mio tesoro;
fa' la nanna, in tempo ch'io lavoro;
ti faccio il vestitino bello novo,
te lo ricamo coll'argento e l'oro.



Stella stellina . . .

Stella stellina,
 La notte s' avvicina,
 La fiamma traballa,
 La mucca è nella stalla;
 La mucca e il vitello,
 La pecora e l' agnello,
 La chioccia e il pulcino,
 Ognuno ha il suo bambino,
 Ognuno ha la sua mamma,
 E tutti fan la nanna.

□

Tonio a Pierino.

Caro Pierino,

Ieri ho dimenticato a casa tua il mio libro di lettura. Ho ancora da studiare la lezione e finire il lavoro. Non m' avanza tempo per venire a prenderlo. Fammi il piacere di metterlo in compagnia dei tuoi libri e portarmelo domattina a scuola.

Te ne ringrazio sin d' ora e sono il sempre smemorato

tuo

Tonio.

□

Aritmetica.

Alla lezione d' aritmetica, il maestro domanda a Tonino, uno dei migliori scolari:

— Tonino, se ti do quattro soldi e il tuo babbo te ne dà tre, quanti soldi hai?

— Nove soldi, signor maestro, risponde subito Tonino.

— Vediamo! Forse non hai capito bene la mia domanda. Senti: se ti do quattro soldi e il tuo babbo te ne dà tre, quanti soldi hai?

— Nove, dico, signor maestro.

— Come mai! esclama impazientito il maestro; quattro e tre fanno sette e non nove.

— Ma signor maestro, se ho già due soldi in tasca!

□

Ridiamo!

— Chi sa dirmi che cosa è un deputato, un senatore, un ministro?

— Io, signor maestro. Sono delle persone che viaggiano in treno senza pagare il biglietto . . .

□

Napoleone I° e un contadino italiano.

Napoleone I° andando una volta a spasso con un suo generale fuori di Milano e vedendo un contadino arare il campo, dice al suo compagno: Costui mi sembra molto intelligente: facciamogli qualche domanda e stiamo a sentire se risponde a dovere. Gli si avvicinano, e Napoleone gli domanda: Eh! dite un po'; i Francesi non sono tutti birbanti? Tutti no, risponde l'interrogato, ma „buona parte“ sì.

□

La luna.

Dentro la notte bruna
le vie del ciel cammina
solitaria la luna,
come una pellegrina.

Di mezzo al firmamento
romita e pudibonda
piove raggi d'argento
sulla terra e sull'onda.

Anch'essa mentre ascende
con vol tacito e pio,
a noi mortali apprende
la grandezza di Dio!

□

Indovinelli.

Ora sono chiara, ora sono oscura,
e non sto mai due giorni a una misura. (la l..a)

*

Come si chiama quella cosa che ora piace, ora dispiace
e corre più d'un cavallo sfrenato? (il s..e)

*

Son piccina ed ho i cornetti;
corti corti fo i passetti;
non conosco mai la fretta,
porto meco la casetta. (la l....a)



Lumaca lumachina . . .

Lumaca lumachina,
Non correr, poverina!
— Io corro quanto posso,
Ma ci ho la casa addosso,
E poi chi va pian piano
Va sano e va lontano.



Preghiera.

Oh! gallettino
dell'orto vicino
che col tuo canto
annunzi il dì;
tutta la notte
il fratellino ha pianto,
tutta la notte
il piccolo soffrì,
ora riposa, deh! non cantare,
non lo destare, non lo destare!



È meglio andar d'accordo!

La tavola è apparecchiata per la colazione. C'è un bricco, col caffè nero nero; c'è la zuccheriera, con lo zucchero bianco bianco; il latte è ancora sul fuoco.

La tavola è pronta, ma i bambini non vengono ancora; si stanno lavando le manine e il viso e il collo e gli orecchi con l'acqua fresca che dà la pulizia e la salute.

Il caffè e lo zucchero, per non annoiarsi mentre aspettano, fanno conversazione fra loro.

C'è una moschina, che si posa sullo zucchero, fa una mangiatina, svolazza, ritorna, beata di poter fare un'abbondante colazione.

— Da me non vieni, moschina? — domanda il caffè.

— Uh, sei così nero, e amaro amaro! — fa la moschina ronzando.

Il caffè sospira amaramente; lo zucchero ride e fa con la sua dolce vocina:

— Io sono bianco bianco e tanto buono. Tutti mi vogliono bene!

— E a me non vogliono bene forse? — ribatte il caffè. — Mi vengono a cercare lontano lontano; fanno lunghi viaggi per prendermi ... e anch'io ho viaggiato molto per arrivare fin qua!

— Io, poi — dice allegro lo zucchero — son proprio d'Italia, dove c'è tanto sole!

— C'è più sole nei miei paesi! — strilla il caffè.

Mentre caffè e zucchero si bisticciano così, ecco i bimbi freschi, puliti, ridenti; ecco il latte bianco e fumante.

Il caffè nero nero ed amaro, lo zucchero bianco e dolce dolce si trovano in compagnia nelle tazze, e formano insieme un buonissimo caffè e latte.

Eh già! un po' di amaro ... un po' di dolce ... l'uno aiuta l'altro. È proprio meglio andar d'accordo, a questo mondo: c'è bisogno di tutti!

□

Logica infantile.

— Sai bene, Romolo, che ti ho proibito di andare da Cesare che è un ragazzo mal educato.

— Allora, mamma, Cesare può venire da me che sono ben educato.

□

Alla Stazione.

Un viaggiatore al colmo della meraviglia:

— Straordinario! Fantastico! Il treno è arrivato in orario! Nemmeno un secondo di ritardo.

Un ferroviere, sorridendo ironicamente:

— Si calmi: è quello di ieri.

□

La nonna.

Com'era vecchia, la povera nonna! Aveva tante rughe profonde, e i capelli tutti bianchi, ma gli occhi suoi brillavano ancora come due stelle; anzi, eran più belli delle stelle, così dolci, così affettuosi: guardandoli, si sentiva una gran gioia in fondo all'anima.

La povera nonna sapeva le stòrie più curiose, e le raccontava a noi, che stavamo ad ascoltarla a bocca aperta.

Quante cose sapeva la nonna! Era nata tanti anni prima del babbo e della mamma e aveva conosciuto tanta gente e aveva provato tante gioie e tanti dolori!

La nonna aveva un libro di preghiere con un gran fermaglio d'argento e spesso lo leggeva con voce sommessa. Tra quelle pagine ingiallite, c'era una rosa disseccata e scolorita. Oh! le rose del giardino erano molto più belle; eppure la nonna guardava lungamente quel povero fiore, e talvolta gli occhi le si empivano di lacrime.



C'era una volta . . .

C'era una volta . . . che cosa?
 Son come grullo stasera!
 Non mi ricordo; ma c'era,
 C'era una volta qualcosa.

Devi saperlo anche tu,
 Povera foglia di rosa . . .
 C'era una volta qualcosa,
 Qualcosa che non c'è più.



C'era una volta . . .

C'era una volta una mamma tutta sola, nella sua casa sola. Passavan nel cielo le rondini; passavano gli anni e le rondini.

Il figliuolo cresceva, la mamma lavorava. Di giorno e di notte, sotto il sole e sotto le stelle, lavorava la dolce creatura per il figliuol suo adorato.

Passavano gli anni:

— S'invècchia! — dicevano i pastori.

— S'invècchia! — rispondeva la buona mamma, ed era già stanca, tanto da non si dire; ma il sorriso le era sempre sulla bocca e negli occhi, un sorriso di dolcezza e di bontà . . .



Ricordi d'infanzia.

Infanzia, bella infanzia! tempo felice, che non ritornerà più! Come non amarne, come non accarezzarne il ricordo? questo ricordo che ricrea e nobilita la mia anima, che è per me sorgente dei più gran godimenti?

... Quand'ero stanco di correre, andavo a sedere sul mio alto seggiolino dinanzi alla tavola da tè. Era già tardi, avevo vuotato da un pezzo la mia tazza di latte inzuccherato, e il sonno mi chiudeva gli occhi; ma non mi movevo: restavo lì e ascoltavo. Come non ascoltare? Mi rammento come fosse adesso.

La mamma parlava con qualcuno e il suono della sua voce era d'una dolcezza deliziosa, e mi diceva tante tante cose! ...

La guardavo fisso fisso con gli occhi offuscati dal sonno, e ad un tratto ella diventava piccina piccina; la sua faccia non era più grande di uno de' miei bottoni, ma la distinguevo nettamente e vedevo che mi guardava e mi sorrideva. Com'era bello avere una mamma così piccina! Chiudevo ancor più le palpebre, ed elle diminuiva, diminuiva: non era più grande dell'immagine di un bambino nel fondo della pupilla di una persona.

— Hai sonno, mio piccolo Sergio? — mi diceva la mamma.
— È ora d'andare a letto, bambino mio.

— Non ho voglia di dormire, mamma. —

Sogni vaghi, deliziosi, riempivano la mia immaginazione; il sonno dell'infanzia chiudeva le mie palpebre e mi addormentavo per un momento. Poi mi risvegliavo: sentivo posarsi su di me una mano delicata, che riconoscevo al tatto; e la prendevo e la premevo forte sulle mie labbra.

La mamma si rannicchiava sulla poltrona ove dormivo, passava la sua bella mano sottile fra i miei capelli, si piegava fino a sfiorarmi l'orecchio e mormorava con la sua bella voce:

— Su, mia piccola anima: è ora d'andare a letto. —

Nessuno sguardo profano assisteva alla scena d'amore; e la mia buona mamma mi circondava di tutta la sua tenerezza.

Io baciavo la sua mano ancor più forte.

— Alzati, angelo mio. —

La mamma sedeva vicino a me e mi toccava: sentivo il suo profumo e la sua voce; mi alzavo di un salto, le buttavo le braccia al collo, mi stringevo contro il suo petto, mormorando:

— Mamma, mammina cara, come ti voglio bene! —

Ella sorrideva del suo sorriso un po' triste, mi prendeva la testa fra le mani, mi baciava in fronte e mi faceva sedere sulle sue ginocchia.

— Mi vuoi, proprio bene? — Taceva un momento e poi ripigliava: — Sì, amami sempre, non dimenticarmi mai. Non la dimenticherai la tua mamma, quando non ci sarà più? Vero, mio piccolo Sergio? —

Ed essa mi baciava ancor più teneramente. Io gridavo: — Oh! non dire così, mamma cara, anima mia! —

Baciavo le sue ginocchia e da' miei occhi scendevano grosse lacrime, in un trasporto d'amore.

□

L'autunno.

Il settembre ci conduce l'autunno, la stagione dei frutti. I fiori vanno scomparendo. Le foglie ingialliscono e presto cadranno.

Ma che bellezza nei frutteti! Mele, pere, prugne, pesche, albicocche in abbondanza. Questa è la stagione dei fanciulli. E quelli che possiedono la vigna, tanto meglio ancora! Vi correranno festanti a far la vendemmia. Mi fanno venir l'acquolina in bocca.

Le vacche e le pecore discendono dall'alpe. Si ode il piacevole tintinnio delle campane. Le rondini ci abbandonano per andare in paesi più caldi. Anche là distruggono gl'insetti nocivi.

I contadini raccolgono il grano turco e il grano saraceno. Cavano le patate e seminano la segale ed il frumento. Falciano l'ultimo fieno. Abbacchiano le noci e le castagne. La casa è piena d'ogni ben di Dio. Venga pure l'inverno adesso! Noi non lo temiamo!

□

Scherzetto.

Tocca, micino, chè a Roma si va!
chi non è bello fortuna non ha.
Tu che sei bello fortuna averai,
tocca, micino, che a Roma anderai!

□

Poste e telegrafi.

- Lanzani: Ecco il mio biglietto di visita; vi sono lettere ferme in posta per me?
- L'impiegato: Vi sono due lettere al suo nome, di cui una raccomandata; ma ha lei delle carte provanti la sua identità?
- Lanzani: Veramente non so (si fruga le tasche).
- L'impiegato: Ha lei un passaporto, un porto d'armi, un certificato qualunque?
- Lanzani: Ah! ecco un abbonamento ferroviario; è sufficiente?
- L'impiegato: Perfettamente; ecco le sue lettere, abbia la gentilezza di firmare in questo registro per la lettera raccomandata
- Lanzani: A che ora è l'ultima levata per Genova?
- L'impiegato: Alle 8, ma affrancando le lettere per espresso può impostarle fin alle nove.
- Lanzani: Dove si comprano i francobolli?
- L'impiegato: Allo sportello in fondo, vede, dove è scritto affrancatura.
- Lanzani: Quanto costa l'affrancatura per la città?
- L'impiegato: 20 centesimi per la città e suburbio, 60 per l'Italia e 80 per l'estero.
- Lanzani: Desidero un francobollo per un espresso, quanto costa?
- L'impiegato: 80 centesimi oltre la francatura. Ma sono già le nove meno cinque, la lettera non potrà partire stasera.
- Lanzani: Allora preferisco telegrafare; dov'è l'ufficio telegrafico?
- L'impiegato: Allo sportello di faccia.
- Lanzani: Mi dia un modulo, prego.
- L'impiegato: Ecco signore.
- Lanzani (ha scritto il telegramma): Quanto spendo per questo telegramma?
- L'impiegato: Una lira, e cinque centesimi in più se vuole la ricevuta.

Ridiamo!

Fra padrone e servitore:

- Ebbene, non ti ho detto di andare a prendere due caffè?
- Sissignore.
- E dove sono?
- Ne ho preso uno . . . l'altro lo beberò domattina.

*

Uscendo dal teatro:

- Il mio soprabito.

L'incaricato:

- Il vostro numero?
- Non lo so.
- Pure ve lo avrò dato.
- Sì, ma l'ho messo nella tasca del soprabito per non perderlo.

□

Aneddoto.

Alla corte di Maria Teresa, imperatrice d'Austria, viveva da una ventina d'anni Pietro Metastasio, romano. Un giorno l'imperatrice domandò a questo suo poeta cesareo: „Perchè in tanti anni che siete qui fra noi a Vienna non avete imparato a parlare la nostra lingua“? — „Maestà“, replicò il Metastasio, „son vecchio, e quando sarò morto, spero di andare in paradiso, dove, certo, non parleranno il tedesco, ma l'italiano“.

□

I regali dei dodici zii.

C'era una donna che aveva tanti figlioli: tanti, tanti, tanti! Questa donna aveva degli zii: dodici, ne aveva. Un dì si mise in giro per chiedere un regalo per i suoi figli.

Andò da zio Gennaio, che era vecchio vecchio, con una gran barba bianca.

- Zio Gennaio, che cosa mi date per i miei figlioli?
- Non ho che neve, neve, neve! — rispose Gennaio.
- La donna se ne venne via. Andò da zio Febbraio.
- Zio Febbraio, mi fate un regaluccio per i miei figlioli?
- Uh, poveretta! Non ho che vento e pioggia . . .

La donna se ne venne via. Quei due vecchioni di zio Gennaio e di zio Febbraio non l'avevano proprio contentata. Andò da zio Marzo.

Zio Marzo, appena la vide, le sorrise e le riempì il grembo di violette profumate.

La donna sorrise beata e scappò: andò da zio Aprile. E zio Aprile, tutto ridente, le offrì fiori di mandorlo, del pesco, del ciliegio.

Ma la donna non li volle.

— Perchè? perchè? — domandò zio Aprile.

— Eh, il perchè lo so io! — fece la donna.

E zio Aprile: — Hai giudizio, hai giudizio!

— Ora zio Maggio che cosa mi darà? — si domandava la donna per la strada. Aveva già lasciata la casa di zio Aprile.

— Rose, ti dono, rose, quante ne vuoi — le disse zio Maggio.

La donna ne prese in quantità: pareva così bella in mezzo a quei mucchi di rose! E camminando sentiva il loro profumo soave.

Arrivò da zio Giugno!

— Zio Giugno! zio Giugno! che avete per i miei figlioli?

— Ciliege vermiglie, fragolette rosse, frumento d'oro. Me li ha maturati il sole.

La donna ne prese, e via. Andò da zio Luglio.

Zio Luglio le diede fichi dolcissimi e susine sugose.

Andò da zio Agosto: si portò via le belle pesche vellutate.

Zio Settembre, che era molto allegro, le diede tanta uva: oh quanta!

E zio Ottobre le donò castagne, pere, mele e noci . . .

La donna era carica di regali. Doveva andare da zio Novembre. Ma lo salutò appena, passando, perchè zio Novembre era malinconico e piangeva sempre e non aveva che foglie morte.

Da zio Dicembre si fermò un momento, per augurargli buon Natale . . . Zio Dicembre le fece un bel sorriso. Le disse: — Va', va', non pensare, mi ricorderò dei tuoi figliuoli più piccoli. Ho tanti doni per loro. Ma che siano buoni! Manderò nonno Ceppo o la vecchia Befana. Sei contenta?

Quella mamma se ne andò felice.

Ah, non vi ho detto il suo nome. Si chiamava Madre Terra, e aveva tanti figlioli, tanti, tanti, tanti . . .

La rondine va . . .

Rondinella, dove vai?
 — Oltre il monte ed oltre il mare.
 — Rondinella, tornerai?
 — Chi si parte vuol tornare.
 — Lasci qui la tua casetta?
 — Sì, mi attende a primavera.
 Addio, bimbo! Vado! Ho fretta. —
 E partì colla sua schiera.



Il fiore e la nuvola.

Una goccia, o nuvoletta! —
 sitibondo un fior gridò.
 — Or non posso, ho troppo fretta, —
 gli rispose, e via passò.

Chino al suol che umor gli nega,
 il fioretto inaridì.
 Al mendico che ti prega
 non rispondere così!



Lo spazzacamino.

Ieri sera le ragazze uscivano di scuola tutte allegre, per le vacanze d'Ognissanti e dei Morti; ed ecco una bella cosa che vidi. Di fronte alla porta della scuola, dall'altra parte della via, stava, con un braccio appoggiato al muro e colla fronte contro il braccio, uno spazzacamino, molto piccolo, tutto nero in viso, col suo sacco e il suo raschiatoio, e piangeva dirottamente singhiozzando. Due o tre ragazze della seconda gli s'avvicinarono e gli dissero: — che hai che piangi a quella maniera? — Ma egli non rispose e continuava a piangere, — Ma di', che cos' hai, perchè piangi? ripeterono le ragazze. E allora egli levò il viso dal braccio, — un viso di bambino, — e disse piangendo che era stato in varie case a spazzare, dove s'era guadagnato trenta soldi, e li aveva persi, gli erano scappati per la sdrucitura d'una tasca, — faceva veder la sdrucitura, — e non osava più tornare a casa senza soldi. — Il padrone mi bastona, — disse singhiozzando e riabbandonò il capo sul braccio, come un disperato.

Le bambine stettero a guardarlo tutte serie. Intanto s'erano avvicinate altre ragazze, grandi e piccole, povere e signorine, con le loro cartelle sotto il braccio, e una grande che aveva una penna azzurra sul cappello, cavò di tasca due soldi, e disse: — Io non ho che due soldi: facciamo la colletta. — Anch'io ho due soldi disse un'altra vestita di rosso; ne troveremo ben trenta fra tutte. — E allora cominciarono a chiamarsi: — Amalia! Luigia! — Annina! — Un soldo. — Chi ha dei soldi? — Qua i soldi! — Parecchie avevano dei soldi per comperarsi fiori o quaderni, e li portarono; alcune più piccole diedero dei centesimi; quella della penna azzurra raccoglieva tutto, e contava a voce alta: — otto, dieci, quindici: — Ma ci voleva altro. Allora comparve una più grande di tutte, che pareva quasi una maestrina, e diede mezza lira, e tutte a farle festa. Mancavano ancora cinque soldi. — Ora vengono quelle della quarta che ne hanno, disse una. — Quelle della quarta vennero e i soldi fioccarono. Tutte s'affollavano. Ed era bello a vedere quel povero spazzacamino in mezzo a tutte quelle vestine di tanti colori, a tutto quello scintillio di penne, di nastri, di riccioli. I trenta soldi v'eran già, e ne venivano ancora, e le più piccine, che non avevano denaro, si facevano largo fra le grandi porgendo i loro mazzetti di fiori, tanto per dar qualche cosa.

Tutt'a un tratto arrivò la portinaia, gridando: La signora Direttrice! — Le ragazze scapparono da tutte le parti come uno stormo di passeri. E allora si vide il piccolo spazzacamino solo, in mezzo alla via, che s'asciugava gli occhi, tutto contento, con le mani piene di danari, e aveva nell'abbottonatura della giacchetta, nelle tasche, nel cappello, tanti mazzetti di fiori, e v'erano anche dei fiori per terra, a' suoi piedi.



Il nonno.

C'era una volta un vecchio che non ci vedeva più, non ci sentiva più, e le ginocchia gli tremavano. E quando era a tavola non poteva tener fermo il cucchiaino e faceva cader la minestra sulla tovaglia, e qualche volta gliene scappava anche dalla bocca. E la moglie del suo figliuolo se n'era schifita; e anche suo figlio. Sicchè alla fine non lo vollero più a tavola con loro. Il povero vecchio doveva star seduto al canto del camino, e mangiava un poco di zuppa in una scodella di terra.

Un giorno, siccome le sue mani tremavano, tremavano, ecco che la scodella gli cadde per terra e si ruppe in due o tre pezzi. Allora sì, che la nuora gliene disse! E il povero vecchio non rispose nulla, e chinò il capo, e sospirò. Gli comprarono una ciotola di legno, e gli dissero: Codesta non la romperete.

Quella sera il suo figliuolo e la nuora videro il loro bimbetto, che giocava e raccattava i cocci della scodella „Che fai costì?“ gli disse suo padre. „Rappicco la scodella per dar da mangiare a babbo e mamma, quando sarò grande“.

E il babbo e la mamma si guardarono negli occhi, poi si misero a piangere, e ripresero il nonno a tavola con loro, e d'allora in poi lo trattarono bene.

□

L' inverno.

Brr . . . che freddo! Mi va fino alle ossa. Come si accarezza volentieri la stufa. Il giorno è corto ed il sole sembra che abbia freddo anche lui. Cade le neve. Ecco il piano ed il monte coperti d' un bianco lenzuolo. Corriamo in cucina! La mamma sta preparando le bruciate; senti che fragranza!

Noi qui ce la passiamo, ma i poveri uccelletti? Non cantano più allegramente, come d' estate. Non si ode che il lamento pigolar dei passeri. Pare che preghino per una briciola di cibo.

I fiori sono spariti. Quasi tutti gli alberi hanno perduto le loro foglie. Soltanto l' abete, il pino e l' edera hanno ancora la loro veste.

Il contadino governa il bestiame nella stalla. Conduce legname e fieno dai monti. I fanciulli vanno alla scuola. Neveica spesso. I fanciulli fanno pallottole di neve e vanno in islitta. Attendono con gioia le feste di Natale e Capo d' anno. Perché?

□

Neve.

Lenta la neve fiocca, fiocca, fiocca;
senti: una zana dondola pian piano,
un bimbo piange, il piccol dito in bocca;
canta una vecchia, il mento sulla mano.

La vecchia canta: „Intorno al tuo lettino
c'è rose e gigli, tutto un bel giardino.“
Nel bel giardino il bimbo s' addormenta,
la neve fiocca lenta, lenta, lenta.

Nevica.

Che freddo! Il cielo è grigio ed opaco, l'aria pare immobile: dei corpicciuoli bianchi cominciano a cadere, dapprima radi e lenti, poi più fitti, più rapidi.

A fiocchi, a falde, giù giù senza posa cade la neve. Non si distingue più il grigio della pietra, il bruno rossiccio dei tetti, il verde degli alberi: tutto è bianco, uniforme.

La neve smorza gli angoli, arrotonda le punte, ammorbidisce e fa più leggiadri i contorni, e su tutto si posa candida e leggera.

In poco tempo è alta: gli alberi già si piegano per il peso raccolto sopra ogni ramo, i tetti sembrano curvi sotto il bianco cornicione che si è inalzato su loro; le strade sono deserte. Non si scorge che il viso di qualche curioso attraverso ai vetri di una bottega o di una finestra, non si sente che il leggero scalpaccio di chi è costretto dalla necessità ad attraversare le vie, a sfidare il freddo e la neve, non si ode che lo zampettare di un cane vagabondo, che si diverte a tuffare il muso nella neve e a ingoiarla a boccate, e tutto intorno è bianco: tutto è silenzio e pace solenne.

□

Lo zuccherino.

Un fiocco di neve
si morbido e lieve,
scendendo pensava:
— ove mai poserò? —

Ma, stanco e sfinito
la punta rosata
d'un piccol dito
di bimbo incontrò.
— Oh — disse il piccino —
che bel zuccherino! —
Ed avido e lieto
il fiocco leccò.

□

Carità.

„Mamma, dimmi: che abbia
il nostro canarino?
è in fondo nella gabbia
e trema, poverino!

Dicerto gli è venuto
 qualche malaccio grosso,
 vo' dargli un po' d' aiuto.
 Ecco, mamma, s' è mosso.
 Lo tengo in questa stanza,
 lo scaldo col mio fiato;
 mi torna la speranza;
 mamma, s' è proprio alzato.“

„Bravo Enrichetto! Guarda
 Come fa sempre bene
 l' aiuto che non tarda,
 e che dal cor ci viene.
 Nel mondo, o fanciulletto,
 son molti poverini
 che han bisogno d' affetto
 come i tuoi canarini.“

□

Lettera.

Stimatissimo Signore,

Odo ch' Ella cerca un apprendista. Ho 15 anni, sono pieno di buona volontà, possiedo la licenza della Scuola secondaria, e mi permetto d' offrirle i miei servigi. Per informazioni sul mio conto Le indico i Signori Bianchi in Bellinzona.

Colla massima considerazione

Devot^{mo}

Innocente Riva,
 GIUBIASCO.

□

L' avaro.

„Povero me!“ diceva un avaro al suo vicino: „Disgraziato me! Stanotte m' hanno rubato un tesoro che avevo seppellito nel giardino, e al suo posto hanno messo una pietra, una pietra!“

„Tu non ne avresti fatto mai uso“, disse il vicino: „Pensa che ci sia sempre il tesoro! Così non sarai più povero di prima.“

„Io non sarò più povero“, esclamò l' avaro: „ma un altro sarà più ricco. E io morirò di crepacuore“.

□

Il pulcino.

M'era morto un canarino,
e la nonna m'ha donato
un bellissimo pulcino
che m'ha tosto consolato:
Non contava che tre di
e faceva già pì pì,
si lasciava carezzare . . .
Che pulcino singolare!

Si sentiva tutto il giorno
pigolare senza posa,
e venivami d'attorno
per mangiare qualche cosa:
io gli davo del caffè,
lo tenevo come un re,
e gli sorse per corona
una cresta bella e buona.

Un mattino, sull'aurora,
mi destai di soprassalto:
il pulcin cantava ancora;
io di gioia feci un salto,
e sclamai: non fa pì pì!
sa già far chicchirichi!
In un tratto, che diletto!
s'era fatto un bel galletto.

□

Il piccolo fumatore.

Roberto: Hai uno zolfanello?

Carlo: Io? non ne porto mai: che cosa vuoi farne? . . .

Roberto: Ho qui mezzo sigaro: vorrei fumarlo.

Carlo: Come? così piccolo . . . e fumi?! . . .

Roberto: Che male c'è? fumano tutti . . .

Carlo: Fumano i grandi, e non tutti: ma alla nostra età non si fuma.

Roberto: Ce ne sono però dei fanciulli che fumano, e come fumano bene! . . .

Carlo: Non saranno però i più giudiziosi: sarà qualche garzoncello di bottega che vuol fare il gradasso.

Roberto: Io ne conosco anche qualcuno di buona famiglia . . .

- Carlo: Sarà; ma è un caso raro; e che fa ridere la gente di giudizio.
- Roberto: Rideranno gli sciocchi; e non ci si bada.
- Carlo: Eppure, credilo; i piccoli fumatori fanno ridere e a ragione...
- Roberto: Perchè mo'?
- Carlo: Perchè dice un bel libro che il fanciullo che vuol far l'uomo, e l'uomo che vuol fare il fanciullo sono ridicoli.
- Roberto: Eppure, col tempo, fumeranno anche i fanciulli, vedrai...
- Carlo: Speriamo di no: altrimenti non fumeranno soltanto il sigaro, ma anche...
- Roberto: Fumeranno anche la pipa come i Turchi: n'ho veduto qualcuno.
- Carlo: Non è la pipa ch'io volevo dire, ma i polmoni...
- Roberto: I polmoni? ... sei matto? ... ma come?...
- Carlo: Il sigaro e la pipa asciugano i visceri: poi si cresce stentati, e si va presto all'altro mondo.
- Roberto: Ma io n'ho visti ragazzi che fumano, e son grassi e tondi come mele.
- Carlo: Ed io n'ho visti anche di smorti, gialli e secchi come le acciughe.
- Roberto: Saranno di natura così, ma gli altri...
- Carlo: Gli altri fin che son sani, si vedono; e quando s'ammalano o son morti non si vedono più.
- Roberto: Ma ce ne son di quelli che son morti perchè fumavano?
- Carlo: La mamma m'ha detto di sì.
- Roberto: Quand'è dunque che si può cominciar a fumare?
- Carlo: Mio padre dice che si può fumare quando cominciano le cure e i fastidi: noi non ne abbiamo.
- Roberto: Che farò dunque di questo mezzo sigaro?
- Carlo: Dallo al povero Tonio che patisce le febbri, lavorando nella risaia: a lui farà bene: sarà un'opera buona...
- Roberto: Ed io glielo darò volentieri.

□

Ridiamo!

Asinelli domanda a Pelagrilli:

- Sai dirmi perchè il numero tredici sia di cattivo augurio?
- Secondo: è di cattivo augurio, quando per esempio siamo tredici a tavola e non c'è da mangiare che per dodici.

L' invito.

Edmondo: Vieni, Alberto?

Alberto: A far che?

Edmondo: A spasso con me: è giorno di vacanza ...

Alberto: E dove vuoi che andiamo?

Edmondo: A vedere il Museo civico presso i giardini pubblici.

Alberto: Al Museo, noi soli? non ci lasceranno entrare.

Edmondo: No, ci andremo col mio fratello maggiore.

Alberto: E che cosa ci vedremo di bello?

Edmondo: Tante bestie d' ogni specie, che sembrano vive.

Alberto: Ma chi ci dirà il nome e la storia di quegli animali?

Edmondo: Mio fratello che l' ha studiata, e la conosce assai bene.

Alberto: Allora se i miei genitori me lo permettono, ci vengo volentieri.

Edmondo: Te lo permetteranno certamente: sai che con me ti lasciano sempre venire.

Alberto: Ma non ho ancor terminato di fare i miei doveri di scuola.

Edmondo: Hai tempo di terminarli quando ritornerai a casa.

Alberto: A che ora ritorneremo?

Edmondo: Prima delle tre.

Alberto: Devo vestirmi?

Edmondo: No, no: vieni come sei: mettili il mantellino, e basta.

Alberto: Fa freddo?

Edmondo: Non tanto: ma il mantello ti farà bene: l' ho anch' io, vedi?

Alberto: Ebbene; vado a domandar il permesso ai miei genitori.

Edmondo: Va pure, t' aspetto qui.

Alberto: È meglio che ci venga anche tu ...

Edmondo: Anch' io, perchè?

Alberto: Perchè è più facile, che, vedendoti, babbo e mamma dicano di sì.

Edmondo: Se è così, ci vengo subito.

□

L' Inglese a Zurigo.

Un pari della Gran Bretagna, giunto all' albergo della Spada a Zurigo, udendo che l' oste era membro del Consiglio Sovrano, si propose di umiliarlo. — E fattolo chiamare: — Signor Consigliere, disse, cavatemi gli stivali! —

L'altro corse a vestire l'abito della sua carica, pose un ginocchio a terra e compì l'umiliante servizio.

Ma il giorno dopo, l'Inglese domandato il conto, vi trova con meraviglia questa aggiunta: „Per aver voluto che il signor Consigliere gli cavasse gli stivali, cento luigi, da versarsi alla cassa dei poveri della città.“

□

Tobia e la mosca.

Un certo Tobia, uomo il più buono, il più pacione del mondo, che non avrebbe dato fastidio all'aria, s'era fitto in capo di vedere se gli fosse riuscito a passare quel po' di resto dei suoi giorni senza noiare, s'intende, ma anco senza esser noiato. — Un giorno dopo desinare faceva il chilo nella poltrona, ed ecco una maledetta mosca che gli vola sul viso. Tobia, fermo ne' suoi principi, fece così un atto con la mano tanto per levarselo di torno: e quella da capo. Allora si cavò il berretto e cominciò a farsi vento, cantarellando e battendo la cadenza con un piede; ma la bestia, lì per picca. La toccò con un ditino per vedere se l'intendeva: oh allora sì, gli battè in un occhio, gli entrò su pel naso, gli passeggiava sul viso come se fosse stata a casa sua. Che vi credete che facesse Tobia? Si mise fermo fermo e la lasciò andare e venire tanto che gli capitò fra le labbra. Con una strizzatina avrebbe potuto finir la festa; ma no, volle vincerla di cortesia, e, serrato un po' la bocca solamente per fermarla, la prese delicata delicata con due dita e, chiamato il servitore, disse: „Dreà, vien qua; aprimi la finestra“. Dreà aprì, e Tobia dando il volo alla mosca diceva ridendo: „Madonna, il mondo è largo: ci possiamo stare tutti e due senza romperci la testa.“

□

Dalle „Avventure di Pinocchio“.

I.

— C'era una volta . . .

— Un re! — diranno subito i miei piccoli lettori.

— No, ragazzi, avete sbagliato. C'era una volta un pezzo di legno.

Non era un legno di lusso, ma un semplice pezzo di catasta, di quelli che d'inverno si mettono nelle stufe e nei caminetti per accendere il fuoco e per riscaldare le stanze.

Non so come andasse, ma il fatto gli è che un bel giorno questo pezzo di legno capitò nella bottega di un vecchio fale-

gname, il quale aveva nome maestr' Antonio, se non che tutti lo chiamavano maestro Ciliegia, per via della punta del suo naso, che era sempre lustra e paonazza, come una ciliegia matura.

Appena maestro Ciliegia ebbe visto quel pezzo di legno, si ralleggrò tutto; e dandosi una fregatina di mani per la contentezza, borbottò a mezza voce:

— Questo legno è capitato a tempo; voglio servirmene per fare una gamba di tavolino. —

Detto, fatto, prese subito l'ascia arrotata per cominciare a levargli la scorza e a digrossarlo; ma quando fu lì per lasciare andare la prima asciata, rimase col braccio sospeso in aria, perchè sentì una vocina sottile sottile, che disse raccomandandosi:

— Non mi picchiar tanto forte! —

Figuratevi come rimase quel buon vecchio di maestro Ciliegia!

Girò gli occhi smarriti intorno alla stanza per vedere di dove mai poteva essere uscita quella vocina, e non vide nessuno! Guardò sotto il banco, e nessuno; guardò dentro un armadio che stava sempre chiuso, e nessuno; aprì l'uscio di bottega per dare un'occhiata anche sulla strada, e nessuno. O dunque? . . .

— Ho capito; — disse allora ridendo e grattandosi la parrucca, si vede che quella vocina me la son figurata io. Rimettiamoci a lavorare. —

E ripresa l'ascia in mano, tirò giù un solennissimo colpo sul pezzo di legno.

— Oh! tu m'hai fatto male! — gridò rammaricandosi la solita vocina.

Questa volta maestro Ciliegia restò di stucco, cogli occhi fuori del capo per la paura, colla bocca spalancata e colla lingua giù ciondoloni fino al mento, come un mascherone da fontana.

Appena riebbe l'uso della parola, cominciò a dire tremando e balbettando dallo spavento:

— Ma di dove sarà uscita questa vocina che ha detto oh! . . . Eppure qui non c'è anima viva. Che sia per caso questo pezzo di legno che abbia imparato a piangere e a lamentarsi come un bambino? Io non lo posso credere. Questo legno eccolo qui; è un pezzo di legno da caminetto, come tutti gli altri, e a buttarlo sul fuoco, c'è da far bollire una pentola di fagioli . . . O dunque? Che ci sia nascosto dentro qualcuno? Se c'è nascosto qualcuno, tanto peggio per lui. Ora l'accomodo io! —

E così dicendo, agguantò con tutt'e due le mani quel povero pezzo di legno, e si pose a sbatacchiarlo senza carità contro le pareti della stanza.

Poi si mise in ascolto, per sentire se c'era qualche vocina che si lamentasse. Aspettò due minuti, e nulla; dieci minuti, e nulla!

— Ho capito- disse allora sforzandosi di ridere e arruffandosi la parrucca- si vede che quella vocina che ha detto oh, me la son figurata io! Rimettiamoci a lavorare. —

E perchè gli era entrato addosso una gran paura, si provò a canterellare per farsi un po' di coraggio.

Intanto, posata da una parte l'ascia, prese in mano la pialla, per piallare e tirare a pulimento il pezzo di legno; ma nel mentre che lo piallava in su e in giù, sentì la solita vocina che gli disse ridendo:

— Smetti! tu mi fai il pizzicorino sul corpo! —

Questa volta il povero maestro Ciliegia cadde giù come fulminato. Quando riaprì gli occhi, si trovò seduto per terra.

Il suo viso pareva trasfigurato, e perfino la punta del naso, di paonazza come era quasi sempre, gli era diventata turchina dalla gran paura.

II.

In quel punto fu bussato alla porta.

— Passate pure — disse il falegname, senza aver la forza di rizzarsi in piedi.

Allora entrò in bottega un vecchietto tutto arzilla, il quale aveva nome Geppetto; ma i ragazzi del vicinato, quando lo volevano far montare su tutte le furie, lo chiamavano col soprannome di Polendina, a motivo della sua parrucca gialla, che somigliava moltissimo alla polendina di granturco.

Geppetto era bizzosissimo. Guai a chiamarlo Polendina! Diventava subito una bestia, e non c'era più verso di tenerlo.

— Buon giorno, maestr' Antonio, — disse Geppetto. — Che cosa fate costì per terra?

— Insegno l'abbaco alle formiche.

— Buon pro vi faccia.

— Chi vi ha portato da me, compar Geppetto?

— Le gambe. Sappiate, maestr' Antonio, che son venuto da voi, per chiedervi un favore.

— Eccomi qui, pronto a servirvi — replicò il falegname rizzandosi sui ginocchi.

— Stamane m'è piovuta nel cervello un'idea.

— Sentiamola.

— Ho pensato di fabbricarmi da me un bel burattino di legno: ma un burattino meraviglioso, che sappia ballare, tirar di scherma e fare i salti mortali. Con questo burattino voglio girare il mondo, per buscarmi un tozzo di pane e un bicchier di vino: che ve ne pare?

— Bravo Polendina! — gridò la solita vocina, che non si capiva di dove uscisse.

A sentirsi chiamar Polendina, compar Geppetto diventò rosso come un peperone dalla bizza, e voltandosi verso il falegname, gli disse imbestialito:

— Perchè mi offendete?

— Chi vi offende?

— Mi avete detto Polendina!

— Non sono stato io.

— Sta' un po' a vedere che sarò stato io! Io dico che siete stato voi.

— No!

— Sì!

— No!

— Sì! —

E riscaldandosi sempre più, vennero dalle parole ai fatti, e acciuffatisi fra di loro, si graffiaron, si morsero e si sbertucciarono.

Finito il combattimento, maestr' Antonio si trovò fra le mani la parrucca gialla di Geppetto, e Geppetto si accorse di avere in bocca la parrucca brizzolata del falegname.

— Rendimi la mia parrucca! — gridò maestr' Antonio.

— E tu rendimi la mia, e rifacciamo la pace. —

I due vecchietti, dopo aver ripreso ognuno di loro la propria parrucca, si strinsero la mano e giurarono di rimanere buoni amici per tutta la vita.

□

Il poltrone e il medico.

Diceva un poltrone: — Io non lavoro mai perchè sono sempre ammalato. —

Il medico che lo curava gli rispose: — Tu saresti più nel vero se dicessi: Io sono sempre ammalato, perchè non lavoro mai.

□

Giuseppe Garibaldi.

Viveva, intorno a cento anni fa, a pie' dell' Alpi, un fanciullo. Era bello. Aveva i capelli d'oro, gli occhi color del mare. Era buono e bravo. Aveva un cuor d'angelo e di leone.

Un giorno aveva acchiappato un grillo, e gli aveva senza volere spezzato una zampina. Il povero grillo non volava più: non riusciva che a fare dei piccoli salti, e si scoteva tutto come a dire: „Addio, mamma! Addio, babbo! Addio, fratellini!“ Il fanciullo se ne accorò, se ne accorò talmente, che si rinchiusse nella sua cameretta, e vi pianse ore e ore.

Questo era l'angelo.

E un altro giorno vide una vecchierella che stava per affogare in un fosso pien d'acqua. Il fanciullo non aveva che otto anni, ma con l'ardimento di un uomo si gettò in quell'acqua, e salvò la vecchierella, che tremava e rideva, confusa di spavento e di gioia.

E questo era il leone.



Leonardo da Vinci.

Ecco Leonardo, nato a Vinci, piccola e pittoresca borgata della Toscana. Questo è certo il più gran genio che sia comparso nel mondo; ma il più dimenticato dal volgo, forse perchè più profondo e meno rumoroso di altri.

Lui pittore, lui poeta, lui meccanico, lui musicista, lui matematico, lui anatomista, lui ingegnere, lui architetto, lui , . . Ma non finirei più, se volessi enumerare fino ad una le abilità di questo ingegno smisurato.

Gli riusciva tutto quello a cui si applicava, e tutto gli riusciva a meraviglia. Figuratevi che egli aveva perfino tentato di costruire la macchina per volare, proprio come si è riuscito a fare ai nostri giorni, con l'areoplano e il dirigibile. E, come se la natura avesse voluto dilettersi a fare di lui un modello di uomo perfetto, era buono di animo, elegante e robusto di persona, bellissimo di viso.



Dante e le donne di Verona.

Un giorno, in Verona, passando Dante davanti a una porta dove più donne sedevano, una di quelle, pianamente, disse alle altre donne: „Vedete colui che va nell'Inferno, e torna quando gli piace, e quassù reca notizie di coloro che laggiù sono?“ — Alla quale una di loro rispose semplicemente: „In verità tu devi dir il vero; non vedi tu com'egli ha la barba crespa, e il colore bruno per il caldo e per il fumo che è laggiù?“ —

□

Dante.

Il nome appartiene al mondo per sempre.

È come dire le Alpi. È come dire il Danubio. È come dire Roma.

Tutti sanno che nel cielo c'è una stella che si chiama la stella polare.

Tutti sanno che sulla terra c'è un albero che si chiama la quercia.

Tutti sanno che nel cuore degli uomini c'è un sentimento che si chiama l'amore.

Tutti sanno che c'è un gran poeta italiano:

Dante.



Vocabolario.

(* Verbi irregolari pagine 67-69).

A

a	zu, nach, in	accidente <i>m.</i>	Zufall, Vorfall
abbacchiare	enthüllen	acciuffarsi	sich raufen
abbaco	Einmaleins	acciuga	Hering
abbaiare	bellen	ac-cogliere*	aufnehmen
abbandonare	verlassen	accomodare	anordnen, zurechten
abbandono	Verlassenheit, Hin-	accomodarsi	Platz nehmen
abbastanza	genug [gabe	accompagnare	begleiten
abbattere	niederwerfen	accontentare	befriedigen
abbonamento	Abonnement	accorarsi	sich betrüben
abbondante	überflüssig, einträg-	accordare	gewähren
abbondanza	Ueberfluß [lich	accordarsi	sich vereinbaren
abbottonatura	Knopfreihe	accordo	Uebereinstimmung
abbracciare	umarmen	accorgersi*	gewahr werden
abete <i>m.</i>	Tanne	ac-correre*	herbeieilen
abilità <i>f.</i>	Geschicklichkeit	accrescitivo	Vergrößerung
abisso	Abgrund	accusa	Anklage
abitante <i>m. f.</i>	Einwohner	accusare	anklagen
abitare	wohnen	acido	sauer
abitazione <i>f.</i>	Wohnung	acqua	Wasser
abito	Kleid	acquaio	Waschbecken, Schütt-
abituale	gewohnt	acquistare	erwerben [stein
abitudine <i>f.</i>	Gewohnheit	acquisto	Erwerb, Gewinn
ac-cadere*	geschehen	acuto	scharf
accanto	neben	adagio	langsam, sanfte
accarezzare	liebkoßen	adatto	geeignet
accelerare	beschleunigen	addio	lebewohl
accendere*	anzünden	addormentarsi	einschlafen
accentare, accentuare	betonen	addosso	auf, an
accento	Akzent, Betonung, Aus-	adempire(*) (-isco)	erfüllen
acchetta	Art, Handbeil [druck	adesso	jetzt
accettare	annehmen	adoperare	anwenden
acchiappare	fangen, erwischen	adorare	anbeten, innig lieben
acciaio	Stahl	affabile	leutselig
		affanno	Sorge, Kummer

affare *m* Geschäft, Angelegenheit
 affatto gänzlich, ganz
 affetto Liebe, Zuneigung
 affettuoso freundlich, herzlich
 affezionato zugeneigt sein
 affinché damit
 affisso Zusatz
 affliggere* betrüben
 afflitto betrübt
 affogare ersticken, ertrinken
 affollare drängen, drücken
 affrancare frankieren
 affrancatura Wertzeichen
 affrettarsi sich beeilen
 aggettivo Eigenschaftswort
 ag-giungere* hinzufügen
 aggiunta Zusatz
 agguantare packen, ergreifen
 agile flink, gewandt
 agire (-isco) handeln
 agitare bewegen, aufregen
 agitazione *f.* Aufregung
 agnello Lamm
 ago Nadel
 aiutare helfen
 aiuto Hilfe
 alba Morgengrauen
 albergo Herberge
 albero Baum
 albicocca Aprikose
 alcuni einige
 algebra Algebra
 alimentare ernähren, beköstigen
 allargare verbreiten
 allarmare Särm-schlagen, beun-
 allegrezza Heiterkeit [ruhigen
 allegro, allegramente munter,
 allievo Zögling, Schüler [fröhlich

allontanarsi sich entfernen
 allora dann, damals
 allorchè als
 almeno wenigstens
 alpe *f.* Alp
 alpestre gebirgig, wild, Alpen ..
 alquanto (-i) etwas, einige
 alterare verändern, erregen
 altezza Höhe
 altiero hochmütig, stolz
 alto hoch, laut
 altresì auch, ebenfalls
 altrettanto gleichfalls
 altrimenti andernfalls, sonst
 altro ander
 altrove anderswo
 alzarsi aufstehen
 amabile liebenswürdig
 amare lieben
 amaramente, amaro bitter
 ambizioso ehrgeizig
 ameno lieblich
 amenità Annehmlichkeit, Lieb-
 amicizia Freundschaft [lichkeit
 amico (-a) Freund (Freundin)
 ammalare krank werden
 ammirare bewundern
 ammissione *f.* Aufnahme
 ammogliarsi sich verheiraten
 ammorbire(-isco) aufweichen
 amore *m.* Liebe [abtönen
 anatomista *m.* Gelehrter des
 menschlichen Körpers
 anche, anco auch
 ancora noch, nochmals, ferner
 andare* gehen
 andata Hinreise
 aneddoto kleine Erzählung

anello Ring
 angelo, angelo Engel
 angolo Ecke
 angoscia Angst, Kummer
 anima Seele
 animale *m.* Tier
 animare beleben
 animo Gemüt, Charakter
 anitra Ente
 annaffiare begießen
 anno Jahr
 annoiarsi sich langweilen
 annunziare, annunciare, ankün-
 nuncio Anzeige [digen
 ansietà Angst
 anteriore vorder
 antico altertümlich, alt
 antimeridiane vormittags
 anulare *m.* Ringfinger
 anzi vielmehr, im Gegenteil
 ape *f.* Biene
 apostrofo Apostroph
 apparecchiato gedeckt, gerüstet
 apparire* (-isco) erscheinen
 appartamento Wohnung
 appar-tenere* angehören
 appena kaum
 ap-pendere* aufhängen
 appendice *f.* Anhang
 appetito Appetit, Begierde
 appiè am Fuße
 applicare, anwenden
 appoggiare stützen
 apposto, appositamente ge-
 apposta absichtl. [eignet, absichtl.
 ap-prendere* lernen, lehren
 apprendista *m. f.* Lehrling,
 appresso bei [Lehrtochter

approvare billigen
 appuntare spitzen
 aprire* öffnen
 arancia (-o) Orange (Orangen-
 arare pflügen [baum)
 architetto Architekt
 ardere* brennen
 ardimento Kühnheit
 argento Silber
 aria Luft, Aussehen
 aritmetica Arithmetik
 armadio Schrank
 arme *f.* Waffe, Gewehr
 armonia Harmonie, Einklang
 armonica (Hand-)Harmonika
 arrampicarsi klettern
 arrischiare wagen
 arrivare ankommen
 arrivederci auf Wiedersehen
 arrostito (-isco) braten
 arrosto Braten
 arrotondare schleifen, abrunden
 arte *f.* Kunst
 arruffare zerzausen
 articolo Artikel, Ware
 artificiale künstlich
 artigiano Handwerker
 arzillo rüstig, munter
 a-scendere* aufgehen, s. belaufen
 ascia Axt
 asciata Axtkieb
 asciugare trocknen
 ascoltare zuhören
 asilo Asyl, Zufluchtsort
 asino Esel
 aspettare warten
 aspetto Anblick
 aspirazione *f.* Hauch (-laut)

assai sehr, genug
 as-salire' angreifen
 assente abwesend
 assicurare versichern, befestigen
 assieme zusammen
 assistere beimohnen
 astro Gestirn
 astuccio Futteral, Etui
 atono unbetont
 attaccapanni *m.* Kleiderständer
 attaccare anhängen
 at-tendere' obliegen, warten
 attento attentamente aufmerksam-
 attenzione *f.* Aufmerksamkeit. [*am*]
 attirare anziehen
 attivo fleißig
 atto Akt, Tat, Bewegung
 attonito erstaunt, entsetzt
 attorno umher
 attraversare durchqueren
 attraverso durch, quer über
 augurare Glück wünschen
 augurio Vorbedeutung, Glück-
 aula Aula, Saal [*wunsch*]
 aumentare vermehren
 aurora Morgenröte
 ausiliare *m.* Hilfszeitwort
 Austria Oesterreich
 automobile *f.* Automobil
 autore *m.* Verfasser
 autunno Herbst
 avanzare vorrücken
 avaro geizig, Geizhals
 avere' haben
 avvenimento Ereignis, Erlebnis
 avvenire *m.* Zukunft
 avventura Abenteuer
 avverbio Adverb

avviarsi sich auf den Weg
 avvicinarsi sich nähern [*machen*]
 avvisare benachrichtigen
 avviso Anzeige, Ansicht
 avvocato Advokat
 azione *f.* Handlung, Tat
 azzurro blau

B

babbo Vater
 bacca Beere
 baciare küssen
 bacio Kuß
 badare achtgeben
 badia Abtei
 baffi *m. pl.* Schnurrbart
 bagaglio Gepäck
 bagliore *m.* blendender Schein
 bagnare naß machen, baden
 bagno Bad
 balbettare stammeln, stottern
 balcone *m.* Balkon
 ballare tanzen
 balocco Spielzeug
 balsamo Balsam, Sinderung
 bambino (*a*) Kind
 Bambino Christkind
 bambola Puppe
 banco Bank, Werkstisch
 bandiera Fahne
 barba Bart
 barca Boot
 basso niedrig, tief
 bastare genügen
 bastonare prügeln
 bastone *m.* Stock
 battaglia Schlacht
 battello Schiff

battere schlagen, stoßen
 beato selig, glücklich
 beccare picken
 beccime *m.* Vogelfutter
 becco Schnabel
 Befana (Epifania) Heilige
 Dreikönigstag
 bellezza Schönheit
 bellino hübsch
 bello schön
 benchè obgleich
 bene wohl, gut
 bene-dire* segnen
 benedizione *f.* Segen
 ben presto bald
 benvenuto willkommen
 bere* (bevere) trinken
 berretto Mütze
 bestia Tier
 bestiame *m.* Vieh
 bevanda Getränk
 biancheria Weißzeug
 bianco weiß
 biblioteca Bibliothek
 bicchiere *m.* Trinkglas
 bicicletta Fahrrad (Velo)
 biglietto Fahrkarte, Banknote,
 bigoncia Tragkorb, Butte[Karte
 bilancia Wage
 bimbo Kind
 biondo blond
 birbante *m.* Schelm, Schurke
 birichino (a) Schelm (Schelmin)
 bisognare nötig sein
 bisogno Bedürfnis, Not
 bisticciarsi sich zanken
 bizza Zorn
 bizzoso Jähzorn

bocca Mund
 boccata Bissen, Mundvoll
 bollire kochen
 bontà Güte
 borbottare brummen
 borgata Marktflecken
 borsa Beutel, Börse
 bosco Wald
 botte *f.* Faß
 bottega Kaufladen, Werkstatt
 bottone *m.* Knopf
 bottiglia Flasche
 braccio Arm
 bravo brav, tüchtig
 breve kurz
 bricco Kaffeekanne
 briciola Brosame, Krümchen
 brillante glänzend
 brillare glänzen
 brizzolato grau gesprenkelt
 brocca Krug, Kanne
 brontolare murren
 brucare abweiden
 bruciata geröstete Kastanie
 bruno braun
 brutto häßlich
 bucato Wäsche
 buco Loch
 bue *m.* (pl. buoi) Ochse
 buio dunkel, düster
 buono gut
 burattino Marionette (beweg-
 burro Butter [liche Puppe)
 buscare erlitten
 bussare klopfen
 busta Briefumschlag
 buttare werfen

C

cacciare jagen
 cadere fallen
 cadenza Takt
 caffè *m.* Kaffee
 calamajo Tintenfaß
 calcolare berechnen
 caldo warm, Wärme
 calligrafia Schönschreiben
 calmarsi sich beruhigen
 calore *m.* Wärme, Eifer
 calza Strumpf
 calzolaio Schuhmacher
 calzoni *m. pl.* Hosen
 cambiamento Wechsel, Aenderung.
 cambiare wechseln, ändern
 camera Schlafzimmer
 cameriere (a) Kellner (-in)
 camicia Hemd
 camino Herd
 camminare gehen
 campagna Land
 campagnuolo Landmann
 campana Glocke
 campanile *m.* Kirchturm
 campo Acker, Feld
 canarino Kanarienvogel
 cancellare auswischen
 cancello Gitter
 candela Kerze
 candido schneeweiß, rein
 cane *m.* Hund
 cannone *m.* Kanone
 cantare singen
 cantarellare trällern
 cantonale kantonal
 cantina Keller
 canto Gesang, Winkel

cantone *m.* Kanton
 canzone *f.* Lied
 capace fähig
 capelli *m. pl.* Haare
 capire (-isco) verstehen
 capitale *f.* Hauptstadt
 capitare eintreffen, gelangen
 capo Haupt, Kopf, Ende, An-
 cappello Hut [fang
 capra Ziege
 carattere *m.* Handschrift, Cha-
 carbone *m.* Kohle [rakter
 carezza Liebkosung
 carezzare liebkosen
 carica Bürde, Amt
 caricare aufziehen, laden
 carico beladen
 carità Nächstenliebe
 carne *f.* Fleisch
 caro lieb, teuer
 carota Rübe
 carradore *m.* Wagner
 carriera Laufbahn
 carro Lastwagen
 carrozzella Kinderwagen
 carta Papier
 cartella Mappe, Cornister
 cartolina Postkarte
 cartone *m.* Karton
 casa Haus
 casalingo häuslich
 caso Fall, Zufall
 cassa Kasse, Kiste
 casseruola Pfanne
 cassetta Kästchen, Schubfach
 castagna (-o) Kastanie, Kasta-
 [nienbaum
 castigo Strafe

catasta Klast ^{er}	chilo Kilo
catechismo Religionsunterricht	farsi il chilo das Mittagschlaf-
catena Kette	chinare neigen [dien machen]
cattedrale <i>f.</i> Dom, Münster	chino gebeugt
causa Grund, Ursache	chioccia Gluckhenne
cavallo Pferd	chiudo Nagel
cavare herausholen, gewinnen,	chiudere* schließen
herausziehen	ci uns, dort, darin, dazu
cavolfiore <i>m.</i> Blumenkohl	ciascuno jeder
cedere nachgeben, abtreten	cibo Speise
celebre berühmt	cieco blind
celeste blau, himmlisch	cielo Himmel
cena Abendessen	ciliegia (-o) Kirsche (Kirschb.)
cenare zu Abend essen	cima Gipfel, Spitze
cenere <i>f.</i> Asche	cimitero Friedhof
centenario Hundertjähriger	ciò dies
centesimo Rappen	cioè das heißt, nämlich
centinaia <i>f. pl.</i> Hunderte	ciondolini baumelnd
centrale im Mittelpunkt be-	ciotola Trinkschale, Napf
cercare suchen [findlich]	cipolla Zwiebel
cerchio Kreis	circa ungefähr
certificato Zeugnis	circondare umgeben
certo, certamente sicher, gemäß	circostante umgebend, bezügl.
cervello Gehirn, Verstand	città Stadt
cesareo kaiserlich	civico bürgerlich
cessare aufhören	civile anständig, höflich
cesta Korb	classe <i>f.</i> Klasse
cestino Papierkorb	clima <i>m.</i> Klima
che was, welch, als	coccio Scherbe
chi? wer, wen	coda Schwanz, Ende, Zopf
chiacchierare plaudern	codesto dieser hier
chiamare rufen	cogliere* pflücken
chiamarsi heißen	cognato (-a) Schwager (Schwä-
chiaro hell, klar	gerin)
chiasso Lärm	cognome <i>m.</i> Familienname
chiave <i>f.</i> Schlüssel	colazione <i>f.</i> Frühstück
chiedere* verlangen, bitten	colle <i>m.</i> Hügel
chiesa Kirche	collegio Schulhaus

colletta Sammlung	com-piangere* bemitleiden
colletto Kragen	compiere* vollenden, erfüllen
collezione <i>f.</i> Sammlung	compito Aufgabe
collina Hügel	complemento Ergänzung
collo Hals, Gepäckstück	completamente vollständig
collocare stellen, anordnen	completare ergänzen
colmo Gipfel, gehäuft	componimento Aufsatz
colore <i>m.</i> Farbe	com porre* verfassen
colorire (-isco) färben	compra Einkauf
coloro diejenigen	comprare kaufen
colpa Schuld	com-prendere* verstehen [nal
colpire (-isco) treffen	comunale gewöhnlich, kommu-
colpo Schlag	comune <i>m.</i> Gemeinde, gewöhn-
coltello Messer	con mit [lich
coltivare pflegen	concerto Konzert
colui derjenige, jener	concordare übereinstimmen
comandare befehlen	condannare verurteilen
comando Befehl	condiscipolo Mitschüler
combattimento Kampf	condizione <i>f.</i> Bedingung, Zu-
come wie	condurre* führen [stand
cominciare beginnen	conduttore <i>m.</i> Kondukteur
commerciale Handels-	confederato miteidgenössisch
commerciante <i>m.</i> Kaufmann	confermare bestätigen, befesti-
commercio Handel	confessare gestehen [gen
commissione <i>f.</i> Auftrag	confuso verwirrt, bestürzt
com-muovere* rühren	con-giungere* zusammenfügen
commodo bequem, Bequemlichkeit	congiuntivo Möglichkeitsform
compagnia Gesellschaft	congiunzione <i>f.</i> Bindewort
compagno (-a) Mitschüler (-in),	coniugare konjugieren
[Gefährte	conoscenza Bek'schaft, Kennntnis
comparazione <i>f.</i> Vergleichung	conoscente <i>m. f.</i> Bekannter
compare <i>m.</i> Gevatter	conoscere* kennen [Bekannte
comparire* (-isco) erscheinen	consegnare übergeben
compassione <i>f.</i> Mitleid	conserva Konserve
compenso Ersatz, Gegenleistung	conservare aufbewahren
comperare kaufen	considerare betrachten
compiacente gefällig	considerazione <i>f.</i> Achtung, Be-
compiacenza Gef'keit, Nachsicht	consigliare raten [trachtung

consiglio Rat
 consolare trösten
 consolazione *f.* Trost
 consonante *f.* Konsonant
 consultare zu Rate ziehen
 consumare verbrauchen
 contadino Bauer
 contado Dorfschaft
 contare zählen
 contegno Auftreten, Haltung
 contemplare betrachten
 con-tenere^{*} fassen, enthalten
 contentare befriedigen
 contentezza Zufriedenheit [heit
 contento zufrieden, Zufrieden-
 continuamente fortwährend
 continuare fortfahren, dauern
 continuo fortgesetzt
 conto Rechnung
 contorno Umriß, Umgebung
 contro gegen
 conveniente passend
 convento Kloster
 conversazione *f.* Gespräch
 con-vincere^{*} überzeugen
 coperchio Deckel
 copiare abschreiben
 coppia Paar
 coprire^{*} decken
 coraggio Mut
 corda Strick, Seil
 cordiale, cordialmente herzlich
 cordone *m.* starke Schnur
 cornetta Feuerhorn
 cornetto Hörnchen
 cornicione *m.* Rahmen, Gesims,
 corona Kranz, Krone [Gebälk
 corpicciuolo Körperchen

corpo Körper
 correggere^{*} verbessern
 correre^{*} laufen
 corridoio Gang, Flur
 corrispondenza Briefwechsel
 cor-rispondere^{*} entsprechen, er-
 corsa Lauf [widern
 corso Kurs, Straße
 corte *f.* fürstlicher Hof
 cortesia Höflichkeit
 cortile *m.* Hofraum
 corto kurz
 corvo Rabe
 cosa Sache
 coscienza Gewissen
 così so
 costare kosten
 costì dort [menziehen
 co-stringere^{*} zwingen, zusam-
 costruire (-isco) bauen
 costui dieser da
 costume *m.* Gewohnheit
 cotesto dieser hier
 cozzare stoßen
 cravatta Halsbinde
 creare schaffen, erzeugen
 creatura Geschöpf
 credere^{*} glauben
 crepacuore gebrochenen Her-
 crepitare prasseln, knistern [zens
 crepuscolo Dämmerung
 crescere^{*} wachsen, zunehmen
 crespo kraus
 cresta Hahnenkamm
 criticare beurteilen
 crollare zusammenstürzen
 crudele grausam
 cucchiaio Löffel

cucina Küche
 cucinare kochen
 cucire nähen
 cuffia Haube
 cugina Base
 cugino Vetter
 cui welcher
 culminare den höchsten Punkt
 cuocere* kochen [erreichen
 cuoco (-a) Koch, Köchin
 cuoio Leder
 cuore (cor) *m.* Herz
 cupo dunkel
 cura Sorgfalt, Sorge, Kur
 curare pflegen [der Neugierige
 curioso sonderbar, neugierig,
 curvo krumm
 custodire (-isco) bewachen

D

da von her, seit, bis, bei
 danaro (denaro) Geld
 Danubio Donau
 dappertutto überall
 dapprima zuerst
 dare* geben
 data Datum
 davanti vor
 davvero wirklich
 debito Schuld
 debole schwach
 decidere* entscheiden
 decisivo entscheidend
 deh! (di grazia!) bitte!
 delicato zart
 izioso köstlich
 denso dicht
 dente *m.* Zahn

dentro innerhalb, hinein
 deputato Abgeordneter
 de-scrivere* beschreiben
 descrizione *f.* Beschreibung
 deserto wüst, einsam, Wüste
 desiderare wünschen
 desiderio Wunsch
 desinare *m.* das Mittagessen,
 zu Mittag essen
 desinenza Endung
 destarsi aufwachen
 destinare bestimmen
 desto mehr
 destra rechts
 destrezza Geschicklichkeit
 determinare bestimmen
 dettare diktieren.
 dettato Diktat
 devoto ergeben, fromm
 di *m.* Tag
 di von
 dialetto Mundart
 dialogo Zwiegespräch
 dicerto sicher, gemäß
 dietro hinter, hinten
 difendere* verteidigen
 difetto Fehler
 differente verschieden
 digrossare abhobeln
 dilettersi sich vergnügen
 diletto Vergnügen
 diligente fleißig
 dimenticare vergessen
 diminuire (-isco) abnehmen
 diminutivo Verkleinerung
 dimostrare beweisen, scheinen
 dinanzi vor, vorn
 dintorni *m. pl.* Umgebung

Dio Gott
 dipingere* malen
 dire* jagen
 diretto gerade, direkt
 direttore *m.* Direktor
 direttrice *f.* Direktorin
 direzione *f.* Richtung
 dirigere* leiten
 dirigibile *m.* lenkbares Luftschiff
 dirimpetto gegenüber
 diritto gerade, Recht
 dirottamente unaufhaltsam
 di-scendere* heruntersteigen
 di-sciogliere* schmelzen
 disciplina Zucht
 discorso Rede
 discreto bescheiden, zurückhal-
 disegnare zeichnen [tend
 disegno Zeichnung, das Zeichnen
 disgrazia das Unglück
 disgraziato unglücklich, der
 Unglückliche
 disordinato unordentlich
 disperare verzweifeln
 dispetto Trotz
 dispiacere Verdruß
 disprezzo Verachtung
 disseccare verdorren
 dissipare auflösen, zerstreuen
 distacco Trennung
 distante entfernt
 distesamente ausführlich
 distinguere* unterscheiden
 distinto klar, deutlich
 distribuire (-isco) verteilen
 distribuzione *f.* Verteilung
 distruggere* zerstören
 disturbare stören

disturbo Störung
 dito Finger
 dittongo Doppel-Selbstlaut
 di-venire*, diventare werden
 diverso anders, verschieden
 divertimento Vergnügen
 divertirsi sich unterhalten
 dividere* teilen
 divino göttlich
 divisione *f.* Trennung
 divoratrice verschlingend
 dizionario Wörterbuch
 docente *m.* Lehrer
 dogana Zollamt
 dolce *m.* Süßigkeit, süß
 dolcezza Süßigkeit
 dolere* schmerzen
 dolore *m.* Schmerz
 domanda Frage
 domandare fragen
 domani morgen
 domattina morgen früh
 domestico (-a) häuslich, Diener
 donare, dare geben [(-in)
 dondolare schaukeln, wiegen
 donna Frau
 dono Gabe, Geschenk
 dopo nach, nachher, dann
 doppio doppelt
 dormente schlafend
 dormire schlafen
 dottore *m.* Doktor
 dove wo
 dovere* sollen, müssen
 dovere *m.* Pflicht, Aufgabe
 dozzina Duzend
 drizzarsi sich erheben
 drogheria Spezereiladen

droghiere Spezereihändler
 dubbio Zweifel
 dubitare Zweifeln
 dunque also
 duomo Dom, Münster
 durante während
 durare dauern
 duro hart

E

e, ed und
 ebbene nun gut
 eccellente ausgezeichnet
 eccessivo übermäßig
 eccezione *f.* Ausnahme
 ecco da ist, siehe da
 economo sparsam
 edificio Gebäude
 educare erziehen
 effetto Wirkung
 eguale, egualmente gleich, eben-
 elementare anfänglich [falls
 elettrico elektrisch
 ellera Epheu
 empire* füllen
 energia Energie, Entschieden-
 entrare eintreten [heit
 enumerare aufzählen
 eppure dennoch
 erba Gras
 erbaggio Gemüse
 errore *m.* Fehler
 esame *m.* Prüfung
 esclamare ausrufen
 esempio Beispiel
 esercitare üben, ausüben
 esercizio Übung
 esistere (esistito) bestehen

es-porre* aussetzen, ausstellen
 esposizione *f.* Ausstellung
 espressione *f.* Ausdruck
 espresso ausdrücklich
 esprimere* ausdrücken
 essa sie
 essere sein
 est *m.* Osten
 estate *f.* Sommer
 estensione *f.* Ausdehnung
 estero Ausland
 estremo äußerst
 età Alter
 eterno ewig
 evitare vermeiden
 evviva es lebe! hoch!

F

fabbricare bauen, verfertigen
 fabbro Schmied
 faccenda Geschäft, Beschäfti-
 facchino Dienstmann [gung
 faccia Gesicht, Antlitz
 di faccia gegenüber
 facile leicht
 fagiolino Böhnchen
 falce *f.* Sichel, Sense
 falciare mähen
 falda Stoecke, Blättchen
 falegname *m.* Schreiner
 fallire (-isco) fehlen
 fame *f.* Hunger
 famiglia Familie
 familiare vertraut
 fanciullezza Kindheit
 fanciullo (-a) Knabe (Mädchen)
 fantastico wunderbar
 fare* tun, machen, lassen

farina Mehl	fiero, fieramente stolz
farmacia Apotheke	figlio (-a), figliolo (-a), figliuolo (-a) Sohn (Tochter)
fascio Bündel	figura Gestalt, Gesicht, Bild
fastidio Verdruß	figurarsi sich vorstellen
fatale verhängnisvoll	fila Reihe
fatica Mühe	filo Saden, Draht
fatto Tat, Handlung	filosofia Weltweisheit
favola Fabel	finale, finalmente endlich,
favore <i>m.</i> Gunst, Gefallen	finchè bis [Schließlich]
favorevole günstig	fine <i>f.</i> Ende
fazzoletto Taschentuch	finger* vorgeben
febbre <i>f.</i> Sieber	finestra Fenster
fedele treu	finire (-isco) beenden
federale eidgenössisch	fino fein, bis, seit
felice glücklich	finora bis jetzt
felicità Glück	fioccare schneiden
femminile weiblich	fiocco Flocke
fermaglio Verschuß	fiore <i>m.</i> Blume
fermarsi stehen bleiben, sich aufhalten	fiorente blühend
fermo fest, unbeweglich	fiorire (-isco) blühen
ferrare mit Eisen beschlagen	firmamento Himmelsgewölbe
ferreo eisen	firmare unterschreiben
ferro Eisen, Hufeisen	fisso bestimmt, fest
ferrovia Eisenbahn	fitto dicht, häufig
ferroviere <i>m.</i> Eisenbahnange-	fitto in capo in den Kopf ge-
fertile fruchtbar [stellter	fiume <i>m.</i> Fluß [seht
fervente heftig, eifrig	flagellare geißeln, peitschen
fervido glühend, inbrünstig	focolare <i>m.</i> Herd, Heim
festa Fest, Feiertag	foglia Blatt (Pflanze)
festante fröhlich, frohlockend	foglio Blatt (Papier)
fiamma Flamme	folla Menge
fiammifero Zündhölzchen	folto dicht, gedrängt
fianco Flanke, Seite	fondo Grund, Tiefe
fiasco Strohf Flasche	fontana Brunnen
fiato Atem	forbici <i>f. pl.</i> Schere, Zange
fico Seige, Seigenbaum	forchetta Gabel
fieno Heu	foresta Wald

forestiere *m.* der Fremde
 forma Gestalt, Form
 formaggio Käse
 formare bilden
 formazione *f.* Bildung, Gestalt-
 formica, Ameise [tung
 fornajo Bäcker
 fornello kleiner Kochherd
 forno Bratofen
 forse vielleicht
 forte stark
 fortuna Glück, Vermögen
 fortunato beglückt, begütert
 forza Kraft, Stärke, Gewalt
 fosso Graben
 fotografia Photographie
 fra zwischen, unter
 fracasso Lärm, Getöse
 fragile zerbrechlich
 fragola Erdbeere
 fragranza Wohlgeruch, Duft
 francese französisch
 franco, francamente frei, offen
 francobollo Briefmarke
 fra-porre zwischenhineinstellen
 fratello Bruder
 frattempo Zwischenzeit
 freddo kalt, Kälte
 fregare reiben
 fregatina di mani Händereiben
 fregio Verzierung
 frequentare häufig besuchen
 fresco frisch
 fretta Eile
 fronte *f.* Stirne
 di fronte gegenüber
 frugare herumstöbern
 frumento Weizen

frutta Obst
 frutteto Obstgarten
 fruttifero (albero . .) Obstbaum
 frutto Frucht
 fuga Flucht
 fuggire flüchten
 fulminare blitzen, donnern
 fulmine *m.* Blitz
 fumare rauchen
 fumatore *m.* Raucher
 fumo Rauch
 fuoco Feuer
 fuoco artificiale Feuerwerk
 fuori draußen, außer
 furbo Schlau
 furia große Eile, Hast, Wut
 fusto Stengel
 futuro Zukunft, zukünftig

G

gabbia Käfig
 galleria Tunnel
 gallina Henne
 gallo Hahn
 galoppo Galopp
 gamba Bein
 garantire (-isco) bürgen
 garofano Nelke
 garzoncello Bube, Lehrbursch
 gelare gefrieren
 generale *m.* General, allgemein
 genere *m.* Geschlecht, Art
 genero Schwiegersohn
 generoso großmütig, edel
 genio Genie
 genitori *m. pl.* Eltern
 gente *f. sing.* Leute

gentile artig
 gentilezza Artigkeit
 geografia Geographie
 geometria Geometrie
 germogliare keimen, gedeihen
 gessetto Kreide
 gettare werfen
 ghiaccio Eis
 già schon, natürlich
 giacca, giacchetta Jacke
 giacchè da, da ja
 giallo gelb
 giardiniere *m.* Gärtner
 giardino Garten
 giglio Lilie
 gilè *m.* Weste
 ginnasio Gymnasium
 ginnastica Turnen
 ginocchio Knie
 gioia Freude
 gioire (-isco) sich freuen
 giornale *m.* Zeitung
 giornata, giorno Tag
 giostra Turnier, Karussell
 giovane jung
 giovane *m. f.*, giovinetto (-a)
 Jüngling, Jungfrau
 giovinezza, gioventù Jugend
 girare drehen, durchstreifen
 giro Kreis, Gang
 gita Ausflug
 giù unten, hinab
 giubilo Jubel
 giudice *m.* Richter
 giudizio Urteil, Vernunft, Ge-
 giudizioso vernünftig [richt
 giulivo fröhlich
 giungere anlangen

giuocare, giocare spielen
 giuoco, gioco Spiel
 giurare schwören
 giusto richtig, gerecht
 goccia Tropfen
 godere genießen
 godimento Genuß, Freude
 gola Hals, Kehle
 golfo Bucht
 gomito Ellenbogen
 gomma Gummi
 gorgheggio Trillern, Zmitschern
 gotico (stile . . .) gotischer Stil
 governare regieren, hüten
 gradasso Prahlhans
 gradire (-isco) billigen, genehm
 gradito angenehm [sein
 graffiare kratzen
 grammatica Sprachlehre
 granaio Kornspeicher
 grande groß
 grandezza Größe
 grandine *f.* Hagel
 grandioso großartig
 grano Korn
 grano turco Mais
 grano saraceno Buchweizen
 grappolo Traube
 grasso fett
 gratitudine *f.* Dankbarkeit
 grato angenehm, dankbar
 grattare kratzen
 grazia Anmut, Gnade
 grazie! danke!
 grazioso anmutig
 grembiale, grembiule *m.*
 grembo Schoß, Schürze [Schürze
 gridare rufen, schreien

grido Schrei, Ruf
 grigio grau
 grillo Grille, Heuschrecke
 grosso dick
 grullo schläfrig, verwirrt
 guadagnare verdienen
 guai! wehe!
 guancia Wange
 guanto Handschuh
 guardare anschauen
 guarire (-isco) heilen
 guerra Krieg
 gustoso schmackhaft

I

Iddio Gott
 idea Begriff, Ansicht
 ideale *m.* Ideal, Vorbild
 identità Uebereinstimmung
 ieri gestern
 illuminare beleuchten
 imbestialito mütend
 immaginarsi sich vorstellen
 immaginazione *f.* Einbildungs-
 immagine *f.* Bild, Abbild [kraft
 immediato, immediatamente
 unmittelbar, sofort
 immenso unermesslich
 immobile unbeweglich
 imparare lernen
 impastare kneten
 impavido beherrscht, unverzagt
 impazientire ungeduldig werden
 impazienza Ungeduld
 impedire (-isco) verhindern
 imperativo Befehlsform
 imperatore *m.* Kaiser
 imperatrice *f.* Kaiserin

imperfetto Mitvergangenheit
 impiegare gebrauchen, anstellen
 impiegato Angestellter
 impiego Anstellung
 importante wichtig
 impossibile unmöglich
 impostare in den Briefk. werfen
 impressione *f.* Eindruck
 impressionato ergriffen, erregt
 improvviso, improvvisamente
 in nach [unvorhergesehen
 inalzarsi sich erheben
 inaridire (-isco) verdorren
 incantevole bezaubernd, ent-
 incanto Reiz, Zauber [zückend
 incapace unfähig
 incaricare beauftragen
 incaricato *m.* der Beauftragte
 incendio Feuersbrunst
 incertezza Ungewißheit
 inchiostro Tinte
 incivile unhöflich
 incominciare beginnen
 incomodo unbequem, Unbe-
 quemlichkeit
 incomparabile unvergleichlich
 incontrare begegnen
 incredibile, incredibilmente
 indi darauf [unglaublich
 indicare angeben, zeigen
 indicativo Wirklichkeitsform
 indice *m.* Zeigfinger, Verzeich-
 indifferente gleichgültig [nis
 indimenticabile unvergeßlich
 indipendenza Unabhängigkeit
 indirizzo Adresse
 indovinare erraten
 indovinello Rätsel

inevitabile unvermeidlich
 infantile kindlich
 infanzia Kindheit
 infelice unglücklich
 inferiore unter, geringer
 inferiorità geringere Beschaffen-
 inferno Hölle [heit
 infinito Infinitiv
 infinitamente unendlich
 informazione f. Erkundigung
 ingegnere m. Ingenieur
 ingegno Geist, Verstand
 ingenuo naiv, harmlos
 Inghilterra England
 ingiallire (-isco) gilben
 Inglese m. Engländer
 ingoiare verschlucken
 ingratitude f. Undankbarkeit
 ingrossare dick werden
 innalzare erhöhen, erheben
 innanzi vor [unschuldig
 innocente m. der Unschuldige,
 innumerevole unzählbar
 inoltrarsi vorrücken, vertiefen
 insalata Salat
 insegnare lehren
 insetto Insekt
 insieme zusammen
 insolito ungewohnt
 insomma kurz und gut
 insopportabile unerträglich
 instancabile unermüdblich
 intanto inzwischen
 intelligente klug, einsichtig
 in-tendere* begreifen, verstehen
 intenso heftig, angestrengt
 interessante fesselnd, bedeutend
 interesse m. Vorteil, Teilnahme

intero, interamente, intiero
 interrogare befragen [ganz
 intervallo Zwischenraum
 intorno über, herum, betreffend
 inutile nutzlos
 invano vergebens
 invariabile unveränderlich
 invecchiare älter werden
 invece anstatt, dagegen
 inverno Winter
 invidioso neidisch
 invitare einladen
 invito Einladung
 inzuccherato gezuckert
 ira Zorn [spöttisch
 ironico, ironicamente höhnisch,
 irregolare unregelmäßig
 isola Insel
 istituzione f. Einrichtung
 istruire (-isco) unterrichten
 istruzione f. Unterricht
 italiano italienisch

L

là dort, dorthin, drüben
 labbro Lippe
 laborioso arbeitsam
 lacrima, lagrima Träne
 ladro Dieb
 laggiù dort unten
 lagnarsi sich beklagen
 lago See
 lamentarsi sich beklagen
 lamentevole beklagenswert,
 lamento Klage [kläglich
 lampada Lampe
 lampone m. Himbeere
 lana Wolle

lanterna Laterne
 lapis *m.* Bleistift
 largo, largamente breit, frei-
 gebig, geräumig, reichlich
 lasciare lassen
 latte *m.* Milch
 lattivendolo Milchhändler
 lavagna Wandtafel
 lavare waschen
 lavoro Arbeit
 lavoro manuale Handarbeit
 leccare lecken
 legare binden
 leggere lesen
 leggero, leggiere leicht
 leggiadro anmutig
 legna, legname *m.*, legno Holz
 legume *m.* Gemüse
 lento, lentamente träge, lang-
 lepre *f.* Hase [sam
 leone *m.* Löwe
 lesto flink, schnell
 lettera Buchstabe, Brief
 letto Bett
 lettore *m.* Leser
 lettura Lektüre
 levare heben, wegnehmen
 levarsi di torno sich vom Halse
 schaffen
 levata Aufgang, Briefkastenlee-
 lezione *f.* Lektion [rung
 lì da, dort
 libbra Pfund
 libero frei
 libertà Freiheit
 libraio Buchhändler
 libro Buch [laubnis
 licenza Abgangszeugnis, Er-

lido Ufer, Küste
 lieto froh
 lieve leicht, unbedeutend
 limone *m.* Zitrone
 linea Linie
 lingua Zunge, Sprache
 lira Franken
 lite *f.* Streit
 litro Liter
 locuzione *f.* Ausdruck, Redeweise
 lodare loben
 logica Vernunft
 logoro abgenutzt
 lontano entfernt
 lotta Ringen, Kampf
 luce *f.* Licht
 luccicare leuchten, glänzen
 luccichio Gefunkel, Leuchten
 luigi *m.* Louisdor (Goldstück)
 lumaca Schnecke
 lume *m.* Licht
 luna Mond
 lunghezza Länge
 lungo, lungamente lang, längs
 luogo Ort
 lupo Wolf
 lusso Luxus, Aufwand
 lustro leuchtend

M

ma aber, sondern
 macchina Maschine
 macellaio Metzger
 macellare Schlachten
 macelleria Metzgerei
 macinare mahlen
 madre *f.* Mutter

madonna heilige Jungfrau	marito Gatte
maestà Majestät [ještätisch]	marmellata Fruchtmasse
maestoso, maestosamente ma-	martello Hammer
maestro (-a) Lehrer(-in), Meister	mascherone <i>m.</i> Straßengesicht
magari sogar, wollte Gott!	maschile männlich
maggiore größer, älter	massaia Wirtschafterin
magistrato Justizbeamter	materia Sach, Stoff
maglia (lavoro a) Masche	materno mütterlich
[(Strickarbeit)]	matita Bleistift
magnano Schlosser	mattina Morgen
magnificenza Pracht	matto närrisch, toll
magnifico prächtig	maturare reifen
magro mager	maturo reif
mai nie, niemals	mazzo Strauß
maiuscolo großer Buchstabe	meccanico Mechaniker
malato krank	medesimo selbst
male <i>m.</i> Weh, Uebel, schlecht	medico Arzt
maledetto verflucht	medio Mittelfinger
male-dire* verfluchen, verwün-	meglio besser
malgrado trotz, ungeachtet [schen]	mela (-o) Apfel (-baum)
malinconico melancholisch	melodioso wohlklingend
mamma Mutter	membro Glied, Mitglied
mammola Beildien	memoria Gedächtnis, Andenken
mancare fehlen	mendico Bettler, bettelarm
mancia Trinkgeld	meno weniger
mandare schicken	mente <i>f.</i> Geist, Sinn
mandorlo Mandelbaum	mento Rinn
mandriano Hirt, Viehhüter	mentre während
mangiare essen	meraviglia Wunder
mangiatina kleine Mahlzeit	meraviglioso wunderbar
maniera Art, Weise	mercante <i>m.</i> Kaufmann
maniscalco Hufschmied	mercanteggiare handeln, feil-
mannina Händchen	merce <i>f.</i> Ware [schen]
mano <i>f.</i> Hand	merletto Spitze
mantello Mantel	mese <i>m.</i> Monat
marciapiède <i>m.</i> Fußsteig, Trot-	messaggiero Bote
mare <i>m.</i> Meer [toir]	mestiere <i>m.</i> Handwerk
margherita Margritte	mesto traurig

metà Hälfte
 metallo Metall
 metodo Vehrweise, Methode
 metro Meter
 mettere* legen, stellen, setzen
 mezzanotte Mitternacht
 mezzo halb, Mitte
 mezzodì *m.*, mezzogiorno Mit-
 ttag, Süden
 migliaia *f. pl.* Tausende
 mignolo kleiner Finger
 minacciare drohen
 minestra Suppe
 minestrone *m.* Gemüsesuppe
 miniatura kleines Bild
 ministro Minister
 minore kleiner, jünger
 minuscolo kleiner Buchstabe
 minuto Minute
 mirare streben, trachten
 mirtillo Heidelbeere
 misterioso geheimnisvoll
 misto Gemisch, bunt, gemischt
 misura Maß
 mite mild, sanft
 mo' nur
 mobile *m.* Möbel
 modello Vorbild
 modista Hutmacherin
 modo Art, Weise
 modesto bescheiden
 modulo Modell, Formular
 moglie *f.* Gattin
 molestare belästigen
 molino Mühle
 molle weich, feucht
 moltitudine *f.* Menge
 molto viel, sehr

momento Augenblick
 mondo Welt
 moneta Geldstück, Münze
 montagna Gebirge
 montare steigen
 monte *m.* Berg
 mora Brombeere
 morbido weich, zart
 mordere* beißen
 morire* sterben
 mormorare murmeln
 mortale *m.* der Sterbliche, sterb-
 liche
 morte *f.* Tod
 morto *m.* der Tote, tot
 mosca Fliege
 mosto Weinmost, süßer Frucht-
 saft
 mostrare zeigen
 motivo Beweggrund
 movimento Bewegung
 mucca Milchkuh
 mucchio Haufen
 mugnaio Müller
 mulino Mühle
 muovere* bewegen
 muratore *m.* Maurer
 muro Mauer
 museo Museum
 musica Musik
 musicista *m.* Musiker
 muso Schnauze
 muto stumm

N

nascere* geboren werden
 nascondere* verstecken
 naso Nase
 nastro Band
 Natale Weihnacht

natura Natur
 naturale, naturalmente natür-
 ne davon, von dort [lich
 nè weder ... noch
 neanche auch nicht
 nebbia Nebel
 nebbioso neblig
 necessario notwendig
 necessità Notwendigkeit
 negare verneinen
 negativo verneinend
 negligente nachlässig
 negozio Geschäft
 negoziante *m.* Kaufmann
 nemmeno nicht einmal
 nero schwarz
 nessuno niemand, kein
 netto, nettamente rein, klar
 nevicare schneien
 nevicata Schneefall
 neve *f.* Schnee
 nido Nest
 niente nichts
 ninna-nanna Wiegenlied
 nipote *m. f.* Nefte, Nichte, Enkel
 nò nein [(-in)
 nobilitare veredeln
 nocciolo Kern [selnuß)
 nocciuolo (-a) Haselstaude (Ha-
 noce *m. f.* Nußbaum, Nuß
 nocivo schädlich
 nodo Knoten
 noia Langeweile
 noiare langweilen
 nome *m.* Name
 non nicht, kein [mutter)
 nonno (-a) Großvater (Groß-
 nonno Ceppo Weihnachtsmann

nostalgia Heimweh
 nord *m.* Norden
 nota Anmerkung
 notare bemerken
 notte *f.* Nacht
 notturno nächtlich
 novello neu
 nudo nackt, kahl [zahl
 numerale *m.* cardinale Grund-
 ordinale Ordnungs-
 numero Zahl [zahl
 numeroso zahlreich
 nuora Schwiegertochter
 nuotare schwimmen
 nuoto das Schwimmen
 nuovo neu
 nuvola Wolke

O

o oder
 obbiezione *f.* Einwendung
 occasione *f.* Gelegenheit
 occhiata Blick
 occhio Auge
 occidente *m.* Westen
 oc-correre* nötig sein
 occupazione *f.* Beschäftigung
 odore *m.* Geruch
 odoroso duftend
 offendere* beleidigen
 offerta Angebot
 officina Werkstätte
 offrire* anbieten
 offuscato verdunkelt
 oggetto Gegenstand
 oggi heute
 Ognissanti Allerheiligen
 ogni, ognuno jeder

oltre außerdem, jenseits
 ombra Schatten
 ombrellino Sonnenschirm
 ombrello Regenschirm
 ombroso schattig, dunkel
 onda Welle, Woge
 onde woher, damit, deshalb
 onore *m.* Ehre
 opaco undurchsichtig
 opera Werk, Arbeit, Oper
 operaio Arbeiter
 opinione *f.* Meinung
 op-porre² entgegenstellen
 ora Stunde, jetzt, nun
 orario Stunden-, Fahrplan
 ordinare befehlen, bestellen
 ordine *m.* Ordnung, Befehl,
 orecchio Ohr [Rang
 organo Organ
 orgoglio Stolz
 oriente *m.* Osten, Morgenland
 orizzonte *m.* Gesichtskreis
 ormai fortan
 ornare schmücken
 oro Gold
 orologio Uhr
 orrore *m.* Entsetzen
 ortaggio Gemüse
 orto Gemüsegarten
 ortografia Rechtschreibung
 osare wagen
 oscurità Dunkelheit
 oscuro dunkel
 osservare beobachten
 osservazione *f.* Bemerkung,
 Beobachtung
 osso (le ossa) Knochen
 ostacolo *m.* Hindernis

oste *m.* Wirt
 osteria Wirtshaus
 ot-tenere² erlangen
 ove wo
 ovest *m.* Westen, Abend
 ozioso müßig

P

pacco Paket
 pace Frieden, Ruhe
 pacifico, pacificamente fried-
 [lich, friedfertig
 pacione gutmütig
 padiglione *m.* Gartenhaus
 padre *m.* Vater
 padrone *m.* Herr, Meister
 paese *m.* Land, Dorf
 pagare bezahlen
 pagina Seite
 palazzo Palast
 palla Kugel, Ball
 pallido bleich, blaß
 pallottola Kügelchen, kl. Ball
 palpebra Augenlid
 panca, panchina Bank
 panciotto Weste
 pane *m.* Brot
 paniere *m.* Korb
 panno Tuch
 paonazzo violett
 papà *m.* Papst
 papà *m.* Vater
 pantaloni *m. pl.* Hosen
 paradiso Paradies
 paragone *m.* Vergleich
 parco Park
 parecchi *pl. m.* mehrere
 parente *m. f.* Verwandte

parete *f.* Wand
 parentela Verwandtschaft
 parentesi *f.* Klammer
 parere* scheinen
 pari *m.* Pair (engl. Adelstitel)
 parimenti ebenfalls
 parlare sprechen
 parola Wort
 parrucca Perücke
 parte *f.* Teil, Seite, Rolle
 partecipare mitteilen, teilnehmen
 partenza Abreise [men
 particolare. particolarmente
 partire abreißen [besonders
 passaporto Paß, Geleitschein
 passare zubringen, übergehen,
 gehen
 passeggiare spazieren gehen
 passeggiata, passeggio Spa-
 ziergang
 passero, passerotto Sperling
 passo Schritt
 pasto Mahlzeit
 pastore *m.* Hirt, Pfarrer
 patata Kartoffel
 paterno väterlich
 patire (-isco) leiden
 patria Vaterland
 patriotismo Vaterlandsliebe
 pattinare Schlittschuh laufen
 pattino Schlittschuh
 paura Angst
 pausa Pause
 pavimento Fußboden
 paziente geduldig
 pazienza Geduld
 peccato schade, Sünde
 pecora Schaf

peggio schlimmer
 peggiorativo Verschlimmerung
 pelo Haar, Fell
 pelle *f.* Leder, Haut
 pellegrino Pilger
 pelliccia Pelz
 pena Mühe
 pendere* hängen
 pendio Abhang
 penetrare eindringen, durch-
 penisola Halbinsel [dringen
 penna Feder
 pennino Stahlfeder
 pensare denken
 pensiero Gedanke
 pensieroso, pensoso nachdenk-
 [lich, bekümmert
 pentirsi bereuen
 pentola Pfanne
 peperone *m.* spanischer Pfeffer
 per für
 pera (-o) Birne (Birnbäum)
 perchè warum, weil
 perciò deshalb
 perdere* verlieren
 perdonare verzeihen
 perdono Verzeihung
 perenne immerwährend
 perfetto, perfettamente voll-
 [kommen
 perfezionare vervollkommen
 perfino sogar
 pericolo Gefahr
 pericoloso gefährlich
 perla Perle
 per-mettere* erlauben
 permesso Erlaubnis
 però doch, daher

perpetuo fortbauern
 persona Person
 personale persönlich
 pesare mägen
 pesante schwer
 pesca (-o) Pfirsich (Pfirsichbaum)
 pesce *m.* Fisch
 peso Gewicht
 pessimo sehr schlecht
 pettinare kämmen
 petto Brust
 pezzo Stück, Weile
 piacere *m.* Gefallen
 piacere* gefallen
 piacevole, piacevolmente an-
 pialla Hobel [genehm
 piallare hobeln
 piangere* meinen
 piano Ebene, Plan, Stockwerk,
 leise, langsam
 pianoforte *m.* Klavier
 pianta Pflanze
 piantare pflanzen
 pianterreno Erdgeschoß
 pianura Ebene
 piatto Teller, flach
 piazza Platz
 picca Kerger
 picchiare klopfen
 piccino klein, der Kleine
 piccolo klein
 piede, piè *m.* Fuß
 piegare biegen, krümmen
 pieno voll
 pietà Frömmigkeit, Liebe, Mit-
 pietra Stein [leid
 pigliare nehmen
 pigolare piepen, klagen

pigro faul, Faulpelz
 pino Sichte
 pio fromm, mitleidig
 pioggia Regen
 piovere* regnen
 pipa Pfeife
 pisello Erbse
 pittore *m.* Maler
 pittoresco malerisch
 più mehr
 piuoli (scala a ...) Leiter
 piuttosto eher
 pizzicorino Ritzel
 plurale *m.* Mehrzahl
 poco wenig
 podere *m.* Landgut, Macht
 poesia Gedicht
 poeta *m.* Dichter
 poi dann, hierauf
 poichè nachdem, da ja
 polendina, polenta Maisbrei
 politica Politik
 pollice *m.* Daumen
 pollo Huhn
 polmone *m.* Lunge
 poltrona Sesselsessel
 poltrone *m.* Faulpelz, Feigling
 polvere *f.* Staub, Pulver
 pomeriggio Nachmittag
 pompa Pumpe
 pompiere *m.* Feuerwehrmann
 ponte *m.* Brücke
 popolare volkstümlich
 popolazione *f.* Bevölkerung
 porcellana Porzellan
 porco Schwein
 porgere* reichen
 porre* legen, stellen, setzen

porta Türe
 portapenne *m.* Federhalter
 portare tragen
 portico Säulenhalle
 portinaia Pförtnerin
 posa Ruhe, Pause
 posare niedersetzen, versetzen
 posizione *f.* Lage, Haltung
 pos-sedere* besitzen
 possessivo besitzanzeigend
 possibilità, possibilità Möglichkeit
 possibile möglich [keit
 posta Post, Stand
 postino Briefträger
 posto Platz, Stelle
 potere* können, mögen
 povero arm
 pranzare zu Mittag essen
 pranzo Mittagessen
 prato Wiese
 precedere vorangehen
 precedente vorhergehend
 preciso, precisamente insbe-
 [sondere, genau
 prediletto bevorzugt
 preferire (-isco) vorziehen
 pregare beten, bitten
 preghiera Bitte, Gebet
 premere drücken, pressen
 premio Preis
 premura Eifer
 prendere* nehmen
 preparare bereiten
 preparativo, preparazione *f.*
 Vorbereitung
 preposizione *f.* Vorwort
 prepotente gewalttätig
 presentarsi sich vorstellen

presente *m.* Geschenk, Gegen-
 wart, gegenwärtig
 presenza Gegenwart
 presso bei, nahe
 presto schnell, früh, bald
 presuntuoso vermessen, an-
 prezioso kostbar [maßend
 prezzo Preis
 prima vorher, zuerst
 primavera Frühling
 principale hauptsächlich
 principiante *m.* Anfänger
 principio Anfang, Grundsatz
 privarsi entbehren
 privazione *f.* Entbehrung
 privilegio Vorrecht
 pro dafür, Gewinn, Nutzen
 probabile wahrscheinlich
 problema *m.* Aufgabe
 procurare verschaffen
 prodigo verschwenderisch
 profano weltlich, ungeheiligt
 proferire (-isco) aussprechen
 professione *f.* Beruf
 profondo, profondamente tief
 profumato wohlriechend
 profumo Duft, Parfüm
 progetto Plan, Entwurf
 progresso Fortschritt
 proibire (-isco) verbieten
 promessa Versprechen
 pro-mettere* versprechen
 promozione *f.* Beförderung
 pronome *m.* Fürwort
 pronto bereit [sprache
 pronunzia, pronuncia Aus-
 pronunciare, pronunziare aus-
 proposizione *f.* Satz [sprechen

pro-porre* vorschlagen
 proprietario Eigentümer
 proprio wirklich, eigen
 prossimo nächst
 proteggere* beschützen
 protezione *f.* Schutz, Gunst
 provare versuchen, beweisen,
 proverbio Sprichwort [empfind.
 prov-vedere* sich versehen
 provvista Vorsorge, Einkauf
 prudente klug
 prugna(-o) Pflaume (Pfl'baum)
 pubblico öffentlich
 pudibondo verschämt
 pulcino Hühnchen
 pulire (-isco) reinigen
 pulito reinlich
 pulizia Reinlichkeit
 punire (-isco) bestrafen
 punta Spitze, Stich
 punto Punkt, nicht, Moment
 pupilla Augenstein
 purchè wenn, nur
 pure doch, auch
 puro rein
 purpureo purpurfarben

Q

qua hier
 quäderno Heft
 quadrato Quadrat, viereckig
 quadro Bild, viereckig
 quaggiù hier unten
 qualche irgend ein
 qualcuno jemand
 quale welch, als
 qualità *f.* Wert, Eigenschaft
 qualora falls
 qualsiasi irgend ein

qualunque jeder, irgend ein
 quando wann
 quantità Menge
 quanto wieviel
 quantunque obschon
 quartiere *m.* Quartier, Stadt-
 quasi beinahe, wie [viertel
 quassù hier oben
 quello jener, jenes
 quercia Eiche
 questione *f.* Frage
 questo dieser, jenes
 qui hier
 quiete *f.* Ruhe
 quieto ruhig
 quindi daher, hierauf
 quivi da, daselbst, dann

R

rabbia Tollheit, Wut
 raccattare auflesen
 rac-chiudere* enthalten, ein-
 rac-cogliere* sammeln[schließen
 raccolta Ernte, Sammlung
 raccomandare empfehlen
 raccomandazione *f.* Empfeh-
 raccomandare flicken [lung
 raccontare erzählen
 racconto Erzählung
 raddoppiato verdoppelt
 radicale *f.* Stamm
 rado dünn, selten
 raffreddore *m.* Erkältung,
 Schnupfen
 ragazza (-o) Mädchen (Knabe)
 raggio Strahl
 ragione *f.* Recht, Vernunft
 rallegrare erfreuen

rame *m.* Kupfer
 rammaricarsi mehklagen
 rammentarsi sich erinnern
 ramo Zweig, Ast
 rannicchiare zusammenkauern
 rapido, rapidamente schnell,
 reißend
 rappicare aneinanderfügen
 rappresentare vorstellen
 raro selten
 raschiato Schabeisen
 rasciugare wieder trocknen
 rasente hart an . . .
 razza Rasse
 re *m.* König
 realizzare verwirklichen
 realtà Wirklichkeit
 recare überbringen
 recarsi sich begeben
 recita Aufführung
 recitare auffagen
 regalare schenken
 regalo Geschenk
 regaluccio Geschenklein
 regina Königin
 registro Verzeichnis
 regno Königreich
 regola Regel
 regolare regeln, regelmäßig
 relativo bezüglich
 remare rudern
 remoto abgelegen
 rendere* wiedergeben
 replicare erwidern
 repubblica Republik
 resistere widerstehen
 respirare atmen
 ressa Gedränge

restare bleiben
 restituire (-isco) zurückgeben
 resto Rest
 riabbandonare wieder über-
 ri-aprire* wieder öffnen [lassen
 ri-avere* wieder haben
 ribattere entgegnen zurückwer-
 ricamare sticken [fen
 riccio, ricciolo Locke, lockig
 ricco reich
 ricevere erhalten
 ricevuta Empfangschein
 ri-chiudere* wieder schließen
 ricominciare wieder beginnen
 ricompensa Belohnung
 ricompensare belohnen, ent-
 riconoscente dankbar [schädigen
 ri-conoscere* erkennen
 ricordare erwähnen, erinnern
 ricordarsi sich erinnern [an
 ricordo Erinnerung, Gedächtnis
 ricreare stärken, erfreuen
 ricreazione *f.* Pause
 ridente lachend, anmutig
 ridere* lachen
 ridicolo lächerlich
 riempire füllen
 ri-fare* wieder machen
 rifiutare auschlagen
 riflessivo rückbezüglich
 riflettere* überlegen
 riga Lineal, Zeile
 rigoroso streng
 riguardo Rücksicht
 rilegare einbinden
 rimanere* bleiben
 ri-mettersi* genesen, sich wie-
 der daranmachen

sala Saal
 salame *m.* Salami-Wurst
 sale *m.* Salz
 salire* steigen
 salotto Salon
 salsiccia Wurst
 saltare springen, hüpfen
 salto Sprung
 salutare grüßen
 salute *f.* Gesundheit
 saluto Gruß
 salvare retten
 salvo sicher, ausgenommen
 sangue *m.* Blut
 sano gesund
 santo heilig
 sapere* wissen, können
 sapone *m.* Seife
 sarto (-a) Schneider (-in)
 sasso Stein
 sbadato zerstreut
 sbagliare sich irren
 sbaglio Fehler
 sbatacchiare schütteln, stoßen
 sbertucciare zerzausen
 sboccare einmünden
 scaffale *m.* Büchergestell
 scala Treppe
 scaldare erwärmen
 scalpiccio Getrappel, Scharren
 scappare entweichen
 scarpa Schuh
 scarso knapp, karg
 scatola Schachtel
 scegliere* wählen
 scelta Auswahl
 scendere* hinuntersteigen
 scherma Sechskunst

scherzare scherzen
 schiacciare zerdrücken
 schiavo Sklave
 schiena Rücken
 schiera Schar
 schiffo angeekelt
 schifo Ekel
 scienza Wissenschaft
 scintillare glänzen, schimmern
 scintillio Gefunkel, Glimmern
 sciocco dumm, Dummkopf
 sciogliere* lösen
 sciorinare lüften, ausbreiten
 scivolare gleiten, rutschen
 slamare ausrufen
 scodella Suppennapf
 scolare *m.* scolaro (-a) Schü-
 ler (Schülerin)
 scolastico Schul . . .
 scolorire (-isco) entfärben
 s-comparire* (-isco) verschwin-
 s-compartimento Coupé [den
 scopo Zweck
 scoppiare platzen, ausbrechen
 scoprire entdecken, abdecken
 scorgere* erblicken
 scorrere* durchlaufen, fließen
 scorza Rinde
 scrittore *m.* Schriftsteller
 scrittrice *f.* Schriftstellerin
 scrittura Schrift
 scrivania Schreibpult
 scrivere* schreiben
 scuola, scola Schule
 scuotere* schütteln
 scuro dunkel
 scusa Entschuldigung
 scusare entschuldigen

sdrucitura Riß
 se menn
 sebbene obſchon
 seccare trocknen
 secco trocken, hager
 ſecolo Jahrhundert
 secondo je nadi, Sekunde
 secondario in zweiter Linie
 sedere* ſißen
 sedia Stuhl
 ſegale *f.* Roggen
 segno Zeichen
 ſeguente folgend
 ſeguire folgen
 ſeguitare fortfahren, folgen
 ſeguito Folge
 ſembrare ſcheinen
 ſeſtre *m.* Halbjahr
 ſeminare ſäen
 ſemplice einfach
 ſempre immer
 ſenatore *m.* Senator, Staatsrat
 ſenſibile, ſenſibilmente emp-
 findlich, fühlbar
 ſentiero Fußſteig, Pfad
 ſentimento Gefühl, Ausdruck
 ſentire fühlen, hören
 ſenza ohne
 ſeparare trennen
 ſepellire (-iſco) begraben
 ſera, ſerata Abend
 ſerbare aufbewahren
 ſereno heiter, hell, klar
 ſerio, ſeramente ernſt
 ſerrare einſchließen, enthalten,
 ſerratura Türſchloß [drängen
 ſerva Magd
 ſervigio Dienſt

ſervire dienen
 ſervitore *m.* Diener
 ſervizio Dienſt, Tiſchgeſchirr
 ſervo Diener
 ſeta Seide
 ſete *f.* Durſt
 ſettentrione *m.* Norden
 ſettimana Woche
 ſevero ſtreng
 ſezione *f.* Abteilung
 ſfidare herausfordern
 ſfinito kraftlos
 ſfiorare leicht berühren
 ſforzare zwingen
 ſfrenato zügellos
 ſguardo Blick
 ſi man, ſich
 ſi ja, ſo
 ſibilare ziſchen, pfeifen
 ſicchè ſo daß
 ſiccome da ja
 ſicuro ſicher
 ſidro Moſt
 ſigaro Zigarre
 ſignificare bedeuten
 ſignificato Bedeutung
 ſignora Dame
 ſignore *m.* Herr
 ſignorina Fräulein
 ſilenzio Stille
 ſilenzioso ſchweigſam
 ſillaba Silbe
 ſimile ähnlich
 ſimpatico angenehm
 ſincero aufrichtig
 ſindaco Bürgermeiſter, Ge-
 meindepräſident
 ſinghiozzare ſchluchzen

singolare, singulare *m.* Ein-
 singolo einzeln [zahl, sonderbar
 sinistra links
 sino (fino) bis
 sitibondo dürstend
 sito Ort, Platz, Gegend
 situato gelegen sein
 slanciato schlank
 slitta Schlitten
 smarrito verlegen
 smemorato vergeßlich
 s-mettere* aufhören
 smisurato unermesslich
 smorto bleich, welk
 smorzare abschwächen, mildern
 soave, soavemente lieblich, süß
 società Gesellschaft
 soddisfazione *f.* Befriedigung
 soffiare blasen, wehen
 soffitta Dachkammer
 soffitto Zimmerdecke
 soffocare ersticken
 soffrire* leiden
 soggiorno Aufenthalt
 sognare träumen
 sogno Traum
 solamente nur
 solcato gefurcht
 soldato Soldat
 soldo Sünfer
 sole *m.* Sonne
 solenne feierlich
 solido fest, dauerhaft
 solitario einsam, Einsiedler
 solito gewöhnlich
 solitudine *f.* Einsamkeit
 sollevare erheben
 solo allein, nur

soltanto nur, bloß, erst
 somigliare ähnlich sein
 somma Summe, Menge
 somnesso leise, unterwürfig
 sonno Schlaf
 sonnolento schläfrig
 sonoro tönend
 sopportare ertragen
 sopra über, auf, oben
 soprabito Ueberrock
 soprannome *m.* Uebername
 soprassalto plötzliche Erregung
 soprattutto besonders
 sordo taub, stimmlos
 sorella Schwester
 sorgente *f.* Quelle
 sorgere* erstehen
 sormontare übersteigen
 sorpresa Ueberraschung
 sor-ridere* lächeln
 sorriso Lächeln
 sorta Sorte, Art
 sortire ausgehen
 sos-pendere* aufhängen, an-
 sospirare seufzen [halten
 sostantivo Hauptwort
 sostituire (-isco) ersetzen
 sottile dünn
 sotto unter
 sottolineare unterstreichen
 sotto-mettere* unterwerfen
 sotto-scrivere* unterschreiben
 sovente häufig
 sovrano Herrscher, höchst
 spalancare aufreißen
 spalla Schulter
 spandere verbreiten
 spargere* verstreuen, verbreiten

sparire (-isco) verschwinden
 spasso Spaziergang, Vergnügen
 spaventare erschrecken
 spavento Schrecken
 spazioso geräumig, weit
 spazzacamino Kaminfeger
 spazzare kehren
 spazzola Bürste
 specchio Spiegel
 speciale besonders
 specie *f. sing.* u. *pl.* Art, Gat-
 spedire (-isco) senden [tung
 spegnere* auslöschen
 spendere* ausgeben
 speranza Hoffnung
 sperare hoffen
 spesso oft, dick, dicht
 spettacolo Vorstellung, Schau-
 spezzare zerbrechen [spiel
 spiacente unangenehm
 spiccare lösen, in die Augen fallen
 spiegare erklären, entfalten
 spiegazione *f.* Erklärung
 spiga Aehre
 spinaci *m. pl.* Spinat
 spingere* stoßen
 spirito Geist
 splendido prächtig
 splendore *m.* Glanz
 spoglio beraubt, entblößt
 sponda Ufer
 spontaneo freiwillig, plötzlich
 sporco schmutzig
 sportello Schalter, Wagentüre
 sposo (-a) Bräutigam, Braut,
 der, die Neuvermählte
 sproposito Fehler, Dummheit
 spuntare anbrehen, aufgehen

sputare spucken
 squisito auserlesen, köstlich
 stabilirsi (-isco) sich niederlassen
 staccare trennen
 stagione *f.* Jahreszeit
 stagno Teich
 stalla Stall
 stamane, stamattina, heute
 stampa Druck [morgen
 stampare drucken
 stancare ermüden, ermatten
 stanchezza Müdigkeit
 stanco müde
 stanotte letzte Nacht
 stanza Zimmer
 stare* stehen, bleiben, sich be-
 stasera heute abend [finden
 stato Staat, Zustand
 stavolta dieses Mal
 stazione *f.* Station, Stillstand
 stella Stern
 s-tendere* ausbreiten
 stentato mühselig
 stesso selbst
 stile *m.* Stil
 stilla Tropfen
 stimare achten, erachten
 stimato geehrt, geachtet
 stivale *m.* Stiefel
 stoffa Stoff, Tuch
 stomaco Magen
 storia Geschichte, Erzählung
 storia naturale Naturgeschichte
 storico geschichtlich
 storiella kl. Geschichte, Märchen
 stormo Schar, Schwarm
 storto krumm
 straccio Lumpen, zerseht

strada Straße
 strada ferrata Eisenbahn
 straniero fremd, ausländisch
 strano seltsam
 straordinario außerordentlich
 straziante herzerreißend
 strepitare lärmern
 strepito Lärm
 strepitoso lärmend
 stretto eng
 strettoio Presse
 strillare kreischen, schreien
 stringere* zusammenz., pressen
 strizzatina Zwinkern, schwacher
 stucco Gips, versteinert [Druck
 studente *m.* Student
 studiare studieren
 studio Studium, Studierstube
 stufa Ofen
 su auf, über, um, bei, an
 subito sofort, sogleich
 suburbio Vorstadtgebiet
 succedere geschehen, folgen
 successo Erfolg
 succhiare saugen
 sud *m.* Süden
 sudare schwitzen
 sudicio schmutzig
 sudore *m.* Schweiß
 sufficiente genügend, hinlängl.
 sugoso saftig
 suocera Schwiegermutter
 suocero Schwiegervater
 suolo Boden, Sohle
 suonare läuten, spielen (Musik)
 suono Ton, Laut, Klang
 superbo stolz, herrlich
 superiore über, ober . . .

superiorità Ueberordnung
 sup-porre* vermuten
 supremo höchst
 susina Pflaume
 sussurrare flüseln, rauschen
 svegliarsi erwachen
 svelto flink, schlank
 s-venire* ohnmächtig, werden
 sventura Unglück
 svolazzare flattern, umher-
 schwärmen

T

tabacco Tabak
 tacere* schweigen
 tacito schweigsam
 tagliare zerschneiden
 tale solch
 talmente derart
 talora bisweilen, manchmal
 talvolta mitunter
 tanto so, so groß, so sehr
 tappeto Teppich
 tardare zögern, sich verspäten
 tardi spät
 tardo langsam, spät
 tasca Tasche
 tatto Tastsinn, Takt
 tavola Tisch
 tazza Tasse
 te dich, dir
 tè *m.* Tee
 teatro Theater
 tedesco deutsch
 telefonare telephonieren
 telegrafare telegraphieren
 telegrafo Telegraph
 telegramma *m.* Telegramm

tema *m.* Thema, Aufgabe
 temere fürchten
 tempesta Sturm
 tempissimo frühzeitig
 tempo Zeit, Wetter
 temporale *m.* Sturm
 tendere* strecken
 tendina Vorhang
 tenebra Dunkelheit
 tenere* halten
 tenerezza Zärtlichkeit
 tenero, teneramente zärtlich,
 tentare versuchen [weich
 tepido lauwarm
 terminare endigen
 terminazione *f.* Endung
 termine *m.* Ausdruck
 terra Erde
 terrazza Balkon, Terrasse
 terribile schrecklich
 terrore *m.* Schrecken, Entsetzen
 tesoro Schatz
 testa Kopf
 tetto Dach
 tiepido lauwarm
 tiglio Vinde
 timido schüchtern
 tingere* färben
 tino Kufe, Wanne
 tintinnio Geläute
 tipografo Buchdrucker
 tirare ziehen
 tirare a pulimento reinigen
 titolo Titel
 tocca! lauf zu!
 toccare berühren
 togliere* nehmen, fortchaffen
 tollerare dulden

tomba Grab
 tondo Teller, rund
 tonico betont
 topo Ratte, Maus
 toppa Türschloß, Schlüsselloch
 torcere* drehen, winden
 tormento Plage
 tornare zurückkehren
 torto Unrecht
 tosse *f.* Husten
 tosto bald
 tovaglia Tischtuch
 tozzo Stück, Schnitte
 tra zwischen
 traballare flackern
 tradire (-isco) verraten
 tradurre* übersetzen
 tram *m.* Straßenbahn
 tramontana Nordwind
 tramontare untergehen
 tramonto Sonnenuntergang
 tranquillo, tranquillamente
 trarre* herausziehen [ruhig
 tras-correre* durcheilen, verflie-
 trascurare vernachlässigen [hen
 trasfigurare entstellen
 trasformare umgestalten
 trasparente durchsichtig
 trasparire durchscheinen [fen
 trasportare befördern, fortchaf-
 trasporto Beförderung, Erre-
 gung
 trastullarsi sich vergnügen
 trattarsi sich handeln
 trat-tenere* aufhalten
 tratto Zug, Strich, Streich
 trattore *m.* Speisewirt
 trattoria Wirtschaft

traversare durchqueren
 treccia Haarflechte, Zopf
 tremare zittern
 treno Zug
 tribolazione *f.* Widerwärtigkeit,
 trimestre *m.* Vierteljahr [Not
 triste traurig
 troncare kürzen, abschneiden
 tronco Rumpf, Baumstamm
 troppo zu viel
 trottare traben, laufen
 trovare finden
 tuffare eintauchen
 tulipano Tulpe
 tuono Donner
 turchino dunkelblau
 turco türkisch
 tutto ganz, alles
 tuttora noch immer

U

ubbidiente gehorsam, folgsam
 ubbidire (-isco) gehorchen
 uccello Vogel
 uccelli canori Singvögel
 uccidere* töten
 udire* hören
 ufficiale *m.* Offizier
 ufficio Bureau
 uguaglianza Gleichheit
 ultimamente lezthin
 ultimare beendigen
 ultimo letzte
 umido feucht, naß
 umile demütig
 umiliante demütigend
 umiliare demütigen [Saft
 umore *m.* Gemütsstimmung,

unico einzig
 uniforme gleichmäßig
 unire (-isco) verbinden, ver-
 università Universität [einigen
 uomo (*pl.* uomini) Mensch,
 uovo (*pl.* uova) Ei [Mann
 urgente dringend, dringlich
 usanza Gebrauch
 usare gebrauchen
 uscio Türe
 uscire* ausgehen, austreten
 uscita Ausgang, Ausgabe
 usignuolo Nachtigall
 uso Gebrauch
 utensile *m.* Gerät, Werkzeug
 utile nützlich, vorteilhaft
 utilizzare verwerten
 uva Traube

V

vacanze *pl. f.* Serien
 vacca Kuh [umherstreifend
 vagabondo Wandstreicher
 vago lieblich, unbestimmt
 vagone *m.* Eisenbahnwagen
 valere* wert sein
 valigia Handkoffer
 valle *f.* Tal
 valore *m.* Wert
 vanaglorioso eitel, prahlerisch
 vanga Spaten, Schaufel
 vano vergeblich, nichtig
 vantare rühmen
 vapore *m.* Dampf, Dampfer
 variabile veränderlich
 vario verschieden
 variopinto, variotinto bunt-
 vaso Gefäß [farbig

vasto weit, ausgedehnt
 vecchiezza, vecchiaia Greisen-
 vecchio alt, der Greis [alter
 vecchione *m.* der Greis
 vedere* sehen
 vedova Witwe
 vela Segel
 vellutato sammetweich
 velo Schleier
 veloce, velocemente schnell
 velocità Schnelligkeit
 vendemmia Weinlese
 vendemmiatore *m.* Winzer
 vendemmiatrice *f.* Winzerin
 vendere verkaufen
 vendita Verkauf
 venire* kommen
 vento Wind, Atem, Hauch
 ventre *m.* Bauch
 verbo Zeitwort
 verde grün
 verdura Gemüse
 vergogna Schande
 verità Wahrheit
 vermiglio hochrot
 vero wahr
 versare ausgießen, einschenken,
 verso gegen, Vers [einzahlen
 veste *f.* Kleid, Anzug
 vestibolo Vorhof, Hausflur
 vestina Kleidchen
 vestirsi sich ankleiden
 vestito Kleid
 vetro Glas
 vetta Gipfel
 vettura Wagen
 vi da, dabei, daran, euch
 via Weg, Straße, davon weg

per via wegen
 viaggiare reisen
 viaggiatore *m.* Reisender
 viaggio Reise
 viandante *m.* Fußgänger
 viceversa umgekehrt
 vicinanza, vicinato Nachbar-
 vicino (-a) Nachbar (-in) [schaft
 vigilia Vorabend
 vigna Weinberg
 vigore *m.* Kraft
 vigoroso kräftig
 villaggio Dorf
 villano Bauer, grob
 vincere* siegen
 vino Wein
 viola Veilchen
 violento heftig, ungestüm
 violetto violett
 virtù *f.* Tugend, Kraft
 viscere *m. pl.* Eingeweide
 visibile sichtbar
 visita Besuch
 visitare besuchen
 viso Gesicht
 vispo lebhaft, munter
 vista Gesicht, Aussicht
 vita Leben, Taille
 vite *f.* Weinrebe
 vitello Kalb, Kalbfleisch
 vittima Opfer
 vittoria Sieg
 vivace lebendig
 vivere* leben
 vivo lebend, lebhaft
 vizio Laster, üble Gemohnheit
 vocabolario Wörterverzeichnis
 vocabolo Wort

vocale *f.* Vokal, Selbstlaut
 voce *f.* Stimme
 voglia Lust, Wunsch
 volare fliegen
 volere* wollen
 voler bene lieben, gern haben
 volgere* wenden
 volgo Pöbel, gewöhnliches Volk
 volontà Wille
 volo Flug
 volentieri, volentieri gerne
 volta Mal
 voltare umwenden
 volto Gesicht
 volubile flatterhaft
 volume *m.* der Band
 voto Gelübde, Gebet
 vuotare, votare leeren

vuoto leer, hohler Raum

Z

zafferano Safran, Crocus
 zaino Tornister
 zampettare trippeln, zappeln
 zampina Pfötchen, Süßchen
 zana Korb, Wiege
 zelo Eifer
 zero Null
 zia Tante
 zio Onkel
 zitto still
 zoccolo Holzschuh
 zolfanello Streichhölzchen
 zuccheriera Zuckerdose
 zucchero Zucker
 zuppa Suppe
 zuppiera Suppenschüssel

*

*

*

Verlag der Sekundarlehrerkonferenz des Kantons Zürich

In unserm Verlage sind erschienen und können von **Frau SULZER**, Goldbrunnenstraße 79, **Zürich 3**, bezogen werden:

Il mio primo italiano, ein ganz neues Lehrmittel der italienischen Sprache mit Übungen, Grammatik, Leseteil und Wörterbuch von Hans Brandenberger, Mettmenstetten. Preis geb. Fr. 3.50, in Serien von mindestens 5 Stück Fr. 2.80.

Biologische Schülerübungen und Demonstrationsversuche zur Lehre vom menschlichen Körper. Von Walter Höhn, Sek.-Lehrer, Zürich 6. Broschiert Fr. 2.50.

Geschäftsaufsätze von W. Weiß, Sek.-Lehrer, Zürich 7. Broschiert Fr. —.70; in Serien von mindestens 10 Stück Fr. —.40 (für die Schüler).

Das Zeichnen in der Volksschule, Stoffprogramm und Wegleitung zum systematischen Zeichenunterricht. II. Aufl., von J. Greuter, Sekundarlehrer in Winterthur. Preis geb. Fr. 6.50, broschiert Fr. 5.50.

Neuere Gedichte. Eine Auswahl für das 7. bis 9. Schuljahr, von Dr. A. Specker und Dr. H. Stettbacher. Einzelpreis Fr. 2.— in Serien von mindestens 10 Stück je Fr. 1.—.

Geschichtslehrmittel für Sekundarschulen, von R. Wirz u. a., Leitfaden und Lesebuch, 5. Auflage 1921, geb. Fr. 4.60, Lesebuch allein, geb. Fr. 2.50.

Methodik des Deutsch- und Französischunterrichts, von Gustav Egli, geb. Fr. 1.60.

„ Lehrgang für das geometrisch-technische Zeichnen, 85 Tafeln in Taschenformat, von Hch. Sulzer. Fr. 8.—.

Jahrbuch 1909, Entwurf zum Geschichtslehrmittel für die 3. Klasse Fr. —.50.

„ 1910, *Eléments de langue française* für die 1. Klasse, von Hösli. Fr. —.50.

„ 1911, *Eléments de langue française* für die 2. Klasse, von Hösli. Fr. —.50.

„ 1915, Neutralität der Schweiz, Balkanfrage, Schreibmethode Keller u. a. Fr. 1.—.

„ 1917, Methodische Arbeiten über Geographie, Schulgärten, Naturwissenschaften, Französisch u. Zeichnen. Fr. 2.—.